旅奇週刊 TRAVEL RICH

VOL.175

2012.04.16 出刊 每週一發行

b2b.travelrich.com



VISION

山東航空公司

SHANDONG AIRLINES

台灣分公司總經理 許曉峰

RICH NEWS 旅奇話題

山東航空深耕山東市場 每週13班 航班最密

山東旅遊正躍動 高爾夫球優勢盡現

台北—濟南	每週一、三、四、日	台北—青島	每週二、五、日
台北—煙台	每週二、三、四、五、六	台中—濟南	每週五

華航精緻旅遊 Dynasty Package

給您嚮往的美好旅行





中華航空

食尚香江大排檔

中華航空邀您暢遊魅麗香江，盡享受時尚購物和親子樂趣
嚴選多家豪華酒店，特別推出機+酒超值組合！
食尚玩咖的您可別錯過囉！



2012 香當便宜 促銷專案

機+酒 2天1夜 NT$**6,200**元起 (未稅價參考稅金2,501元)

經濟艙來回機票 + 飯店1夜住宿 + 翠華餐廳HKD30餐飲現金券一張 (限佔床旅客)。

香港迪士尼 2天1夜 NT$**6,400**元起 (未稅價參考稅金2,501元)

經濟艙來回機票 + 迪士尼樂園園區飯店1夜住宿。

- 限搭北中南14:00以後航班及CI601/CI641/CI605。可加價改搭不限航班，成人每人加價NT$500，兒童每人加價NT$400。
- 活動期間：即日起至2012年6月30日止

華航精緻旅遊 搜尋 詳細內容及使用限制，請洽華航網站、華旅或各大旅行社

中華航空 CHINA AIRLINES



華航推宿霧包機 引爆熱潮

華航香港精緻旅遊促銷「香當便宜」

撰文・攝影＞方雯玲
圖片提供＞本刊圖庫

迎接暑期旺季，華航已計劃針對馬、新、菲地區推出加包機，為加熱行情準備，菲律賓長灘島的火熱，讓許多旅客趨之若鶩，華航針對菲律賓的另一玩水勝地—宿霧，3／31開始推出包機，每5天1班，提前引爆熱潮。


▲（左起）華航台北分公司客運營業部商務組主任蕭惠君、華航台北分公司行銷策劃部經理陳乾儀、華航台北分公司客運營業部馬／新／檳／菲線主任王景弘、華航台北分公司行銷策劃部助理王念申。

華航台北分公司客運營業部馬／新／檳／菲線主任王景弘表示，馬、新、菲地區自去年開始，市場行情有增溫趨勢，鑑於長灘島今年農曆年的火熱程度，華航今年針對暑期提早佈局，並重新關注菲律賓的宿霧航點，自3／31開始至10／1半年期間內，推出宿霧包機，每5天1班，目前3、4月載客率達8成，非常理想，其採用夜航機，去程晚上8：10起飛，當晚10：50抵達，回程晚上23：50返回，凌晨2：20抵達。

王景弘指出，在長灘島被炒熱市場之前，菲律賓最受矚目的海灘度假勝地是在宿霧，因為宿霧的觀光資源早於長灘島開發，所以其相關設施相當成熟，很值得業者做推廣。宿霧包機由康福、雄獅、東南、百威、大榮、全聯、京城天下、豐華8家旅行社承作。

亞庇、關丹、長灘島 即將推出暑期加包機

同時華航馬新菲地區針對暑假，為了因應可預期熱潮，也將推出加包機，馬來西亞的沙巴亞庇自6／30到9／2，推出16班包機，每5天1班，另馬來西亞的關丹推出由Club Med承包的包機，自6／21至9／9，共20班，每5天1班，目前菲律賓的長灘島一週飛4班（週二、四、五、日），自6／27到8／30，計劃每週多增1班，每5天1班。


▲全世界最小的猴子～眼鏡猴。

宿霧當地擁有絕佳的海灘資源與人文歷史遺蹟，葡萄牙航海家麥哲倫1521年踏上宿霧，即被當地湛藍的海水所吸引，呈狹長島嶼的宿霧，被167個小島包圍，海島資源豐富，目前坊間旅行社常把薄荷島、資生堂島包裝進去，當地可從事浮潛、出海垂釣等水上活動，也擁有特殊的生態資源，可安排海豚之旅、觀賞全世界最小的猴子～眼鏡猴，市區觀光則可安排參觀聖嬰大教堂、麥哲倫十字架等。

香港精緻旅遊早鳥專案 鼓勵消費者提早訂位

華航台北分公司客運營業部商務組主任蕭惠君表示，目前香港航點機位充足，但由於飯店房間不易取得，造成銷售上的障礙，由於台灣消費者屬於Last Minute訂位型旅客，最近華航則陸續推出「華航精緻旅遊2012香當便宜促銷專案」、「華航香港精緻旅遊早鳥促銷專案」，其中早年促銷專案需21天前開票，即是希望透過早鳥專案，鼓勵消費者提早訂位，也提早確認訂房。

華航精緻旅遊「2012香當便宜促銷專案」

華航香港精緻旅遊繼春季促銷案後，再推出「2012香當便宜促銷專案』，不僅售價更優惠，還送翠華餐廳HKD30餐飲現金券，詳情如下：

・產品效期：2012.04.02 - 2012.06.30（主行程與續住需使用完畢）。
・開票日期：2012.04.02起。
・行程艙等：V艙。
・產品內容及最低起價：

1香港2天1夜行程（含春季特惠專區）：來回機票＋飯店1夜住宿＋翠華餐廳HKD30餐飲現金券一張（限佔床旅客）。
※最低起價：TWD8,707起（TWD6,200＋參考稅金TWD2,507）。
2香港迪士尼2天1夜專案：來回機票＋迪士尼樂園園區飯店1夜住宿。
※最低起價：TWD8,907起（TWD6,400＋參考稅金TWD2,507）。

華航香港精緻旅遊早鳥促銷專案

・產品效期：2012.04.16 - 2012.06.30（主行程與續住需使用完畢）。
・開票日期：2012.04.10起。
・行程艙等：R艙。
・產品內容及最低起價：

1香港2天1夜行程：來回機票＋飯店1夜住宿＋單程機場快線AEL兌換券1張（限佔床者，適用機場往港島站／九龍站）。
※最低起價：TWD6,100起＋參考稅金TWD2,501。
2香港迪士尼2天1夜行程：來回機票＋迪士尼園區酒店1夜住宿＋地鐵全日通1張（限佔床者）。
※最低起價：TWD6,150起＋參考稅金TWD2,501。
※本行程獨家優惠：成人／兒童／長者如加購迪士尼樂園1日券可享免費升等2日券優惠。
※本售價適用於出發日前21天（含）以上開立票券者適用，如開票日距離出發日少於21天，成人需另加價TWD500，兒童需另加價TWD400。

※以上兩項專案最低起價限台北／台中／高雄14：00以後及CI601、641、605出發航班。
※以上兩項專案改搭不限航班，成人每人加價TWD500，兒童每人加價TWD400。

宿霧包機航班（3／31開始至10／1，每5天1班）

行程	班號	起飛時間	抵達時間	機型
台北—宿霧	CI 7911	20：10	22：50	738
宿霧—台北	CI 7912	23：50	02：20＋1	738

「CI News粉絲團」正式成立！請參與投票，就有機會獲得精美禮物一份喔！

Q1. 天合聯盟（Sky Team）環球旅行規劃工具可由下列哪一個網站進入？
a. http://www.skyteam.com b. http://www.cilink.com.tw c. http://www.china-airlines.com

Q2. 依據天合聯盟的產品規定和銷售條件下，旅客如何透過環球旅行規劃工具，規劃環球旅行旅程？
a. 可根據旅行的城市清單，自動生成路線。 b. 可根據想要旅行的城市順序安排路線。 c. 以上皆是。


▶宿霧的潔白海灘與純淨藍天。

旅奇週刊 TRAVEL RICH

VOL.175

當期週刊發行量：2萬本
當期大陸地區發行量：5千本

B2B網站：同步刊登
電子報每週二發送：5萬份

2012/4/16

本期封面設計：高曉莊

10 **HOT NEWS 當週要聞**

泰風潮 顛覆旅遊行銷創意

11 **COLUMN 達人開講**

【旅見】台灣最佳文化觀光獎是…

12 **AIRLINES 航空飛訊**

華航推宿霧包機 提前引爆暑期熱潮

長榮航空X加森集團 推北海道深度遊

大韓航空X仁川機場 轉機妙招大公開

南航中國東北航點最完整 便於包裝產品

東航搭國泰世華卡享尊榮 往返兩岸更舒適

華信航空 4／21起台中—澳門天天飛

卡達航空 5／9市場獨家開航克羅埃西亞

日本航空X美國航空 北美航線最具優勢

28 **VISION 旅人視野**

創新思維 扎根台灣

山東航空台灣分公司總經理 許曉峰

30 **FORCE菁英團隊**

風情萬種 不容錯過的山東

32 **RICH NEWS 旅奇話題**

山東旅遊正躍動 高爾夫球優勢盡現













40 **TOPICS 主題旅遊**

荷美遊輪到台灣 同業親身體驗低調奢華

42 **ASIA 亞洲脈動**

盈達旅行社 重新塑造「北越雙龍」傳奇

金遠東旅行社 精選頂級吳哥之旅精彩可期

鴻毅旅行社 推芽莊＋大勒 包裝度假式旅遊

50 **GLOBAL寰宇新訊**

香港航空首創全商務艙 全「心」體驗

雲頂香港深耕台灣 馬尼拉雲頂帶動成長

康斯丹集團來台推廣模里西斯旅遊

52 **JAPAN 和風日本**

專訪台灣近畿國際旅行社總經理 中野貴司

福岡推觀戰棒球設施大好評

青森春季限定自由行 踏雪尋櫻大滿足

60 **TAIWAN 道地生活**

油桐花坊曙光篇 團菜優惠倒數4個月

62 **TRADE TALK 旅遊風**

友泰國際旅行社 遍覽俄羅斯旅遊版圖

東南 黃山5月直逼滿團 同業要搶快

山富旅遊 發展海南島獎勵會議類型旅遊

雄峰華麗新三峽 5星遊輪一手船位有保障

百威 東南亞行程最有看頭 推母親節專案

台湾向けプロモーション支援：旅奇（トラベルリッチ）

トラベルマーケティング共にビジネスチャンスへの開拓

総合的なプロモーションの提案から実行まで、お客様の期待される最大のプロモーション効果を図ることを支援いたします。



△JR北海道旅講座

総合マーケティング企画

イベントの企画とその実行（記者会見．商品説明会．講座…）／マーケティング宣伝企画とその実行（メディア/ブロガー招聘など）

ネットマーケティング



▲大阪観光コンベンションファイスブック＆北東北ウェブマガジン

ウェブサイト企画、設置、維持及びマーケティング／SNSメディア運営、設置（フェイスブック、ブログなど）

媒体プランとドメイン購入

台湾大手媒体の広告を代理（新聞、雑誌、ウェブ広告、紙面、屋外、ラジオ、テレビなど）

業界紙の他、FIT向け自営媒体

▶日本旅遊情報局
FACEBOOK：http://www.facebook.com/lovejapantrip



▲旅行ポータルサイト「旅遊経」

▼日本旅遊情報局ブログ：
http://travelrichjapan.pixnet.net/blog



効果の出る企画なら、まずはご相談してください。現在日本インバウンド観光に関するプレスリリースを募集しています。業界向けでも、個人向けでも当社「日本市場部」あてに、お気軽に連絡お願いします。

メール：japan@travelrich.com.tw
FAX：+886-2-2747-9075 電話：+886-2-2747-9077
連絡先：旅奇整合行銷日本市場部

編輯週記

觀光旅遊黃金十年 產官積極搶商機

4月春暖花開，旅遊市場進入旺季，雖然沒有連假，但全台各地活動陸陸續續推出，特別是交通部觀光局在4月1日宣布，針對陸客來台自由行開放區域，雙方同意第二批開放之試點城市，讓旅遊觀光推廣單位與Inbound業者同感振奮，準備迎接再一波商機。

第二批試點包括：天津、重慶、南京、廣州、杭州、成都、濟南、西安、福州及深圳等10個城市，由於雙方考量試點城市開放之均衡性及準備程度等因素，將分兩階段啟動實施，第一階段先啟動：天津、重慶、南京、廣州、杭州、成都等6個城市，第二階段再啟動：濟南、西安、福州及深圳等4個城市；第一階段之6個城市於今年4月28日啟動，第二階段4個城市於今年底前視準備情形儘早啟動。至於，來台人數配額上限亦由每日500人，配合本次開放調整為每日1,000人。

針對交通部觀光局宣布大陸赴台自由行試點城市新增10個城市，最大受惠城市當屬台北市，台北市政府觀光傳播局局長趙心屏就表示，自開放陸客自由行迄今，已有超過4萬5仟人次到台北旅遊，並為台北市創造新台幣約10億的產值，預估第二波試點城市開放後，會有更多陸客造訪台北。為了掌握陸客商機，趙心屏特別推薦台北市便捷友善的交通與旅遊的貼心服務，也歡迎更多陸客到台北體驗獨特的城市氛圍與風土人情。

不讓北台灣專美，南台灣也在公部門的規劃下，推出「南區國際光點」，其為交通觀光局繼東區、北區及中區之後啟動的第四個光點計畫，由財團法人二十一世紀基金會與愛吃愛玩的台南城市作家王浩一帶領團隊一同執行，以「海洋及歷史的台灣」為主軸，搭配四季推出台南觀光路線，串聯古蹟、美食、海洋、老屋四大豐富的觀光資源，規劃相關主題系列活動。2012年將推出「神獸之旅」、「月老之旅」、「藝文之旅」等3條路線，期望讓國際旅客看見屬於南台灣的敦厚風味及生活美學，跟著在地人的腳步玩南部。

而看好來台自由行市場及國際商務客的穩定成長，企業也積極搶商機，六福旅遊集團日前宣佈即與潤泰集團簽訂租賃契約，承租全台最大的車站—南港車站BOT案之辦公、飯店、商場的綜合商用大樓7至30樓作為國際觀光旅館，成為台灣未來10年最大型且擁有最多房間數的國際連鎖旅館，預計2015年底前正式開幕。六福旅遊集團強調南港車站除了交通便捷外並臨近南港軟體園區及內湖工業園區，因此國際觀光旅館以國際商務旅館為主要定位，整體內部裝潢費用等投資金額約10億元，將規劃為擁有488間客房、包含餐廳、多功能會議及宴會廳的國際商務旅館，並引進尚未於國內設點的全新國際連鎖品牌。預計開幕後旅館平均住房率目標達82%，法人預估，每年至少可挹注六福旅遊集團每年7億營收。

總編輯 張肇麟

發行人／黃秀春 Josephine Huang
社長／何昭璋 James Ho
總經理／胡志強 Joel Hu
創意總監／黃浩然 Daniel Huang
專案編輯總監／許建隆 Alan Hsu

Content
總編輯／張肇麟 Charlie Chang
採訪編輯／方雯玲 Wenling Fang
採訪編輯／黃盈甄 Stella Huang
採訪編輯／林佳燕 CY Lin
採訪編輯／陳睿中 Grass Chen
設計／張伯勤 Jeremy Chang
設計／高曉莊 Yuki Kao

Copy Writer
經理／黃美珣 Sunny Huang
經理／謝筱華 Anne Hsien
文案／黃雅琪 Amber Huang
文案／盧明德 Oni Lu
文案／謝侑穎 Yuki Hsieh

Art
設計主任／韓孝東 Dong Han
設計／江為澈 Walter Chiang
設計／黃伊蓓 Sabrina Huang
設計／邸盈欣 Shin Di
設計／鄭年凱 Kevin Cheng

行銷業務團隊 **Marketing & Sales**

eProject Unit
資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

Process Control
經理／李曉倩 Judy Lee

業務部
經理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775
經理／郭昭志 George Kuo 0928-817-408
經理／何孟杰 Wesley Ho 0958-128-022

日本市場部
經理／蔡雅雯 Yawen Tsai
企劃主任／賴靖筑 Paulina Lai
企劃主任／黃千珮 Pat Huang
企劃助理／陳元瑩 Yuanying Chen
企劃專員／徐意雯 Dance Hsu

整合行銷部
專案企劃／江佩蓉 Cherri Chiang

網路行銷部
行銷企劃主任／李青霞 Bobo Lee
行銷企劃／鄭雅文 Rosa Cheng

Establishment
雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing
發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd.,Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
客服E-mail：chaolin@travelrich.com.tw
印刷：翔鈞印刷實業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.

貳千萬履約保險保證 澳妙神州 非常中國 金字招牌

榮獲江蘇旅遊突出貢獻獎

獨家好康

江南

《張藝謀導演團隊》印象西湖歌舞秀
《太陽劇團編導》上海ERA時空大秀
三國真馬實戰表演秀
水滸城精采秀
(直航詩畫新江南絕美五星六天行程)

玩全上海摩登時尚五天 11,900元起(含稅)
直航詩畫新江南絕美五星六天 12,900元起(含稅)
直航上蘇杭無錫南京常州華西村八天 15,900元起(含稅)

澳門

長隆大馬戲免費送
水舞間保證有位
銀河度假村升等大倉酒店
索菲特入住2晚
(採用HERMES備品)

澳門廣東世界攬勝五天 8,900元起(含稅)
澳門尊爵銀河大倉珠海渡假四天 12,000元起(含稅)
澳門奢華五星索菲特浪漫珠海四天 11,900元起(含稅)

逸歡保證

榮獲桂林旅遊貢獻獎

交觀甲 0942 品保北 0530

逸歡旅遊 六合旅行社 www.newnaha.com.tw (02)25091327

UNIVERSAL STUDIOS JAPAN

日本環球影城®

可樂旅遊 COLA TOURS

讓一家大小著迷一整天的大型園區

環球奇境 盛大開幕

Universal Wonderland

2012 3.16 OPEN

賀！環球奇境新園區開幕

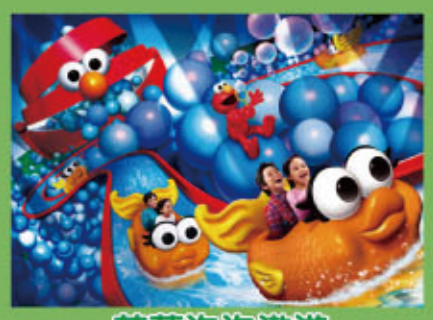
環球奇境人氣娛樂設施介紹



飛天史努比



Hello Kitty夢幻蛋糕杯



艾蒙泡泡遨遊

報名送！

報名時尚大阪難波華盛頓
自由行五天
就送環球影城門票
(價值NT2500)



買票送！

買日本環球影城門票，
即送(環球奇境)
開幕限定款(萬用護照包)



萬用護照包

© 2013 Sesame Workshop.
© 2012 Peanuts Worldwide LLC
© '78, '88, '12 SANRIO APPROVAL NO. ST12083403
© & ® Universal Studios. All rights reserved.

JCB Good times start here.

更多日本環球影城行程歡迎洽詢

可樂旅遊 COLA TOURS
康福綜合旅行社交觀綜2013號

台北(02)25676601
桃園(03)3340055
中壢(03)4271237
台北(02)25676606
台中(04)23239788
彰化(04)7202088
新竹(03)5283250
台南(06)2268588
高雄(07)3301677



今夏最美的選擇

地球最美的角落

東澳・大堡礁

位於澳洲昆士蘭省東北海岸的大堡礁The Great Barrier Reef，綿延2000公里、世界最大的活珊瑚群；歷經數百萬年歲月的累積，既美麗又富有多樣性，壯麗非凡，是世界聞名的自然奇景，被譽為地球最美的角落……

7/4.7/11.7/18.7/25

●地球最美的角落、多情大堡礁+黃金海岸九日 ●地球最美的角落、多情大堡礁+愛戀黃金雪九日

■凱恩斯住宿三晚、內陸航段皆已確認 ■全程無自費，行程豐富最有料

直飛大堡礁，預購省3000活動實施中！



b2b.colatour.com.tw

b2b會員旅遊金 放送中

第16屆 台北市旅行商業同業公會理監事改選

82 許 禓 哲

禓哲任內，公會所有會議活動均依法通知會員一切依相關規定實施，完全合法！

每到選舉時期總是黑函滿天飛，禓哲最近接到許多朋友關切，提到某競選團隊的文宣內容，對於第十六屆第一次會員代表大會開會通知及更換會員代表相關事宜未依規定時間通知會員，質疑公會玩法弄權，禓哲認為有必要加以說明，以正視聽。

◆會員大會開會通知時間訂定，均依照商業團體法及公會章程辦理

依據公會章程第38條規定「會員大會之召集，應於十五日前通知…」（詳見本會網站http://www.tata.org.tw）。

公會第十六屆第一次會員代表大會訂於民國101年4月27日舉行，公會並於4月11日寄出開會通知，所有程序依照本會章程辦理並完全符合商業團體法規定。

◆公會依商業團體法規定時間以書面通知會員提出更換會員代表聲明

依據商業團體法施行細則第14條規定「商業同業公會應於召開會員大會一個月前，通知其所屬會員在會員大會二十日前，聲明其會員代表是否改派，逾期不聲明，視為續派。前項通知及聲明，均應以書面為之。」

本會於民國101年3月26日（召開會員大會及理監事選舉一個月前）以書面通知提醒會員如需更換會員代表應於4月5日（會員大會二十日前）提出聲明，一切程序皆合乎商業團體法規定，完全合法！

◆公會選舉三年一次，會員三年內得隨時更換會員代表，有意競選理監事的會員，三年內隨時均可依規定申辦更換會員代表

依據公會章程第29條規定「理事及監事任期均為三年…」（詳見本會網站http://www.tata.org.tw）。

以及公會章程第8條規定「本會每一會員推派代表一人，稱為會員代表，以負責人、經理人、或現任職員(均需以觀光局異動表為憑)，年滿二十歲以上者為限。公司、行號因業務需要得隨時改派會員代表，原派之會員代表於新會員代表派定後，喪失其代表資格。」。

理事候選人


7 大道旅行社 曹樹國


9 新銳旅行社 羅崇漢


11 飛雁國際旅行社 吳雁輝


14 燦星國際旅行社 楊文芳

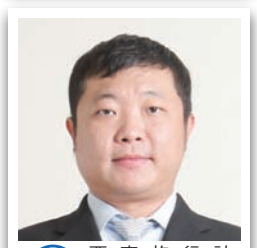

15 易遊網旅行社 王岳聰


20 東威旅行社 王采紅


43 永利旅行社 丁萊


47 雄獅旅行社 黃信川


51 樺一旅行社 嚴從音


53 西南旅行社 李逸


54 喜美旅行社 隋桂珍


55 鼎運旅行社 陳怡璇

監事候選人


75 萬商旅行社 朱永達


76 富邦旅行社 吳志淞


82 天擎旅行社 許禓哲


1 上順旅行社 李南山


8 創新旅行社 李奇嶽


10 榮華旅行社 彭培興

許禓哲服務團隊全力為台北市會員服務

～不畏抹黑中傷　堅信努力付出　一步一腳印～

服務競選總部：台北市長安東路二段6-1號2樓
電話：02-2581-7317　傳真：02-2581-9835



我們不抹黑！
我們有政見！我們重承諾！

未來三年，禓哲團隊以積極誠懇、專業負責的態度，繼續為全體會員的福祉努力打拚。

1. 爭取航空公司退票手續費及燃油附加費透明化、公平化，以免旅行社揹黑鍋
2. 爭取調降甲、乙種業者履約保險年度費用，並調整旅責險額外住宿給付金額
3. 反對政府採購法對旅行業不公平的押標金制度
4. 要求外籍航空公司在台無分公司者，加入履約保證
5. 量入為出，量力而為，旅展節餘回饋會員，積極務實，不打誑語

許禓哲服務團隊　懇請您的再次支持與肯定


福泰旅行社 25 王尹成


彩虹國際旅行社 27 陳俊良


喬登旅行社 33 向權宗


復華國際旅行社 40 郭國郎


昇漢旅行社 41 柯牧洲


協益旅行社 42 楊文彬


菲美運通旅行社 57 李嘉寅


國鼎旅行社 59 陳善國


金堡旅行社 60 李謙宏


開達旅行社 64 丁文義


全球通旅行社 70 秦文沂


康福旅行社 73 楊正光

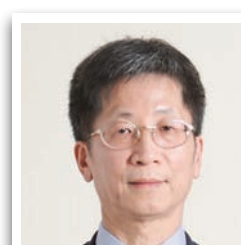

世群旅行社 11 葉庭林


大德天下旅行社 13 陳松桂


安捷國際旅行社 17 張莉梅


順怡旅行社 18 羅國華


豪鵬旅行社 20 林誠


世大國際旅行社 25 郭鴻洋

泰瘋潮 顛覆旅遊行銷創意

泰觀局＋泰航＋7家業者高級主管VS女王力推

撰文＞傑菲亞娃
攝影．整理＞黃盈甄

泰國觀光局、泰國航空、7家業者（山富、自由、京城天下、東南、康福、雄獅、鳳凰）與女王首次合作，創下史無前例的「泰瘋潮THAINSANITY」，絕對是現在最流行的話題、最時尚的活動、最「群策群力」的表現。



▲（左起）山富旅行社副總經理許展榮、鳳凰旅行社商務部總經理卞傑民、泰國航空業務經理沈心善、傑菲亞娃、女王、京城天下林品岑、雄獅旅行社東南亞部協理陳奇漢、東南旅行社東南亞部協理劉琇燕與康福旅行社總經理李清利。

一般旅行社還是習慣以傳統的廣告媒體（如：報紙等）來做行銷廣告，但近年來隨著網路的發達與無遠弗屆，促使消費型態改變，旅遊行銷更需要在傳統中求新求變。而旅遊藉由部落客的傳達分享，似乎是最夯最快的平台。但要說到經營不同的分眾社群，引導不同旅遊設計，創造不同話題，甚至立下代表紀錄，這可真的要很有誠心、很專業才能做得到。

熱門話題創造成功行銷

以近幾年來的業界紀錄，只有作家、超人氣部落客「女王」是最能凝聚粉絲向心力，發揮獨特產品魅力，達到一起享樂的活動代表。一個真正成功的行銷策略，除了準確設定TA（也就是分眾族群），善用最夯的通路平台（FB＋網路）之外，最重要的就是要加入「熱門話題」引發風潮。而「熱門話題」有3個最主要項目：1.熱門人物；2.風潮活動；3.優質產品。

業界支持獨領風潮

這次「泰瘋潮」活動在泰國觀光局及泰國航空的高級主管協助下，7家業者專業的「優質產品」、璀璨101獎項的風潮活動，再加上熱門人物「女王」的帶領下，怎能不獨領風騷，造成話題呢！不僅創造話題，藉由大家不斷的話題討論，以及泰瘋潮的魅力玩家時尚照片的蒐集（型男正妹多的不得了），和參賽者的「泰國真言」（創意無限），更讓「泰瘋潮」成為最具創意的行銷。

即日起，開始就要進行我們魅力玩家照片PK賽囉！日前大家的問候語都是：嘿！照片準備好上傳沒，現在要改成：嘿！要投給哪位參賽者啊！FB泰瘋潮粉絲頁隨時分享最新動態，歡迎大家來投票（投票也有機會得大獎喔），雅虎搜尋泰瘋潮就有活動頁面囉，現在可是網路新聞的新寵兒呢！

泰瘋潮 Thainsanity Refresh Thailand We love Bangkok

泰瘋潮活動網站：http://appnews.fanswong.com/thainsanity/index.php
臉書粉絲團：https://www.facebook.com/Thainsanity

航旅業者之「泰瘋潮」



泰國航空業務經理沈心善：泰瘋潮，長長99。



東南旅行社東南亞部協理劉琇燕：潮男靚女看過來，泰瘋潮一次滿足您！



鳳凰旅行社商務部總經理卞傑民：最新、最夯、玩樂盡在泰瘋潮。



康福旅行社總經理李清利：好吃、好玩、能打、能睡，盡在泰瘋潮。



山富旅行社副總經理許展榮：泰瘋潮＝時尚美學。



雄獅旅行社東南亞部協理陳奇漢：時尚、美食、創意、有感生活，就是泰瘋潮。



京城天下旅行社林品岑：熱情、奔放，展現自己，就在泰瘋潮。

旅見#014

台灣最佳文化觀光獎是…

撰文＞許建隆（國立暨南國際大學管理學院兼任助理教授／德明財經科技大學行銷學系助理教授）

幾十萬人同行，歷時9天，有各種民俗技藝、藝文表演、演唱會、抽獎等集客活動，行程涵蓋台中、彰化、雲林、嘉義等4個縣市與21個鄉鎮市，而且是民間自發性的盛會。猜到了嗎?這就是大甲媽祖遶境。

這個台灣最大的宗教活動，被「Discovery（發現頻道）」列為世界三大宗教慶典之一。從一開始只是信徒的進香苦行，到現在變成國內外學者、遊客、網路E世代都想參與的嘉年華，而且跨越宗教與種族藩籬，成為有文化又有樂趣的觀光行程；有人乘遊覽車、自行車、機車、轎車、甚至是鐵牛車一路相挺。這樣的熱鬧隊伍，每一年都吸引數百萬人的目光，恨不得自己也是車陣中的一份子。它的成功具備幾項吸引元素：每天都有吸睛度高的集客活動、組織力與動員力強、話題十足具口碑效應、緊扣媽祖概念與文化傳統、包容性強不斷接納新客。

人潮就是錢潮，銷售的首要環節就是集客；透過廣告宣傳及活動，把人群聚集在目的地，買氣就會被堆高。這必須要有一套完整的集客方式，以內容有趣、主題明確但方式多元、易得性高、接近生活為準。從這個標準來看，大甲媽祖遶境的集客力非常高。

民間信仰與日常生活息息相關，而媽祖則是台灣人民的重要心靈依靠，舉凡航海安全、健康、事業、農事、感情等都是媽祖的業務範圍；每年元宵之後到農曆3悅23日之間，各地媽祖的遶境進香活動可以說是台灣民間最重要的宗教活動。這層關係，讓「大甲媽祖國際觀光文化節」從一開始就佔有天時地利之便，香火注定旺；但她的人和與人氣，多半和集客活動很嘉年華，沒有品味差異大有關連。

今年的大甲媽祖從3月23日開始遶境，帶有表演或比賽性質的集客活動則從2月25日，一路綿延到3月22日；表演活動有傳統的南北管與歌仔戲，也有新潮的舞蹈、演唱會和兒童歌舞劇；比賽活動則從舞蹈、歌唱一路比到廚藝。這麼多采多姿，媒體一定會密切追蹤，觀光客自然會變多。

集客活動只是開端，遶境時的龐大人潮，包括進香陣頭和儀式，以及在後方跟行的車陣才是重點。這些人的食宿與移動，交管安全，在在考驗廟方的智慧；由於這是民間自發活動，許多志工投入，組織力與動員力暢行無阻，這或許是它的人陣車陣組合成的基本盤，始終維持幾十萬人的主因。這樣的動員力，把俄羅斯、巴西等馬戲與歌舞表演團體都請過來，在媽祖經過的沿途熱情演出，吸睛度與話題性都十足，國際媒體也愛報導，觀光效益大大加分。

最讓筆者讚賞的則是它不斷接納新人，並且培養年輕族群，讓活水源源不絕。從3月24日開始舉辦「2012遶境進香一日體驗」，內容包括跟著媽祖遶境、蹚轎底與文化導覽，紀念品則是遶境進香紀念帽和平安符；這樣的體驗方式，直接、簡單但不清淺，任何人都能輕鬆靠近，活動帶來的感受投射在紀念品上，讓感覺變的更具體、更真實。

年輕化是讓宗教活動不衰老、後繼有人的重點，網站可以說是經營年輕社群最有效的途徑之一；「大甲媽祖國際觀光文化節」打出配合每日遶境進香，舉辦Facebook官方粉絲團抽獎活動，不只立即攻下年輕人的心，還吸引更多人上網支持此宗教活動。筆者從此活動在實體和虛擬世界的動員力與實力觀察，大膽揣測，如果觀光局舉辦台灣最佳文化觀光獎，「大甲媽祖國際觀光文化節」肯定榜上有名。



△大甲鎮瀾宮。

△2012台中媽祖國際觀光文化節活動官網。

華航精緻旅遊舉辦「京喜香送」促銷

「你衝業績，我送好禮」 送OP 7—11禮券

撰文＞方雯玲
圖片提供＞中華航空

華航近來在推廣促銷上無不卯足勁、並屢出新招，對匯聚人氣、建立形象與實際業績的促進助益甚多，在旺季即將來臨之際，華航精緻旅遊將以東京、香港2個航點做促銷活動，針對直客抽獎送出The New iPad，針對同業以7-Eleven禮券獎勵，為旺季創造高峰。

華航精緻旅遊針對東京與香港航點舉辦「京喜香送」促銷活動，自4／16開始至6／17止，並同時針對直客與同業做促銷，在直客部分，活動連續9週，週週舉辦抽獎，消費者只要購買這兩個航點的產品，就可參加抽獎，獎品內容包括The New iPad九台、香港來回機票9張、飛機模型101架等，Slogan為「京喜香送～週週抽大獎，快樂新Pad方」，在同業部分，只要開出兩人成行，就送一張一百元的7-Eleven禮券，Slogan為「你衝業績，我送好禮」，歡迎同業協助推廣，共襄盛舉。

華航帶你去「趣飛行」！

嚮往駕駛飛機遨遊在天空嗎？華航推出「趣飛行」課程，提供各界人士一圓飛行夢想，「趣飛行」首發團於4／11舉辦，參加學員包含1位女士與3位男士，年齡約40～60歲，是相識多年的朋友，他們從小都對飛行充滿熱情與嚮往。目前「趣飛行」課程已有超過30組洽詢報名，正在陸續安排中。有意報名者請透過ftc@china-airlines.com報名，將由專人聯繫安排。


△「趣飛行」首發團於4／11舉辦，歡迎想要一圓飛行夢者報名參加。

華航「趣飛行」模擬飛行體驗費用

	趣飛行Trip A	4／11趣飛行Trip B	暑假體驗營（3天2夜）
體驗人數	1至4人	1至4人	1人
航空業簡介（30分鐘）	X	V	V
機師報到流程體驗（60分鐘）	X	V	V
應急訓練設施導覽（30分鐘）	X	V	V
飛行基本操作及說明（60分鐘）	V	V	V
模擬機飛行體驗	2小時	2小時	30分鐘
華航諾富特五星飯店晚餐	X	V	V
典藏華航紀念品	X	V	V
模擬機飛行體驗證書	X	V	V
收費（含稅）	58,000	66,000	40,000

※典藏華航紀念品包括：模型飛機及logo商品（華航之友帽子、馬克杯、4G USB與其他紀念品）等限量商品。

2012華航精緻旅遊 新產品及新系統同業說明會

2012最新華航精緻旅遊各航點年度產品已於日前陸續推出，同時為使同業訂位／訂房更有效率，華航亦開發新的作業系統，為了讓同業先進更了解新產品之特性及新的作業系統，以利後續銷售，華航特別舉辦同業產品說明會，現場備有精緻茶點，並有抽獎活動

- **活動時間：**2012年4月17日（星期二）下午13：45～17：30。
- **活動地點：**交通部運輸研究所B1F國際會議廳（北市敦化北路240號）。
- **活動對象：**旅遊同業（入場時請擲交名片1張，以便參加抽獎活動）
- **主辦單位：**中華航空公司台北分公司營業部
- **參加方式：**欲參加者請以傳真或E-MAIL方式回覆，以便統計人數。（傳真號碼：02-2514-5748；E-MAIL：suzy@china-airlines.com。）

華航北中南3場SKY TEAM說明會

- **時間：**2012／4／19（星期四）

高雄場：85大樓金典大飯店38樓珍鑽廳
台中場：台中金典酒店13樓菁英2廳

- **時間：**2012／4／24（星期二）

台北場：The Westin Taipei 六福皇宮B2大觀廳

- **時間：**2012／4／26（星期四）

新竹場：新竹福泰商務酒店15樓如意廳

2012年華航精緻旅遊年度產品公告

2012華航精緻旅遊年度產品已出爐，最新年度產品包裝共含54個航點，產品豐富，提供旅客多樣性行程之選擇，敬請公告週知

- **產品效期：**2012.04.01～2013.03.31（寒暑假及特定旺季之附加額將另行公告）
- **開票期限：**即日起。
- **促銷航點：**（共54個航點）

◎東北亞：FUK／HIJ／OKA／SEL／SPK／OSA／NGO／KMI／TYO。
◎東南亞：SIN／DPS／BKK／KUL／PEN／SGN／HAN。
◎歐／美：LAX／SFO／YVR／GUM／HNL／NYC／VIE／FRA／ROM／PRG。
◎大洋洲：ROR／SYD／BNE／AKL。
◎港／陸：BJS／XMN／SIA／CGO／SHE／CSX／CTU／TAO／WUH／DLC／CKG／KHN／HGH／NGB／NKG／YNZ／WNZ／WUX／SZX／CAN／SHA／HKG／HAK／SYX
※尊爵航點：BKK／HKG／TYO／SHA。
※會員優惠：
◎現金折扣：長程線每人折價TWD1,000，區域線每人折價TWD500。
◎行李優惠：除美洲航線（含關島）外，每人皆可享託運行李多10公斤之優惠。
◎哩程優惠：會員參加精緻旅遊，除原可累積哩程外，長程線加贈1,500哩，區域線加贈500哩。

華航美國線EARLY BIRD促銷價

※開票日：即日起～4／30／出發日：即日起～5／31

行程	F／B	RBD	優惠售價(TWD)
TPE—SFO—TPE	BLXB1M	V	32,700＋6615
	BLXB6M	M	36,700＋6615
TPE—LAX—TPE（出發限搭CI008）	BLXB1M	V	33,700＋6615
	BLXB6M	M	37,700＋6615
TPE—NYC—TPE	BLXB1M	B	43,200＋6615
	BLXB6M		47,200＋6615

※1.以上售價之稅金及燃油附加費以華航網站公佈為主 2. 星期五、六、日出發之週末加價金額為TWD2000。

華航精緻旅遊
Dynasty Package
給您嚮往的美好旅行

學生的心聲 華航聽見了！

學生有好康・教職員沾光

走出校園 好禮遊

華航精緻旅遊大回饋
學生和教職員(含退休)獨享現金折扣優惠！



東京、琉球、札幌、福岡、曼谷
新加坡、北京、廈門、三亞
折 NT$1000元

香港
折 NT$500元

呼朋引伴～精緻旅遊與你同行 優惠專案



活動期間 開票日及出發日限即日起至2012年6月20日止

適用對象 教育部立案之國內各級公私立學校在學學生，以及現職或退休教職員。

加贈好禮 凡購買上述優惠產品旅客，每人可獲華航精緻旅遊專屬限定版水晶鉛筆組(6枝裝)乙份，1,000組送完為止。

二重優惠 凡購買『呼朋引伴優惠專案』旅客可再享第二波『麻吉同學再回饋』優惠，於2012年7月1日-12月31日出發之香港線每人折價500元，其餘華航全航線產品每人折價1,000元。

華航精緻旅遊 搜尋 詳細內容及使用限制請洽華航網站或各大旅行社

中華航空 CHINA AIRLINES

長榮假期 2012春季特賣

東京晴空塔與浪漫箱根專案 優惠熱賣中

撰文＞黃盈甄 圖片提供＞長榮航空

長榮假期為了感謝眾多消費者的支持與愛護，特於日前推出2012春季產品特賣會，包含：「東京3天2夜～浪漫箱根小旅行」與「東京4天3夜晴空塔專案」，以及東京3天2夜5／6限定團之新增自費項目「東京ホテル～東京螢火蟲＋屋形船晚餐之旅」，帶領旅客暢遊東京都的不同面貌。

長榮航空客運本部營業部長榮假期課蔡宛佳表示，有著多種風貌的東京向來是許多台灣旅客最喜愛的日本旅遊點之一，且因為交通便利性佳，台灣旅客赴東京旅遊大多都會採用自由行的模式，享受彈性無拘束的假期。為了提供旅客更加方便的行程規劃，長榮假期針對東京也規劃了多款商品，內容除了既有的機票與酒店住宿外，部分行程也搭配了交通相關票券，讓旅客可以更輕鬆自在的享受旅程。

東京3天2夜～浪漫箱根小旅行

最低售價20,700元起，產品內容包括：長榮航空東京來回機票、東京市區及箱根1晚住宿、每日早餐及箱根飯店1日晚餐、新宿地鐵站至箱根湯本站來回浪漫電車券（小田急電鐵）以及箱根周遊2日券（可自費購買升等為3日券），由於價格相當優惠，本專案限定2人以上成行。另外，為了便利旅客做行程上的規劃，本專案也特規劃了數個自費行程，包含：成田至東京市區巴士（去程）、羽田至新宿／池袋（去程單程利木津巴士券）＋ANA DUTY FREE 日幣1千元禮券、京急線羽田至品川／橫濱來回京急羽得車票＋SKY BUS TOKYO與東京迪士尼樂園或海洋1日門票或2日護照。

東京4天3夜晴空塔專案

有鑑於大多數旅客表示東京3天2夜的旅遊有點倉促，長榮假期特貼心規劃了4天3夜的東京晴空塔專案（產品效期5／23～6／20），不僅價格超優惠只需14,600元起，內容除了既有的來回機票、住宿與每日早餐外，還搶先搭配了即將於5／22正式開幕的世界第一高塔「東京晴空塔」第一展望台門票，且兌換方式超簡單，只要購買本專案行程立即贈送長榮假期兌換券，於第一天住宿的飯店櫃檯辦理入住手續時領取晴空塔門票兌換券，之後便可直接到晴空塔4樓指定櫃檯出示兌換券即可入場。



△長榮航空客運本部營業部長榮假期課課長倪采蘗（中）／沈淑娟（左）／蔡宛佳（攝影＞黃盈甄）

5／6東京3天2夜限定自費項目內容

5／6當天19：00在櫻橋出發點集合，搭上屋形船（1船配置1名中文導遊），沿途經過言問橋、吾妻橋，並在隅田川停留，觀賞夢幻的祈禱星放流儀式。參加的貴賓可親手體驗流放祈禱星，與觀看晴空塔之點燈儀式，屆時將有10萬個LED燈飾的祈禱星漂浮在夜晚波光粼粼的隅田川上，彷彿成群的螢火蟲在舞蹈，除了藝術裝置，還兼具環保概念，是當地人津津樂道的夢幻儀式。螢火蟲流放儀式加上晚餐約90分鐘，預計晚上21：00回到原集合地。





◀長榮航空台中辦事處副理游肇宏（左8）於日前帶領中區業者赴黃山＋九華山考察。此次行程主要推廣為九華山＋黃山深度旅遊，並利用黃山此點之獨特性，搭配中區華東航線（寧波、南京、杭州），使台中出發之華東產品更加具有市場競爭力。

台中辦事處推出同業「開票集點A好康」

對象：中區旅遊同業
期間：即日起至6／15（開票／出發）
航線：台中—杭州／寧波／廈門與台北—澳門
內容：**1.**凡於活動期間開立上述航點FIT來回票1張即可獲贈點數：杭州／寧波／廈門→2點；澳門→1點。**2.**回程可由BR／B7任一航點回台灣。**3.**集滿5點贈精美修容組；集滿10點贈4G名片碟。

Inbound合作夥伴參訪長榮海事博物館

長榮航空日前邀請眾多INBOUND合作夥伴參訪「長榮海事博物館」，行程除安排大家走訪博物館外，也特別安排參觀了館內國際會議中心，以及針對未來可合作的方案做一詳盡解說，希望夥伴們可將博物館規劃至行程商品內，或協助推廣MICE業務的開發。



▲長榮航空董事長鄭光遠（第二排右6）與INBOUND合作夥伴及同仁。（攝影＞黃盈甄）

開票集點A好康!!













活動對象 中區旅遊同業

活動期間 16APR12~15JUN12(ISUE/TRVL DATE)

活動航線 台中–杭州/寧波/廈門、台北–澳門

活動內容及辦法

1) 凡於活動期間開立去程為上述航點之FIT來回票一張即可獲贈點數
杭州/寧波/廈門→2點；澳門→1點

2) 集滿5點即贈送精美修容組。
集滿10點即贈送精美4GB名片碟。

註：1.開立外勞/嬰兒/團體票/長榮假期/折扣票除外。
2.限同一家業者兌換，不限開票TC。

EVA AIR 長榮航空　UNI AIR 立榮航空

長榮航空×加森集團

北國森活～北海道傳奇 力推北海道深度遊

撰文．攝影＞黃盈甄

為了將北海道不同季節的美推廣給更多台灣旅客認識，長榮航空特與北海道加森集團及數家業者共同成立了「北國森活～北海道傳奇PAK」，成員包括：大興、康福、雄獅、喜鴻、東南、五福、新台、燦星、世邦、利百佳、易遊網等共11家。



△（前排左3起）長榮航空客運本部營業部副理蔡之堅、加森觀光集團專務加森公繼以及五福旅行社總經理謝宏明。

長榮航空客運本部營業部副理蔡之堅表示，長榮航空從2003年開始經營北海道航線至今已近10個年頭，截至目前為止，大約共飛航了4,981個班次，總計送客約45萬多人，此次與加森集團的合作，除了是想推陳出新，針對北海道航線做一讓市場耳目一新的產品規劃外，也是想藉此推廣北海道的深度旅遊，在不同的季節推廣不同主題的商品。

「富良野花海．海洋公園．採果螃蟹溫泉5日」

時序漸漸進入北海道的夏季，「北國森活～北海道傳奇PAK」特推出「富良野花海．海洋公園．採果螃蟹溫泉5日」，產品的主要訴求目標族群為30～40歲並且家中有3歲以上小朋友的家庭族群，行程設計的方向以結合北海道特色：夏天的富良野花季為主，並且規劃了豐富的體驗行程，來增加親子間的樂趣與互動。本行程之首發團日期為6／21，往後固定每週四、日出發，每月預計出團8團，一直到8月底為止。產品強調安排旅客搭乘長榮航空Hello Kitty彩繪機直飛北海道，省去轉機之苦，讓北國假期更顯輕鬆愉快，並且規劃了北海道各大著名觀光行程：哈密瓜城、新內池划獨木舟、森林精靈的陽台、富田農場、上富良野Flower Land花田、留壽都飯店內體驗活動、小樽運河海上遊船等地。

頂級餐食 高檔住宿

除了能夠暢遊北海道各大景點外，行程的餐食也是一大特色，除了提供豐富多樣化的風味餐食外，值得一提的是，加森集團飯店提供的所有餐食，皆經過專業營養師調配，兼具美味與健康。加森集團旗下飯店定位較高且訂房不易，因此在一般團體行程當中較少使用，但是藉由長榮航空、北國森活～北海道傳奇PAK、加森集團的共同合作，讓台灣的旅客可以用最實在的價格使用加森集團飯店4晚，包含：SAHORO度假村、ART HOTEL等，讓旅客能充分地享受悠閒時光。

貼心小禮 加森觀光

為了感謝長榮航空與PAK成員的力推，以及展現加森集團對台灣旅客的誠意，針對參加北國森活～北海道傳奇PAK的旅客，加森還特別規劃了紀念品致贈給PAK的團客人。

1.留壽都：纜車往返＋敲響幸福之鐘、山頂紀念戳章。
2.SAHORO度假村：客房盥洗備品升級。
3.ART HOTEL：筷子或北海道鹼性礦泉水。
4.熊牧場：熊飼料。
5.尼克斯海洋公園：企鵝羽毛或召喚幸運的蟒蛇蛇蛻。

撰文＞黃盈甄　圖片提供＞立榮航空

立榮航空與澎湖再攜手合作 邀請旅客一起「澎湖新鮮玩」

為推廣澎湖生態觀光以及低碳旅遊，交通部澎湖國家風景管理處、澎湖縣政府及旅遊業者自今年4月中起舉辦了一系列的「澎湖新鮮玩」生態旅遊活動推廣專案，並獨家選擇航點遍布全省的立榮航空共同合作，帶領旅客體驗澎湖旅遊的三大主題：石滬景觀、燕鷗生態以及地質地形。



▲（左起）澎湖縣府環保局副局長方祥權、立榮航空首席副總陳雄智、旗豐集團總裁莊吉雄、澎湖縣長王乾發、澎管處處長張隆城與微程式資訊公司總經理吳騰彥。

「澎湖新鮮玩」專案於日前假澎管處澎湖遊客服務中心舉行記者發表會，由澎湖縣縣長王乾發、澎管處處長張隆城、立榮航空首席副總經理陳雄智及旗豐集團總裁莊吉雄等貴賓共同主持啟動儀式。

首推「花嶼」、「貓嶼」

立榮航空配合澎湖國家風景管理處與旗豐、大立旅行社共同推廣的「澎湖新鮮玩」生態旅遊系列行程，3天2夜每人最低只要8,500元起，並以澎湖本島為主軸，搭配花嶼、貓嶼等生態小島，此次行程規劃出不同於以往的團體旅遊方式，除了熱情的陽光、炫麗的煙火，最特別的是首次推出讓旅客驚豔不已的花嶼和亞洲最大海鳥聚集地貓嶼生態島巡航之旅。藉由從船上觀看世界級玄武岩自然景觀的深刻感觸，大量的白眉燕鷗、鳳頭燕鷗、紅燕鷗及玄燕鷗停棲在無人島上，更有鬼斧神工的海蝕洞、海蝕拱門等壯觀的天然美景，另外獨具特色的石滬更是為澎湖人與大海相互依存的獨特捕魚方式，都是不容錯過的必遊景點。此外，還將帶領遊客親身體驗以北海吉貝為主題的獨一無二餵魚秀、石砌現採現吃、捉螃蟹與抱墩，且獨家安排搭乘「專業遊憩海釣船」帶旅客前往目斗嶼附近海域，體驗手擒仔海釣！

不同族群不同玩法

從現在開始報名參加「澎湖新鮮玩」一日遊系列行程，就可以免費獲贈電動機車24小時暢遊澎湖，享受不一樣的「綠色騎機」，另有大型彩繪遊覽專車及9人座彩繪專車，針對不同的旅遊族群還可選擇不同的行程走法及玩法。

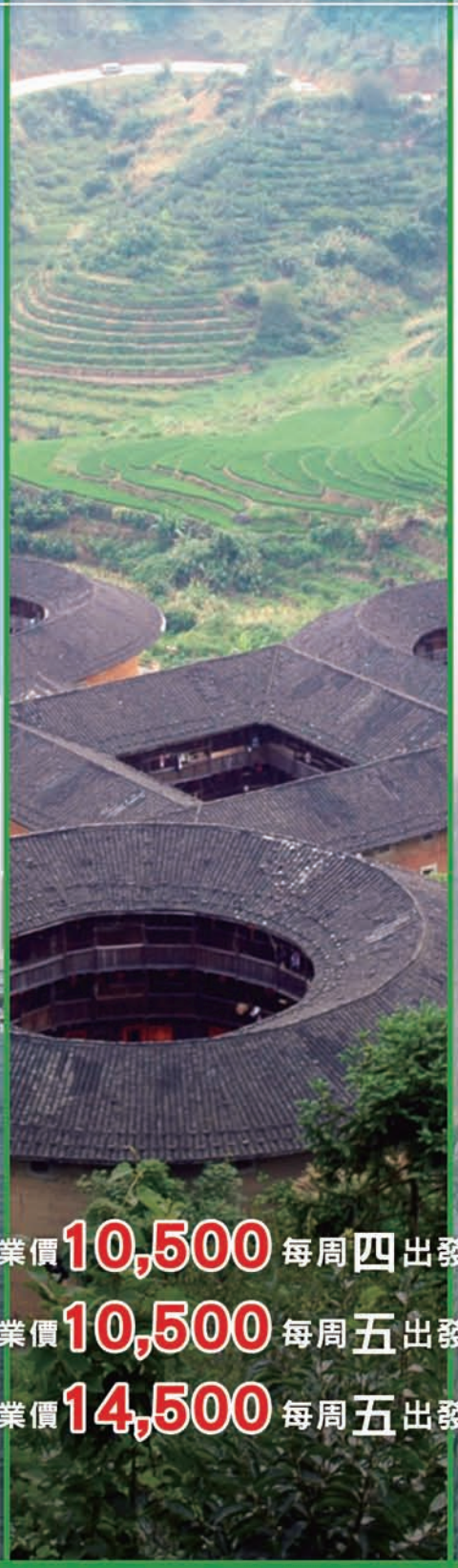
全閩小三通

湄·廈·溫·泉遊

立榮5條金門航線，航點最多．全國唯一









▶ 戀上廈門．湯之饗宴溫泉四日 同業價10,500 每周四出發

▶ 廈門泉州湄洲永定土樓五日 同業價10,500 每周五出發

▶ 金廈武俠巨獻溫州雁蕩山五日 同業價14,500 每周五出發

詳情請洽各大業者

北區

佳品 (02)2511-9669
三多 (02)2536-8656
五福 (02)2718-8008
東南 (02)2523-6855
育昇 (02)2504-5885
國裕 (02)2581-8500
易飛網 (02)8161-1919分機1756

中區

永達 (04)22208155
東暉 (04)22990538
僑新 (04)22268441
好美 (04)35035088
五福 (04)23266222
帝樂 (04)23170588

南區

永盛 (07)272-5032
育昇 (07)272-2900
巨登 (07)236-4000
五福 (07)323-1155
東南 (07)216-3388
京城 (07)215-7138

UNI AIR 立榮航空
www.uniair.com.tw

大韓航空X仁川機場 公開轉機妙招

連續7年獲世界機場服務評比第一

撰文．攝影＞林佳燕

韓國仁川機場全球第一場說明會於4／13在台北晶華酒店與大韓航空共同舉辦，中轉商機無限，吸引上百位貴賓與同業參加。2011年台灣出境旅客中，約有7萬人次運用大韓航空經仁川中轉，仁川機場漸成轉機要地。



▲（左4～6）大韓航空台北分公司總經理尹敬德、韓國訪問年委員會行銷本部長韓京娥、仁川機場公社航空行銷總監李承烈、韓國觀光公社台北支社社長劉鎮鎬（右3）與台灣旅行社業者合影。

仁川機場公社航空行銷總監李承烈表示，仁川機場今年即將邁入開幕第11週年，以服務第一機場、尖端IT機場、文化藝術機場，以及擁有全世界最高水準免稅店、連續7年世界機場服務評比第一等感到自豪。仁川機場連結180個都市形成的空中版圖，其中包括美洲與歐洲50個、亞洲90個城市，提供最優異的轉機服務。仁川機場藉本次說明會積極支援旅行社，業者能以更正確豐富的資訊來開發產品。

大韓航空台北分公司總經理尹敬德，大韓航空航點遍佈40個國家、118個城市，台北到仁川提供每週19班服務，去回程都可當天銜接前往歐美，下半年預計再增2班，未來每天早、中、晚共3班的運能，透過仁川中轉至全世界將非常便利。

韓國訪問年委員會行銷本部長韓京娥表示，，2011年全年訪韓境外旅客中，透過國際仁川機場入境的人數佔62.4%，而利用仁川機場國際線的旅客中，轉機者約佔17%，較往年有所增長。「韓國訪問年」期間，高品質旅遊路線Must-See Routes按地區和主題為旅客推介優質的觀光內容，此活動將進一步與轉機旅遊連結，期待為旅客帶來更大滿足。

東北亞新樞紐 服務世界第一

仁川機場從2001年開幕以來，年成長率約達7%，取得東北亞樞紐機場的代表地位，每年可容納4400萬名旅客以及450萬噸貨物，而去年旅客人次達3500萬名，創下歷史新高。此外，仁川機場第3期工程將在2017年以前興建第2航廈與貨運大樓，擴建之後，每年將可容納6200萬名旅客。仁川機場目前是國際貨運排名世界第二，國際客運排名世界第八。

仁川轉機好處多 省時享受

仁川機場轉機的優點有3：1.優異的聯結性；2.簡單便利的轉機程序；3.良的轉機設施，多樣的文化藝術資訊、購物消費以及精采的娛樂設施。透過「through check-in service」提供快速便利的轉機手續，只需要完成一道簡單的轉機安檢，即可將省下來的時間用來購物、休息或體驗文化娛樂活動。仁川機場轉機所需最短時間（MCT）45分鐘達世界最高標準，不同航空公司的轉機也可在70分鐘內完成。

機場也規劃了許多轉機設施，淋浴設備免費、空間寬敞、提供毛巾，「Kids Zone」便利有小孩同行的家長，網路與Wifi也都是免費使用；付費設施則有Hub Lounge，經濟艙旅客支付35美元即可享受24種餐點、免費網路與無限量的酒水飲料，大韓航空旅客可享6折優惠。另外，新裝修完成的轉機旅館有90間客房，一人支付56美元可使用6小時，深受歡迎，建議旅客事先預約。

全球首家LV機場免稅店入駐

熱愛韓國傳統文化的旅客，在航廈東側以及西側主要位置的韓國傳統文化體驗中心絕不能錯過，這裡有韓國傳統扇子、風箏免費DIY教學，還有中文講解。仁川機場天天都有音樂公演或時裝秀等節目，可利用Facebook查詢。免稅店Airstar Avenue包含70個賣場、400多個頂級品牌，去年的銷售營業額更打敗杜拜與希斯洛機場，取得世界第一的佳績；特別值得一提的是，去年9月仁川機場獨步全球，第一家引進路易威登（Louis Vuitton）免稅店，店的位置在旅客大樓中心位置27與28號登機門之間，可預期會吸引更多中國和日本旅客前來消費。

搭機場鐵道到首爾觀光 贊助8月K-pop演唱會門票

候機怕無聊，那就搭機場鐵道去首爾市區觀光，交通時間約40～50分鐘；高速鐵路今年底完工後將縮短為30分鐘。鐵道站的交通中心也設有咖啡店、購物廣場、溜冰場、電影院等娛樂休閒設施。另外，備有各種轉機套裝旅遊行程，讓旅客能短暫地拜訪韓國名勝，可先上Omi Travel以及Hana Tour網站預訂或在旅客大樓2樓轉機旅遊服務台直接預訂。

今年8月仁川機場預定舉辦K-pop演唱會，目前已選定中國、日本、東南亞地區的旅客為對象，開發為期4～5天旅遊產品，機場將提供免費演唱會門票，歡迎旅行社業者逕向機場公社洽詢。

大韓航空飛往阿姆斯特丹（AMS）航班時刻表

※ 5／3起適用
※ 台北—首爾每週飛行19班

航段	班號	起飛	抵達	飛行時間	飛行日期
TPE—ICN	KE5692	07：45	11：10	2小時25分	Daily
ICN—AMS	KE925	12：50	17：15	11小時25分	_2_4__7
AMS—ICN	KE926	18：55	12：30＋1	10小時35分	_2_4__7
ICN—TPE	KE693	17：05	18：35	2小時30分	123_56_

◎ 開KE694送利木津巴士券
大韓航空為獎勵同業，不惜成本，即日起凡開立KE694晚班機票即可獲得價值韓幣15,000元利木津巴士券一張。

◎ 韓國仁川機場增班說明會
大韓航空4／17（二）將於大龍蝦舉辦韓國仁川機場增班說明會暨晚宴，會中將針對6月起增班的Daily航班之優勢做一詳盡解說，協助業者善用航班優勢，開創利多。

南航 中國東北航點完整、航班最多

便於不同點進出 可搭配國內段 包裝產品最便利

撰文＞方雯玲
圖片提供＞本刊圖庫

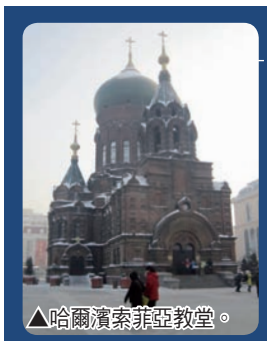
中國南方航空在兩岸航點上深耕已久，其中東北為成績最卓越者之一，其擁有的航點、航班都是市場上最多，對於台商、自由行旅客，及業者包裝團體旅遊，都是最便利的優質選擇。

中國南方航空在中國大陸地區直飛航點達13個，以東北地區航點密度最高、班次最多，擁有哈爾濱、瀋陽、長春、大連4個航點，除了台北—大連每週飛2班之外，其他航點每週3班，其中長春航點還提供每週1班台中—長春的服務，東北一週共達12個直飛航班，另也提供經上海中轉東北的航班服務。

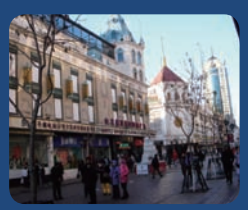
中國南方航空行銷業務課主任邱天賜表示，東北地區航班服務對象為台商、自由行、團體旅遊等，南航在此區域特別具有優勢，目前操作不少團體旅遊，由於航點最廣、航班最多，便於操作不同點進出，減少拉車時間，讓行程設計更順暢，也可長、短天數自由搭配，甚至還可提供國內航段銜接，例如哈爾濱—大連、哈爾濱—瀋陽、哈爾濱—漠河、哈爾濱—黑河、長春—長白山等，增加旅程的便利性，採用南航的國際線搭配國內線，南航也提供優惠價。

邱天賜並指出，南航包裝的旅遊產品從4到22天不等，自4月起已開始銷售，東北旺季一般在5月～10月，但近來也力推冬季滑雪產品，加上東北航點大幅增班，過去業者習慣操作8天為主的行程，但由於航班頻次增加，漸漸有短天數產品推出，例如今年南航也與業者包裝出4天的哈爾濱滑雪產品，住宿4天3夜莊園飯店，旅客可逛俄羅斯大街、參加太陽島冰雪節等，這類產品採取定點的深度旅遊，鎖定上班族，他們可不用請太多假，就可在週末享受出國度假，另南航也包裝出6天產品，例如哈爾濱＋瀋陽、大連＋瀋陽。夏季產品的重點在長白山，採用南航最便於包裝東北全覽產品，也可東北＋內蒙、東北＋北韓等做延伸。

哈爾濱 東方莫斯科


▲哈爾濱索菲亞教堂。

有冰城與東方莫斯科之稱，是冰雪旅遊和避暑勝地，以其優美的冰雕和俄羅斯傳統最為著名，俄羅斯文化賦予城市景觀浪漫的文化色彩，景點有冰燈、紅博廣場、索菲亞教堂、太陽島等，舉辦有哈爾濱國際冰雪節、哈爾濱之夏音樂會。



瀋陽 文化遺產最多


▲長春偽滿皇宮博物院。

遼寧省省會，中國東北地區的政治、經濟、文化、商貿中心，是中國除了北京之外擁有世界文化遺產最多的城市之一，包括瀋陽故宮博物院和盛京三陵，各類宗教建築也星羅棋布，瀋陽故宮為清代開創者努爾哈赤和皇太極所建造使用宮殿，為中國僅存的兩大宮殿建築群之一，建築藝術上繼承中國古代建築傳統，融漢、滿、蒙各族藝術於一體，極具歷史價值。

長春 東方好萊塢

吉林省省會，是中國最早的汽車工業基地和電影製作基地。歷史上受俄日的影響，不少建築都是滿洲國新京時期遺留，擁有重慶路、紅旗街等繁華商圈。景點有偽滿皇宮博物院、世界雕塑公園、長影世紀城、長春世界風景園、長春蓮花山滑雪場等，舉辦有中國長春電影節、長春冰雪節、長春國際汽車博覽會等。


▲瀋陽故宮博物院。

大連 最美的國際花園城市

為東北亞國際航運中心、區域性金融中心，冬無嚴寒，夏無酷暑，素有「北方明珠」之稱。2009年大連獲得全球「國際花園城市」第一名，擁有亞洲最大的城市廣場、俄羅斯風情街、南山日本風情街等。此外也網羅美麗自然風光，例如大連往旅順沿海公路上的旅大八景（每年4月櫻花盛開），獨特冰川地貌的冰峪溝等。


▲大連有國際花園城市美譽。

南航中國東北地區航線時刻表

哈爾濱 HRB

航線		班機號碼	起飛時間	抵達時間	每週飛航
來回直飛	台北 TPE—哈爾濱 HRB	CZ 3010	12：30	16：00	1_3_5__
	哈爾濱 HRB—台北 TPE	CZ 3009	08：00	11：30	
去程上海轉機	台北 TPE—上海 PVG	CZ 3096	12：45	14：20	1_34567
	上海 PVG—哈爾濱 HRB	CZ 6252	09：05	21：55	
回程上海轉機	哈爾濱 HRB—上海 PVG	CZ 6257	07：50	10：40	1_34567
	上海 PVG—台北 TPE	CZ 3095	15：25	17：15	

瀋陽 SHE

航線		班機號碼	起飛時間	抵達時間	每週飛航
來回直飛	台北 TPE—瀋陽 SHE	CZ 3012	19：05	21：55	1__4_6_
		CZ 4753	14：35	17：45	_2___6_
	瀋陽 SHE—台北 TPE	CZ 3011	15：00	18：05	1__4_6_
		CZ 4754	18：55	22：10	_2___6_
去程上海轉機	台北 TPE—上海 PVG	CZ 3096	12：45	14：20	1_34567
	上海 PVG—瀋陽 SHE	CZ 6502	18：15	20：35	
回程上海轉機	瀋陽 SHE—上海 PVG	CZ 6505	09：40	12：05	1_34567
	上海 PVG—台北 TPE	CZ 3095	15：25	17：15	

南方航空各大合作旅行業者：大安、大眾、山富、北極星、全華、西南、東南、易遊網、恆興、信安、喜泰、廈航、雄獅

長春 CGQ

航線		班機號碼	起飛時間	抵達時間	每週飛航
來回直飛	台北 TPE—長春 CGQ	CZ 3052	12：20	15：40	_2_4_6_
	長春 CGQ—台北 TPE	CZ 3051	07：55	11：20	_2_4_6_
	台中 RMQ—長春 CGQ	CZ 6050	19：30	23：00	__3____
	長春 CGQ—台中 RMQ	CZ 6049	15：00	18：30	__3____
去程上海轉機	台北 TPE—上海 PVG	CZ 3096	12：45	14：20	1_34567
	上海 PVG—長春 CGQ	CZ 6156	17：10	19：40	
回程上海轉機	長春 CGQ—上海 PVG	CZ 6543	08：00	10：35	1_3_567
	上海 PVG—台北 TPE	CZ 3095	15：25	17：15	

大連 DLC

航線		班機號碼	起飛時間	抵達時間	每週飛航
來回直飛	台北 TPE—大連 DLC	CZ 3014	18：45	21：20	__3___7
		CZ4812	14：20	17：00	____5__
	大連 DLC—台北 TPE	CZ 3013	14：55	17：45	__3___7
		CZ4811	18：10	21：05	____5__
去程上海轉機	台北 TPE—上海 PVG	CZ 3096	12：45	14：20	1_3_567
	上海 PVG—大連 DLC	CZ 6536	18：50	20：40	
回程上海轉機	大連 DLC—上海 PVG	CZ 6533	10：15	12：05	1_3_567
	上海 PVG—台北 TPE	CZ 3095	15：25	17：15	

p19南航.indd 19 2012/4/16 10:15:01 AM

東方航空 搭配國泰世華卡享尊榮

旅客服務再升等 往返兩岸更加舒適自在

撰文＞黃雅琪
圖片提供＞東方航空、本刊圖庫



▲東方航空，致力給旅客最完善貼心的服務。



▲免費升等商務艙，讓兩岸飛行更愜意。

東方航空近來除了提供亞洲與美加、歐洲間更便捷的增班航線外，更提供時常穿梭在兩岸之間的旅客，另一個輕鬆舒適的選擇！為回饋長期支持的旅客，近期東方航空與國泰世華信用卡合作，推出「免費升等商務艙」的優惠活動，讓時常往返兩岸的旅客，能享有賓至如歸的飛行體驗。

自4月1日開始，東方航空與國泰世華銀行合作，推出國泰世華銀行卡友持白金卡（含）以上信用卡（包含世界卡／尊榮白金卡／御璽卡／鈦金卡／晶緻卡／白金卡／商務卡）購買東方航空台灣出發兩岸直航航線單程或來回程E艙（含）以上等級經濟艙（Y／K／B／E艙），可免費升等單程或來回程商務艙至C艙。

開放系統訂位功能 方便旅客預先選位

為方便旅客選擇機位，東方航空在上海、南昌、西安、太原、寧波等兩岸航線上開放網路系統預先選位功能，除了便利旅客預先選擇座位外，也讓同業可以在系統中直接進行資料查詢，讓消費者的便捷服務更加周全。

提供網路登機服務 讓登機手續更省時

東方航空近來在台灣官網http://tw.flychinaeastern.com上推出網路登機服務，旅客可以在東方航空台灣網站上選擇預先辦台灣桃園、松山機場的班機登機服務，旅客可在取得機票後，進入網站中選擇座位與列印登機證，並於航班起飛前2小時到達機場，使用列印的登機證做憑證即可登機，讓登機服務更省時、順暢。自桃園機場出發旅客請至桃園機場第二航廈出發3樓A號櫃台，而從松山機場出發的旅客，可至松山機場第一航廈3或4號櫃檯，一併進行領取登機證和辦理拖運行李的手續，便利更加升級。

新增美加歐洲航線 商務安排更加彈性

東方航空目前提供密集且多樣的航線服務，近來更準備新增美加、歐洲航線。6月先增班上海往返溫哥華，自6月22日起，新增每週4個航班，每週運行11班。7月也預計拓編上海往返羅馬航班，將於7月1日起，新增每週2航班，每週出發達7班。提供多種時段選擇，讓旅客在行程及時間安排上，不僅省時省力，更使得亞洲旅客至美加、歐洲的交通航線，更加順暢且趨近完美！此外，東方航空為方便商務旅客消費群，近期在承運航班L艙以上機票，已可允許回程OPEN，也取消了直航O艙的改期費、退票費，增加O艙的便利性，讓商務旅客在時程安排上更能彈性操作。

上海至羅馬航班表

航線	航班號	班期	出發地點	出發時間	到達站	到達時間
上海浦東－羅馬	MU787	DAILY	PVG	12：20	FCO	18：45
羅馬－上海浦東	MU788		FCO	20：45	PVG	14：40＋1

上海至溫哥華航班表

航線	航班號	班期	出發地點	出發時間	到達站	到達時間
上海浦東－溫哥華	MU581	DAILY	PVG	13：30	YVR	09：10
上海浦東－溫哥華	MU597	一、三、五、六	PVG	16：00	YVR	11：40
溫哥華－上海浦東	MU582	DAILY	YVR	13：20	PVG	16：30＋1
溫哥華－上海浦東	MU598	一、三、五、六	YVR	14：40	PVG	18：00＋1

※以上航班時刻訊息請以系統為準



▲便利服務全面提升，回饋支持東方航空的旅客。

p20-東方航空.indd 18 2012/4/16 10:16:46 AM

傳承 50 領航未來

國泰世華卡 禮遇總是多一點

免費升等商務艙 暢行兩岸更愜意

2012/4/1～2012/9/30，國泰世華白金卡(含)以上信用卡，購買**東方航空**臺灣出發兩岸航線機票，獨享經濟艙升等商務艙，舒適旅程，商務晉級！



華信航空 4/21起台中—澳門天天飛

港澳雙點好便利 團體、FIT享樂趣

撰文．攝影＞林佳燕

中台灣鄉親有福啦！「深耕台中」是華航集團賦予華信航空的一個重要使命，繼4／6甫開航的台中—首爾航線之後，台中—澳門也將於4／21起直飛，搭配既有的台中—香港航線，中台灣旅客節省大量交通時間之外，也便於運用澳門、香港規劃雙點進出的遊程。

因應暑假旺季旅遊需求來臨，華信航空積極拓展，以行動展現服務中台灣民眾的誠意與用心，華信航空自4／21起天天由台中直飛澳門，每週7班，以E190機型執飛，座位104席，班號AE7277／7278，每週一、二、四、五自台中10：15出發、12：00抵達（回程13：00—14：30），每週三、六、日起飛時間12：30、14：15抵達澳門（回程15：15—16：45），1.5小時就能擁抱「距離台灣最近的歐洲」。

出發時間漂亮 4月八成滿

華信航空台中分公司營業科副理童均龍表示，華航集團重視服務社會大眾，因此由華信航空在中部深耕，以台中為出發基地，高雄、桃園則由中華航空提供主要載運服務，華信航空目前由台中出發的航點有11個，包括香港、7個大陸航點、4／6甫開航的首爾，以及即將於4／14、4／21開通的琉球和澳門。澳門首航班機客滿，4月份銷售已達80%，由於這條新航線是天天出發，相對銷售壓力也比較大，因此會陸續與旅行社業者規劃產品，波段推出促銷活動。

台中雙向國際旅行社經理黃世銘表示，華信航空在台中陸續拓展航線，提供給中台灣民眾愈來愈多的服務，以4／21台中—澳門航線來看，時間帶漂亮，早上可以輕鬆悠閒的到機場報到，不用天未亮就摸黑出門，出發就有好心情。航班又是天天飛，加上華信航空台中—香港航段每天有4個航班，對於想要一次暢玩港澳雙點的旅客絕對是首選。

澳門新玩法 必訪氹路城

關於澳門的新玩法，童均龍推薦走一趟氹路城。澳門全境由澳門半島、氹仔、路環以及路氹城4個區域所組成，氹仔和路環透過填海工程而相連，這一塊填海而來的海埔新生地即稱為路氹城。氹仔島是澳門國際機場所在地，路氹城則在計畫性的規劃建設下將此地打造成「東方拉斯維加斯」，是近年來澳門最積極發展的新興旅遊區。

路氹城聚集了澳門威尼斯人度假村酒店、銀河渡假城、澳門四季酒店、新濠天地等大型娛樂城，每間旅館均可容納2,000～3,000人，此外，還有多家酒店、娛樂城、購物中心、會展中心正在興建中，要讓旅客的澳門體驗再推向極致。在這裡，五花八門的美食料理爭奇鬥艷，水舞間、太陽劇團等大型娛樂表演秀更是澳門人氣第一的必賞節目。

旺季機位房間吃緊 及早訂

過個橋即是澳門半島，舊市區滿是知名觀光景點，走訪大三巴、媽閣廟、議事亭前地，見證世界遺產「澳門歷史城區」的魅力；每年的澳門盛事—格蘭披治賽車會在11月中旬舉行，已有50多年歷史，屆時


△大三巴牌坊。

澳門會封街舉辦，預賽和賽車期間澳洲都會大幅湧入人潮，前來一睹興奮刺激的比賽。因此，童均龍也提醒旅客除了國際盛事之外，每到週末就會有大量陸客到澳門度假休閒，機位與房間供應吃緊，要前往澳門旅遊必須及早準備。

澳門很適合自由行，黃世銘建議可以搭乘觀光巴士遊覽澳門，因為不僅沿途停靠10站、可自由上下車，巴士路線更把澳門的重要景點都串聯起來了，車上還提供包括普通話等10種語言服務，每45分鐘一班，相當便利。台中業者也推出3天2夜自由行產品，搭配各式酒店推出套裝，入住威尼斯人送澳幣千元消費券、連住2晚悅榕庄（限週日～四）送澳幣1,088元消費券、入住金都銀河送價值台幣600元三合一套票（包含銀河酒店美食餐券一張、澳門開蓬觀光巴士2日券、咀香園9折優惠券）等優惠好禮，歡迎同業洽詢。

華信航空台中—澳門（4／21起）航班時刻表

航段	班號	起飛—抵達	機型	班次
台中—澳門	AE7277	1015—1200	E190	一二四五
台中—澳門	AE7277	1230—1415		三六日
澳門—台中	AE7278	1300—1430	E190	一二四五
澳門—台中	AE7278	1515—1645		三六日

華信航空台中—香港航班時刻表

航段	班號	起飛—抵達	機型	班次
台中—香港	AE1819	0735—0915	E190	Daily
	AE1821	1120—1255		
	AE1825	1645—1820		
	AE1831	1815—1950		
香港—台中	AE1820	1010—1140	E190	
	AE1822	1415—1545		
	AE1826	1920—2050		
	AE1832	2040—2210		

澳門年度特色節慶一覽表

活動期間	活動名稱	活動期間	活動名稱
1／1	元旦	5～6月	婚紗拍照旺季／端午國際龍舟賽
1或2月	農曆新年	6月	荷花節
2或3月	苦難耶穌聖像巡遊	9～10月	澳門國際煙花比賽匯演
3或4月	復活節	10～11月	澳門國際音樂節
農曆3／23	娘媽誕	11月	澳門格蘭披治大賽車
5月	澳門藝術節	11月	澳門美食節（時間暫定）
農曆4／8	醉龍節／譚公誕	12月	澳門國際馬拉松
5／13	花地瑪聖母像巡遊	12／25	聖誕節

p22-華信.indd 22 2012/4/16 10:20:45 AM



華信航空
台中–澳門
4/21起正式開航

每周7班、天天出發，擁抱距離台灣最近的歐洲!

台中▶澳門	AE7277	10:15-12:00 每周一.二.四.五 12:30-14:15 每周三.六.日
澳門▶台中	AE7278	13:00-14:30 每周一.二.四.五 15:15-16:45 每周三.六.日

訂位電話：台中04-2615-5088 台北02-2717-1230 www.mandarin-airline.com

華信航空
MANDARIN AIRLINES

卡達航空 市場獨家開航克羅埃西亞

行程最順暢・免拉車 包裝短天數單國深度之旅

撰文＞方雯玲
圖片提供＞晴天旅遊

以五星級服務、價格平易近人打開市場的卡達航空，將於5／9開航克羅埃西亞首都扎格里布（Zagreb），每天1班，搭著克羅埃西亞自2011年開放免簽後引發的旅遊熱潮，業者運用卡達航空市場獨家飛航優勢，包裝天數短、單國深度產品，受到消費者的青睞。

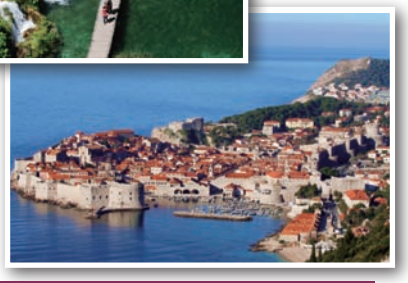
卡達航空台灣總代理飛達旅運業務行銷-GIT主任羅安珊指出，卡達航空開航克羅埃西亞，為市場上獨家優勢，目前坊間的克羅埃西亞行程以12、13天為主流，但從維也納等航點進出，卡達航空克羅埃西亞航點則讓旅遊更順暢便利、免去拉車，目前卡達即與晴天旅遊合作，包裝10天短天數單國深度產品，利於上班族方便參加團體行程，產品價格也更實惠，目前推出後即受到市場的歡迎。

晴天旅遊產品企劃經理蕭世華表示，以「克羅埃西亞旅遊專家」定位的晴天旅遊，採用卡達航空包裝「最愛克羅埃西亞單國之旅10日」，為旅客省下時間，並可服務特定族群，市場上一般產品從維也納進出，去回程均需多花費半天時間拉車，12、13天產品除了克羅埃西亞之外，還會包裝奧地利、斯洛維尼亞、黑山共和國、蒙特內哥羅等地，但奧地利、大東歐等地區對台灣旅客並不陌生，此產品可讓那些跑遍歐洲獨缺克羅埃西亞的旅客，專注深度地遊玩克羅埃西亞。

晴天旅遊的「最愛克羅埃西亞單國之旅10日」，安排品嚐16湖鱒魚餐、史東藍寶石牡蠣、亞得里亞海淡菜等特色餐，提供實惠價格、優質享受，在內陸搭配從杜布尼客返回扎格里布段飛機，節省時間讓旅客更盡興遊玩。晴天特別穿插安排在每次參訪古城之間欣賞自然美景，讓旅客不會因為參觀過多的古堡、教堂而感到煩膩。行程囊括有歐洲九寨溝之稱的16湖國家公園，並分2天遊遍下湖區、上湖區、最完整的古城攻略—城牆上的、山頂瞭望台的、及夜晚的杜布尼克，還有世界遺產旭本尼克的聖雅各大教堂、特洛吉爾古城、羅馬帝國遺蹟—戴克里先皇宮等。



◀有歐洲九寨溝之稱的16湖國家公園。



▶杜布尼克的海岸島嶼風情交錯古式建築，美麗獨具。

卡達航空—克羅埃西亞航線時刻表

航線（班號）	起／降	每週飛航
香港—杜哈（QR813）	01：25／05：10	Daily
杜哈—札格雷布（QR947）	07：40／14：10	
札格雷布—杜哈（QR948）	15：10／23：20	
杜哈—香港（QR812）	01：40＋1／15：15＋1	

全日空 台北支店營業部協理上阪克之履新

撰文・攝影＞黃盈甄

全日空台北支店支店長島一範表示，相當感謝大家長久以來對全日空的支持與愛護，全日空台北支店由於人士異動的關係，原來的台北支店營業部協理功將回到日本東京支店擔任Corporate Premium Customer Senior Manage，台北支店營業部協理一職將由上阪克之接任，希望大家未來能繼續給與支持和鼓勵，全日空團隊也會盡力為大家提供最好的服務。

上阪克之 簡歷

1967／6／30	出生於日本兵庫縣神戶市
1991／3	神戶大學法學部法律學科畢業
1991／4／1	進入全日空
1994／4	營業本部東京機場旅客部第二課
1994／6	東京支店千葉營業支店
1996／11	東京支店國內販售課
1998／3	營運本部組員室大阪組員業務課
2000／3	派任至關西機場股份有限公司
2003／4	大阪支店國際販售部第二販售課
2005／4	大阪支店國際販售部第二販售課經理
2006／4	ANA Sales大阪支店國際販售部營業經理
2007／4	ANA Sales東京支店國際販售部營業經理
2010／1	國際販售統籌室販售企劃課經理
2010／10	日本販售室國際販售企劃課營業經理
2012／4	台北支店營業部協理



▲全日空台北支店支店長島一範（中）／新任營業部協理上阪克之（右）／前任營業部協理辻功。

達思旅行社成為阿拉斯加航空在台總代理

撰文＞黃盈甄
圖片提供＞達思旅行社

達思旅行社於今年4／1起正式成為阿拉斯加航空台灣總代理。達思繼30多年來在台灣以約旦航空GSA，以及於去年12月迎向新業務獨家代理德國鐵路（DB）服務同業至今，今年4月再添新戰力—阿拉斯加航空GSA，期盼與同業共同努力開發更多旅遊商機。

阿拉斯加航空為美國第七大航空公司，主要的營運中心在西雅圖—塔科馬國際機場、泰德史蒂文斯安克拉治國際機場、波特蘭國際機場和洛杉磯國際機場。阿拉斯加航空及其姊妹航空Horizon Air，飛行網絡涵蓋全球100個目的地，擁有橫跨阿拉斯加、北美洲、加拿大、夏威夷及墨西哥等境內外80多個城市的航線系統。每天有422以上的班次起飛，每年有超過百萬位乘客搭乘。在北美航線滿意度研究報告中於2008～2011皆被票選為最佳滿意度的航空公司。阿拉斯加航空宣布將於6／11起新增西雅圖—費城；7／16起新增西雅圖—勞德岱爾堡（佛羅里達州）的Daily直航班機，同時搭乘該航程的旅客將可於8／6～9／11止上網登錄享有雙倍的里程累積點數。



▼搭乘阿拉斯加航空由安克拉治到費爾班，可在空中鳥瞰麥金利山與冰河交織出的極地美景。

P24-卡達航空+全日空+阿拉斯加航空.indd 24 2012/4/16 10:27:18 AM

日本航空×美國航空

共同營運北美航線 航班、航點更多 價格更優

撰文．攝影＞黃盈甄

日本航空（JAL）與美國航空（AA）於今年4月正式開啟Joint Business（JB）共同營運，提供旅客更多元、彈性與超值的票價及服務。

日本航空與美國航空共同營運的經營範圍涵蓋美國（夏威夷除外）、加拿大與墨西哥航線，針對市場需求與經營戰略，兩家航空公司將合作航班的開發與銷售服務，使得往返美加與亞洲的乘客能享有更彈性的班次、票價範圍及更多元的產品選擇。4／1以後台灣出發前往美國（經日本轉機）及其他日本航空與美國航空之JB航線的JB票價已經開始銷售，歡迎多加利用。

選擇更多 附加價值更大

日本航空台北營業處旅客業務部部長筈見昭夫表示，日本航空與美國航空開啟共同營運後，除了能結合雙方優勢外，也為旅客增加了更多的附加價值。共同營運後，將可提供日本航空與美國航空會員多達196個機場目的地，且由於航班的選擇性變多，對旅客轉機的便利度也大大的提升。另外，更提供有105個機場貴賓室可供會員們使用，預計將會有8,300名雙方的會員受惠。



◀（左起）日本航空台北營業處旅客業務部副理王富民／經理方曼麗、美國航空副總經理唐世民、日本航空台灣分公司總經理多田利郎、美國航空業務經理黃天瑜以及日本航空台北營業處旅客業務部部長筈見昭夫。

台北前往美國 僅需21,393元起

除了航班、航點與機場貴賓室等服務變多外，雙方開啟共同營運後，也將提供旅客們更優惠的票價結構。目前桃園經東京轉機前往美國的最低票價為21,393元起，高雄經東京轉機前往美國也僅需25,180元起，對旅客來說可說是一大福音。

日本航空與美國航空共同營運航點

芝加哥、紐約、達拉斯、波士頓（4／22起開航）、洛杉磯、溫哥華、舊金山、聖地牙哥（預計12月開航）。

東京一美國航班表

航線	班號	起／降	飛航
成田一芝加哥	JL10／AA5822	11：00／08：40	Daily（波士頓航線5／31前1.3.5.7，6月起Daily）
成田一紐約	JL6／AA5820	11：20／11：15	
成田一達拉斯	JL7014／AA176	11：30／09：00	
成田一波士頓（4／22起）	JL8／AA5922	11：30／11：20	
成田一洛杉磯	JL7016／AA170	15：55／09：50	
成田一洛杉磯	JL62／AA5830	17：25／11：05	
成田一溫哥華	JL18／AA5872	17：35／10：30	
成田一紐約	JL7006／AA168	18：10／18：15	
成田一芝加哥	JL7010／AA154	18：15／16：00	
成田一達拉斯	JL7012／AA60	18：20／15：55	
羽田一紐約	JL7008／AA134	06：50／06：40	
羽田一舊金山	JL2／AA5816	00：05／17：20—1	

撰文＞方雯玲 攝影＞王相涵

國泰航空與業者包裝「礁澳黃金8天」

凱恩斯進、布里斯本出 輕鬆暢遊昆士蘭

國泰航空客運業務副理劉經綸表示，國泰在澳洲擁有雪梨、布里斯本、凱恩斯、墨爾本、柏斯、阿德萊德航點，同時班次多，提供業者包裝澳洲產品極大便利性，近來國泰即與業者包裝產品，由凱旋旅行社做為中心推出「國泰礁澳黃金絕代雙礁8天」，首站直通大堡礁門戶—凱恩斯，回程從布里斯本出，輕鬆暢遊昆士蘭。行程特點包括搭乘空中雨林纜車俯瞰濕熱帶雨林、搭乘遊艇前往大堡礁，暢遊綠島及諾曼平臺雙礁等。



▲（前排左2起）港龍航空客運業務主任童麟麗、國泰航空客運業務副理劉經綸、澳大利亞昆士蘭州觀光旅遊局行銷經理簡明芬、凱旋旅行社線控經理劉家源（前排右1）。

撰文．攝影＞王相涵

香港航空 2012年春酒晚宴表達感恩



△香港航空台灣市場服務部總經理翁曉華（左7）、香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青（左8）、高雄營業處銷售經理林芳如（左5）舉杯向旅行同業表示感謝。

為感謝旅遊同業對於香港航空的支持，特於4／13在台北寒舍艾美酒店舉行晚宴，歡慶今年3月開通台北、高雄飛航香港的航線，以及香港至倫敦的全商務艙機型推出引起市場迴響，並期許合作及雙方業務蒸蒸日上。此外，香港航空禮聘前澳洲旅遊局台灣區經理林芳如擔任高雄營業處銷售經理，重回南台灣港都的她可望讓市場佈局有具競爭力。



▲香港航空台灣市場服務部總經理翁曉華（上圖中）、香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青（下圖中）頒發最佳銷售獎予旅行業者。



方便·豐富·道地 達人の路線

日航為你開啟　探索 **北海道・不思議秘境之旅**

日本私房景點－利尻・禮文雙島遊

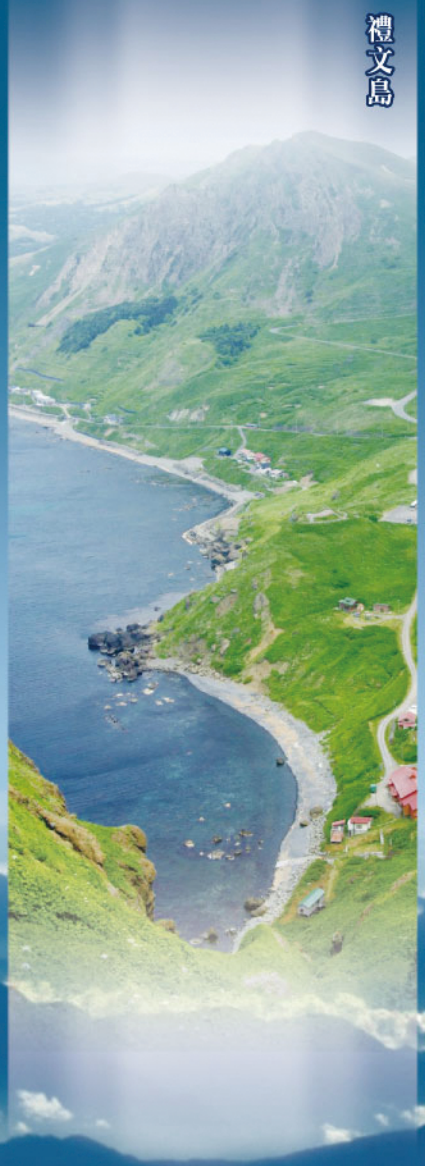
花現北海道～知床祕境遊船・夢幻雙島・稚內7日

- 市場唯一安排搭乘郵輪豪華一等艙，登島暢遊夢幻利尻、禮文雙島。
- 特別安排長腳蟹、帝王蟹吃到飽。
- 日本最北地標宗谷岬紀念碑、知床秘境搭乘曙光女神號。
- 全程住宿高品質飯店。
- 出發日期：**5/10.13.15.17.24.29.31　6/05.14**　**45,900** 元起

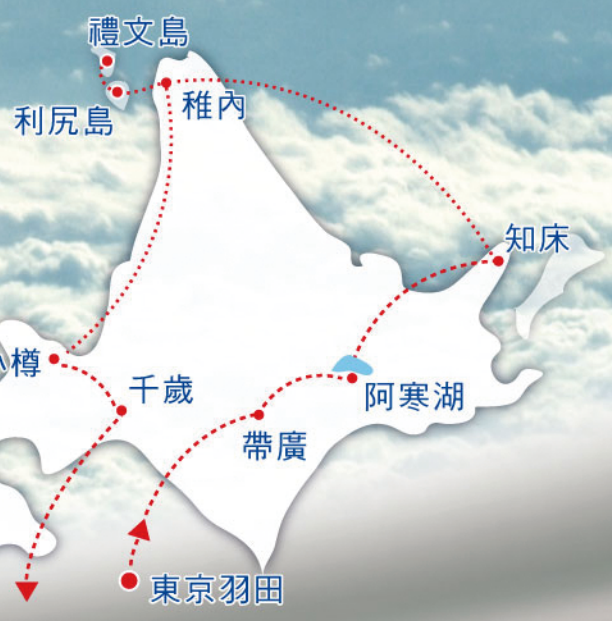
搭乘日航3大優勢 1.最安心、舒適、便利的飛航體驗　2.帶廣進札幌出，不走回頭路

大　興 02-2537-6666	良　友 02-2507-5151	喜鴻 02-2563-7600	華泰旅遊 02-2509-4888
巨匠旅遊 02-2581-0988	金龍旅遊 02-2714-8998	東豪 02-2501-2033	五　福 02-2718-8008


利尻富士


禮文島


知床・周摩湖



3.道東、道北精彩玩點一次滿足

豐華 02-2778-6188　易飛網 02-8161-1919
汎佳 02-2531-3800　理　想 02-2521-5241



JAL
日本航空

許曉峰
山東航空台灣分公司總經理



PROFILE

上海出生，長於山東
生日：1969年
學歷：山東大學機械工程系
經歷：1995　山東航空市場銷售部
1995／10 廈門營業部經理
1997／9　青島營業部副經理
2000　山東航空總部
2002／7　青島營業部副經理
2005／5　廣州分公司經理
2008／12 ～台灣分公司總經理

以翱翔機隊串聯起台灣和山東，山東航空自2008年11月開始承運兩岸包機，同年12／26開通青島—台北直航航班（目前每週3班），2009年9月2日開通濟南—台北直航（目前每週5班），同年10／30台灣分公司正式成立，2010年再開煙台航線，每週5班，以737-800型飛機執飛，每週往返台北山東的航班達13班，一年可提供11萬2千多個機位，在航點與航班的密集度上都要比其他航空還要多，這樣的航點也利於業者做雙點進出的產品。

魯台通道 責任使命重

山東航空前的海外航點有台灣、韓國和日本，大陸內地航線遍及60多個城市，機隊總數上攀60架，年底前陸續會有超過10架新機交機，2011年是山東航空自創建以來成果最甜美豐碩的一年，締造連續17年的安全飛行紀錄，集團總收入與總資產均超過100億人民幣，利潤超過10億人民幣，3項成績都是史上最好，也讓山東航空對2012年更有信心。

在台灣與山東直飛的航線上，主要客源以大陸旅客為多，其中又以觀光目的為主，佔了7～8成。至於台灣方面送客比例偏低的問題，許曉峰分析主因在於山東之於台灣旅客仍略顯陌生。「創造山東對台灣民眾的吸引力是很重要的關鍵」，畢竟，在多數台灣人民的心目中，山東不是一個首選的旅遊目的地，所以未來在推廣層面上仍需要多方努力，不過，「陌生」等同「商機」，如何將不同於傳統印象的山東推介給消費者認識，如何為山東建立起新時代風尚的面貌是一大重點，接下來山東開放自由行之後，休閒、度假、美容等主題旅遊發展也值得期待。

群策群力 淡季變旺季

因為地理位置之故，冬天受氣候與台灣民眾旅遊習性影響，似乎造成機位銷售劣勢，然而，2011年的冬季，山東航空卻一舉創下全新銷量，航空公司與旅行社業者都過了個心滿意足的農曆新年。

改寫歷史需要智慧，山東航空台灣分公

創新思維 扎根台灣

深耕山東 每週直飛13班

山東航空成立於1994年3月，身為區域型航空公司，深耕山東與台灣之間的定期航線是山東航空的核心任務，既然是唯一山東省籍的航空公司，在為山東民眾與台灣旅客兩地往返的交通上就有一份無尤挑起的責任與義務。

撰文＞林佳燕 攝影＞陳睿中

司總經理許曉峰與業者合作推出的「龍耀山東」就是一個絕佳案例。淡季促銷之所以成功，許曉峰歸功PAK成員的努力；台灣業者包裝冬季產品，於2011年10月中起在購物台播出，短短3個多月送客2,480人，寫下山東航空自2008年12月底開通台灣直航航線以來冬季產品的最驚人的銷售成績。

許曉峰指出，面對淡季銷售，必須提前預測，一來是清楚淡季的起始週期，最重要的是準備要早，第三、產品的規劃要正確，冬季天冷，以4～5天短天數產品為主，8天產品就不適合，最後，萬事俱備，「如何行銷」便是借箭東風，這一次以電視購物的方式，成效顯著。因此，雖然為了淡季促銷相對犧牲了利潤空間，但是，山東航空與業者同心合力成功過冬，也讓彼此的關係更良好緊密。

得天獨厚 高球領風騷

山東的高爾夫球場選擇眾多，不乏品質與景色均優的國際級場地，但是，在台灣市場上罕為人知，即使業者有心投入，也受限於球場在台灣的名氣未開而不易推銷，今年度在與業者共同開發的新產品上，高球團可望成為主力之一。

山東省境內高球場密度之高，在整個大陸北方幾乎可說是獨占鰲頭；煙台的南山國際高爾夫球會就有17個球場，2百多洞，威海也有超過10個球場，甚至從過去山東航空的機上雜誌也曾連續多年期期報導高爾夫球都可窺見高球運動在山東的盛況。以統計來看，到山東打球的旅客70%來自韓國，一家旅行社一年平均即可接待1萬多名韓國民眾來山東打球，台灣和韓國的經濟水準、消費模式相去不遠，唯獨少了足夠的資訊與宣傳。然而，「現在正好是個時機」，許曉峰說，第一、山東各方面的條件完備，「好客山東」的推廣如火如荼；第二、航班數量充足，以前航班少比較難組織，尤其多數的高球場集中在煙台附近，而煙台目前僅有山東航空獨飛，每週提供5個航班，機位供給不是問題；第三、台灣對高球的熱度提昇，特別是曾雅妮的效應，讓更多人願意去學球與打球；第四、搶得機先正是時候！以前不曾開發的市場，因為競爭者少，現在誰先努力就容易有成功的果實，時機是建立品牌的契機。山東是一塊成熟的沃土，現在耕耘正是時候。

改變為上 脫掉舊包袱

看待山東，許曉峰認為就是一個「變」字。雖然出生於上海，許曉峰卻是扎扎實實成長於山東。山東人從兒童到少年、從青年到中年所經歷的求學、娛樂、出社會、就業等各個階段，從小在山東長大的許曉峰一樣也沒少，加上個人的創新思維與觀察分析，對於山東的歷史文化、自然資源與經濟發展因而有獨到的見解。

中國歷史文化、名人與政治家、思想家多出於山東，特別是影響中國發展最深遠的儒家思想發源於此，山東其實是一個經濟大鎮，在政治、經濟、文化層面的底子與發展俱佳，雖然不像廣東沿海城市因為好的地理位置而較早開發，也不像港澳的投資較早，但是山東有好的基礎—發達的工業、港口、綿長海岸線與農業等，現在與未來的發展是潛力無窮的。

未開放兩岸直航前，台灣旅客到大陸旅遊的市場已是熱門，直航後更加興盛，然而仔細分析客群，不難發現最大佔比還是銀髮族市場，以山東省為例，行程中仍以看孔廟、登泰山為主。事實上，山東洋溢著年輕的旅遊元素，例如：高爾夫、青島啤酒、煙台海邊等，過去，在旅遊推廣上較為注重傳統文化的發揚與保存，行程雖然顯現人文深度，卻與年輕族群的旅遊特性不符。

年輕山東 前景無限好

推廣山東，不是單一力量可及，產官各界都需要接受建立新的思維，而第一線面對消費者的旅行社業者的觀念調整益顯重要。年輕消費族群偏愛都市感與活潑氣息，現在有很多年輕人喜歡到上海或是北京等大城市去旅遊，山東也具備這樣的基礎，青島以及煙台的海濱城市是相當符合這樣的特色，只是推廣力度不夠，像是青島的街道有著濃厚的德國氛圍，藍天碧海紅瓦尖頂不僅成為青島特色也帶來活力，八大關別墅區風景優美，吸引很多人去拍婚紗，帆船也是山東的特色之一，4月份青島則是滿山櫻花，美不勝收，都是未來山東旅遊可以發展的主題。

這一次藉充滿活力的山東省高爾夫球場作為產品主軸來宣傳，高爾夫球只是一個開端，主要也寄予厚望，期待漸進地改變旅客舊有對山東中規中矩的印象，進而帶動其他年輕元素的發展，甚至可以朝向時尚化的旅遊模式發展，而這樣的形象改變、新舊並濟，可預期也是未來的推廣方向。

開放為要 迎接新市場

看待台灣，他的看法是「開放」。航運連結的是兩個以上的地點，帶來的是交通與交流，2011年6月28日台灣開放大陸旅客來台，每日人數上限500人，今年在宣布增加中國10個試點城市的同時把人數提高到1,000人，然而，著眼兩岸觀光旅遊發展，許曉峰認為兩岸觀光政策還可以放寬更多條件。

無論是申請資格、簽證核發與非戶籍地辦理等，減少限制，就意味著市場交流的藩籬減少，也等同客源市場擴大。大陸經濟發展到今天，改革很大，開放是必然的過程，以經濟的腳步來說，不張開雙臂就達不到那個成績；以香港發展的歷程來看，因應著觀光的快速發展，例如酒店不足等種種問題也在市場的強力需求下自然而然迎刃而解。面對自由行市場，山東航空目前正在積極媒結合作夥伴，準備推廣自由行，希望在團體產品的銷售之外，最終台灣對大陸旅客來說就是一個高度開放的自由行市場，一如香港、東京一樣蓬勃發展。



山東省
旅遊局局長
于衝

風情萬種展魅力 不容錯過的山東

鄉村 文化 美食 時尚高爾夫

旅遊資源豐富的齊魯大地，對於台灣旅客格外親切。除了歷史悠久的文化觀光景點，也蘊藏瞭如詩如畫的鄉村風光；在傳統之中，山東也大步邁向時尚之都，積極開發適合年輕族群的產品：各式海上活動、還有近年來隨著奧運興建的風帆場，更不能不提多元的高爾夫球場地。

撰文．攝影＞陳睿中

山東是中國大陸的極具特色的觀光城市，旅遊資源也相當豐富；長期以來，山東「好客山東．文化聖地」的人文特色及風光美景，一直深受台灣民眾的喜愛。

為了推廣山東旅遊，自山東省旅遊局至各地方機構、旅遊單位，無不通力合作，力圖打響「好客山東」的旅遊品牌。經過多年努力，從旅遊產品、好客山東賀年會，皆收到廣大的成效。

山東省旅遊局局長于衝表示，今年山東將會以六大名片作為推廣山東的重點，其六大名片分別為：「孔子在這裡誕生」—游三孔、知天下；「泰山在這裡崛起」—登泰山、保平安；「黃河在這裡入海」—賞奇觀、抒豪情；「長城在這裡始建」—讀齊魯、做好漢；「運河在這裡重現」—品水城、攬古今；「奧運在這裡揚帆」—親藍海，享休閒。

六大名片的每一樣特色，都是山東極力推廣的旅遊重點，因為其中包含了山東悠久的文化遺產，也訴說了中國傳統儒家思想發展的歷史；五嶽之首的泰山，自古以來就有「登泰山而小天下」的美譽，而在中國奧運期間，山東更是評選為風帆比賽場地。不論是登泰山、賞黃河、看風帆，旅客在山東可以細細品味著中國文化的博大精深，也能夠感受到好客山東的熱情。

除了大眾型旅遊產品之外，山東省旅遊局日前也針對推動精緻農業、鄉村旅遊等議題，特別舉辦「兩岸鄉村旅遊百分百活動」，山東省旅遊局局長于衝也親自率領代表團造訪台灣，與台灣休閒農業發展協會理事長鄧雅元、立榮航空董事長蘇宏義共同簽署互送客源簽約儀式，啟動山東與台灣宣傳推廣兩岸農業觀光之投資、貿易、合作、交流，為兩地旅遊創造更大商機。

在歷史上，中國第一個高爾夫球場，即是出現在山東的劉公島，由此可見山東發展高爾夫球

煙台 人間仙境 天然環境絕佳 暢打高球

煙台位於山東半島的東部，瀕臨渤海和黃海，與朝鮮半島隔海相望。總面積為13746萬平方公里，人口數接近643萬，其中市區面積2644平方公里，海岸線長達909公里。綿長彎曲的海岸線上，散布著許多旖旎的海島、漂亮的港灣和金沙碧浪的海灘。「海市蜃樓」的奇觀，更為其增添了神秘的色彩。

全市背山面海，境內擁有多處國家森林公園、自然保護區、省級旅遊度假區，並發展出以美食、釣魚、民俗、書法為主題的旅遊活動，每年吸引著無數觀光客前來。

煙台古稱芝罘，明洪武年間，為防倭寇，在山峰建築狼煙墩台而得名。煙臺為中國北方著名的旅遊避暑和休閒度假勝地，擁有許多著名的自然、歷史與人文景觀，如：蓬萊閣、養馬島、長島、文峰山、芝罘島、昆嵛山、屺母島、海水浴場等。

在煙台眾多景區之中，還包含了「中糧君頂酒莊高爾夫俱樂部」、「南山煙台馬山寨高爾夫球場」、「南山丹嶺翠園高爾夫球場」、「南山丹嶺翠谷高爾夫球場」等球場，皆是坐落於煙台市，對於高爾夫球愛好者來說，煙台不僅能夠體驗文化、規劃旅遊，更可以暢快打球、享受人生。



煙台市旅遊局局長 張叢



山東省旅遊局副局長
王元生



山東省旅遊局國際旅遊市場開發處處長
孫樹娥



山東省旅遊局國際旅遊市場開發處副調研員
林存瑛

的年代長遠；隨著時代的進步，現今山東已經發展出數十個高爾夫球場，也吸引了眾多集團投資發展高爾夫球文化。

山東的高爾夫球場地規劃良好、品質絕佳，更有許多國際級比賽場地；由於地勢之便，一直是許多韓國球友爭相造訪、挑戰揮桿之地，針對山東高爾夫球旅遊產品，現在台灣業者也針對特定族群量身打造相關產品，結合山東本身豐富的旅遊資源，期許能夠將山東旅遊的特色推至新高峰。

山東省地處中國東部、黃河下游。山東半島伸入渤海與黃海之間，東與朝鮮半島、日本列島隔海相望，北與遼東半島相對，是首都北京的海上門戶。西與河北、河南省接壤，南與安徽、江蘇省毗鄰。

特殊的地理位置，使山東省成為沿黃河經濟帶與環渤海經濟區的交匯點、華北地區和華東地區的結合部，在全國經濟格局中佔有重要地位。

山東省底下包括：濟南市、青島市、淄博市、棗莊市、東營市、煙台市、濰坊市、濟寧市、泰安市、威海市、日照市、萊蕪市、臨沂市、德州市、聊城市、濱州市、菏澤市等17個地級市。山東各地不僅是保有傳統豐富的歷史文化，沿海城市也具備了鮮明的異國色彩，凡舉5A級景區即有劉公島、蓬萊閣、泰山風景名勝區、明故城旅遊區、南山旅遊風景區等景點，更是有大明湖、百脈泉、周村古商城等29個4A級景區，十分適合安排各式旅遊產品。

現在山東省旅遊局的「六大名片」，更是明確地將山東地靈人傑的優勢發揮到淋漓盡致。若有意享受鄉村旅遊的旅客，山東的四季風光各有不同，春季可暢遊各地花海，夏季可以採摘水果，秋季，品嘗肥美的各式海鮮料理，冬季的山東，還有溫泉、美酒相伴。若是想要享受時尚之旅的行程，不論是青島海底世界、銀海國際遊艇俱樂部，以及各式各樣的水上活動，山東也都能符合旅客的需求。

隨著高球天后曾雅妮在國際上的發光發熱，高爾夫球也已經越來越受台灣民眾所喜愛。山東的高爾夫球場兼具品質與價格的優勢，不論「中糧君頂酒莊高爾夫俱樂部」、「南山煙台馬山寨高爾夫球場」、「南山丹嶺翠園高爾夫球場」、「南山丹嶺翠谷高爾夫球場」、「天泰溫泉高爾夫」、「錦湖韓亞高爾夫俱樂部」等球場，在國際上或是中國高爾夫球界，均是受到一致的肯定。

以山東本身既有的經典旅遊景點、精緻的鄉村旅遊、道地的魯菜美食、多元的觀光產品，再加上優質的高爾夫球場地及服務，最後再加以結合中華航空、長榮航空以及山東航空綿密的飛航網路，山東旅遊產品不再僅是單純的旅遊，更是享受人生的最佳選擇。

威海 三面環海 避暑休閒勝地 悠然揮桿

位於山東半島東端的威海，風光旖旎、清潔衛生，由於三面環海，所以氣候特別舒爽宜人。威海東與韓國、日本隔海相望，北與遼東半島相對，海岸線長達近千公里，有許多的島嶼和港灣。威海擁有許多傲人的美譽，不但是花園城市、中國四個「最適合人類居住的範例城市」之一、中國第一個國家衛生城市、國家園林城市、全國環保模範城市、首批中國優秀旅遊城市、國家文明城市以及改善人居環境的全球最佳範例，更是避暑、休閒度假以及觀光旅遊的最佳去處。

除了海島風光、沙灘岸礁以外，威海同時擁有美麗的城市景觀、地下溫泉、文物古蹟、名山古剎以及奇石異川。著名的甲午戰爭紀念地「劉公島」、世界東方好望角之稱的「成山頭」、秦皇漢武登臨的「天盡頭」、道教全真派發祥地「聖經山」、世外桃源「聖水觀」、大東勝景「鐵槎山」、凝聚中日韓三國人民友誼的赤山法華院以及中國北方最大的天鵝越冬棲息地「天鵝湖」等80多處風景區，都是相當值得推薦的旅遊名勝。威海市內也建設有許多國際級高爾夫球場，強調洞洞見海的「錦湖韓亞高爾夫俱樂部」，即時坐落於威海市的遠遙村。



中糧君頂酒莊高爾夫俱樂部

亞洲唯一 葡萄酒與高爾夫的完美結合

君頂酒莊高爾夫俱樂部位於山東省蓬萊市，距蓬萊市中心僅10公里，距著名的蓬萊閣八仙過海景區僅15分鐘車程，距煙台機場50分鐘車程，水陸交通十分便捷。球場佔地1500畝，球道總長7293碼，果嶺速度約9～10，是可用於大型比賽的18洞72桿國際標準高爾夫運動場地。

撰文＞陳睿中 圖片提供＞中糧君頂酒莊高爾夫俱樂部

君頂酒莊高爾夫俱樂部執行總經理張波表示，為了能夠讓喜愛葡萄酒的人士同時能夠享受高爾夫球的樂趣，中糧集團特以葡萄酒酒莊做為設計基礎，再依照酒莊內的天然環境與自然果園，規劃18洞高爾夫球場以及頂級會所，讓球友不僅是享受打球的樂趣，同時也能夠品嘗葡萄佳釀，並且欣賞綺麗的自然風光；藉此強化葡萄酒文化、高爾夫、度假與奢華享受的連結關係，以相互提升價值感。球道的兩側在6月有種植櫻桃，7月有桃子，8月有杏子，9月有桑葚與水梨，10月則是葡萄，球友打球途中即可現摘時令水果品嘗，讓刺激的高爾夫球賽中更添田野樂趣。

田園風光中享受揮杆樂趣

中糧君頂酒莊高爾夫球場依15萬平方米的鳳凰湖而建，風景明媚的球場，不僅是中國境內唯一建在葡萄酒莊內的高爾夫球場，也是亞洲唯一將葡萄酒文化以及高爾夫球運動結合的球場。球場地形屬於綿延起伏的丘陵地形，開球區視野開闊，但是果嶺難度較高，對於球友而言是度假性與挑戰性兼具的球場；其中尤以12號洞最為困難，在球友間有「魔鬼洞」之稱，甚至流傳有「魔鬼洞，三推都贏錢」的說法。

君頂高爾夫球場鄰近鳳凰湖，國家級保護禽鳥：天鵝、大雁等鳥種，經常徜徉於湖畔。四周延綿起伏的丘陵，向中心低凹處的湖面匯攏，呈鴻山聚寶盆之勢。山水相宜，清幽潔淨。君頂球道設計結合了鳳凰湖以及丘陵地形，場地極具特色—前九洞樹林繁茂，花果飄香；後九洞起伏跌宕，充滿挑戰。兩種風格在多變的地勢中相互映襯，賞心悅目的原生態自然景觀和獨特的挑戰性設計融為一體，與鳳凰湖對岸的君頂酒莊遙相呼應，令人沉醉在山色、湖光、花艷、果香之中，形成了獨具特色的球場風格。

美酒 度假 高爾夫

坐落在南王山谷間的君頂球場，另外建有總面積4萬平方公尺的練習場，共有24個打位，內部設施齊全、完善，並建有5800平方公尺的高檔會所一座。會所周邊綠化環境優美，各式植物與果園，形成了一個和諧的生態園；會所內規劃中西餐廳、韓日餐廳，豪華包房，貴賓接待室，會員專區、商務中心，咖啡廳、美酒雪茄精品展示區等，喜愛美酒的旅客更不能錯過君頂酒莊以及葡萄酒SPA等香醇享受。

相傳早在公元前219年，秦始皇尋仙至南王山谷，發現無數奇珍異果於此，南王山谷遂成為歷代御用果苑；貞觀十八年，唐太宗東征到此，居然為南王山谷中的奇珍異果，馬失前蹄；而今，遊客們可以在這裡親手採摘各種水果，體驗綠色與天然的情趣。這正是對人與自然和諧相處的絕妙詮釋。


（攝影＞陳睿中）

君頂酒莊高爾夫俱樂部執行總經理
張波

在鳳凰湖畔，還有大片的大片原生林和風景怡人的濕地公園，旅客在此可以釋懷冥想、傾心瑜伽、忘情垂釣，感悟人與自然交融的意境。

酒莊入口處的小溪景觀旁還有馬場，周圍簇擁著一片混生林。豐茂的水草，為精選的純種馬匹提供了優良的棲息之所。清晨或傍晚，您可以任選一匹，隨意騎行—優雅地在馬背上觀望美麗葡萄園、高爾夫球場的妙處，只有在君頂才能真正感受。

結合了度假、農莊、美酒、高爾夫球的君頂酒莊高爾夫俱樂部，曾榮獲高爾夫度假雜誌評選為「2011中國20家度假村」、高爾夫雜誌評選為「2011中國10家金牌度假村」，高爾夫大師雜誌評選為「2011中國百家球場」等殊榮。君頂球場讓高爾夫球場不僅是高爾夫球場，更是品味生活的最佳選擇。

君頂酒莊 為高爾夫注入新活力

君頂除了本身高爾夫球場之外，最重要的莫過於君頂酒莊。君頂酒莊是中糧集團繼「長城」品牌之後，進軍中國高端葡萄酒市場、提升國際競爭力的重要戰略之舉。君頂酒莊傾力打造為以頂級葡萄酒生產為核心，涵蓋優質釀酒葡萄苗木研發和種植、葡萄酒文化推廣、世界頂級葡萄酒交流、葡萄酒主題休閒旅遊、藝術經營等



▲美輪美奐的君頂酒莊。


▲球道旁邊即是果樹，球員可以邊打球邊採果。


▲君頂酒莊備有設施完善的地下酒窖。


▲君頂會館提供旅客奢華而舒適的住宿享受。

的產業集群，結合了「高爾夫球文化」與「葡萄酒文化」兩大奢華享受，致力成為最具東方神韻的個性化葡萄酒莊，並首創中國全方位葡萄酒文化體驗之旅。

追求卓越的君頂酒莊，以五千年華夏文明蘊涵的「天人合一」理念，巧妙地融合舊世界葡萄酒的傳統精深藝術和新世界葡萄酒的現代釀造工藝，使君頂葡萄酒完美體現人與自然的和諧，進而倡導以葡萄酒為主題的現代生活方式。

君頂酒莊的萬畝葡萄園擁有優良的自然條件，鳳凰湖與周圍坡地形成了複雜多變的獨特小區域氣候，使得湖邊的葡萄具備了最適宜的生長環境，從而孕育出溫潤細膩、柔順和諧、獨具東方特色的君頂葡萄酒。

園中葡萄的成熟時間大約為9月中旬至10月初。每年收穫時節，酒莊都將在葡萄酒文化廣場舉行盛大的慶典儀式，宣告當年葡萄採摘與釀造的開始。前來君頂的佳賓，不僅僅是可以在鳳凰湖畔盡情揮桿，還可以在釀酒師的指導下，親手採摘下串串葡萄，滿懷一種沉甸甸的喜悅，用傳統的手工釀酒工具自釀葡萄酒，並簽名存放在酒莊地下酒窖的VIP專區。

秉持著「好葡萄酒是種出來的」的理念，君頂酒莊為從根本上改善葡萄酒品質，與法國阿海威苗木公司合資成立國內首家生產優良脫毒嫁接苗木的專業公司，葡萄園苗木全部引進國外最優良的釀酒葡萄品種，通過品種園和示範試驗園進行系統的品種試驗，篩選出適合中國生態環境需求的釀酒葡萄品種， 從基礎上改善釀酒葡萄原料質量，提升君頂葡萄酒的品質，豐富酒莊酒的酒種，最終生產出與世界頂級葡萄酒相媲美的東方美酒。

作為中國首家釀酒葡萄品種（系）種植資源圃，苗木園還能夠讓遊客了解葡萄生長的趣味觀光之所。旅客嘉賓將在這裡看到以工業化育苗的方式，生產優良脫毒嫁接苗木的過程。

專為台灣旅客量身打造

張波表示，台灣旅客喜愛享受美食、暢飲美酒，因此君頂球場也針對台灣的球友調整餐食口味，加強使用當地特選的海鮮、貝類，以提供台灣消費者最豐盛美味的餐食與美酒佳釀；球場周邊萬畝葡萄觀光園，生態苗木觀光園，五星級君頂會所，美麗的鳳凰湖、飄香四溢的果苑及馬場，與球場形成了一副美倫美奐的世外桃源景象。如台灣的高爾夫球愛好者能身臨其中，在享受快樂的揮桿之餘，去感受具有深厚底蘊的葡萄酒文化，將會是另一番與眾不同的高爾夫之旅！

君頂葡萄酒
天人合一．東西相容

葡萄酒有新舊世界之分，舊世界將釀酒稱為藝術，新世界叫釀酒視為技術。追求創新的君頂酒莊，秉承五千年東方文明蘊含的「天人合一」理念，融合新、舊世界傳統文化和現代意識，開創世界葡萄酒「第三級」，締造運含東方神韻的東方葡酒傳奇。

自1998年開始，君頂酒莊從法國、義大利、德國精心引進優良嫁接葡萄苗木，以嚴格的酒莊酒標準獲建立亞洲目前最大的嫁接苗木葡萄原園。目前種植面積6,000畝，葡萄園不僅擁有赤霞珠、西拉、美樂、霞多麗、雷司令等國際優良釀酒品種，還引進泰納特、紫大夫、小芒森等特有品種，總引近和收集國內外優良釀酒葡萄品種207個、品系237個、砧木31個，成為中國最大的釀酒葡萄母本園。



君頂東方	君頂尊悅	君頂天悅	君頂尊悅	君頂東方
高級干紅葡萄酒．手工精選	高級干紅葡萄酒．橡木桶陳釀	高級干紅葡萄酒．橡木桶發酵	高級干白葡萄酒．手工精選	高級干白葡萄酒．手工精選
品種：赤霞珠85%、美樂15%	品種：赤霞珠85%、西拉15%	品種：赤霞珠80%、西拉15%、美樂5%	品種：霞多麗	品種：雷司令
年分：2005年	年分：2005年	年分：2005年	年分：2006年	年分：2006年
酒精度：13.5%	酒精度：13.6%	酒精度：13.8%	酒精度：12.5%	酒精度：12.0%

酒 後 不 開 車 ． 開 車 不 喝 酒

天泰溫泉高爾夫俱樂部

高爾夫結合溫泉 體驗最奢華的服務

天泰溫泉高爾夫俱樂部位於青島即墨市，東臨黃海，三面環山，美麗的沙灘綿延不絕，鄰近坐落24個島嶼，並被36座山峰層層環繞。依山傍海的地理環境，可以登山觀海，亦可入海遊島。在天泰泉高爾夫俱樂部，除了可以享受被《高爾夫度假雜誌》評選為「2011年中國三十佳高爾夫球場」的頂尖高爾夫球設施，旅客至此還可以享受泡溫泉、衝海浪、滑雪、攀岩的種種樂趣，是發展綜合濱海旅遊的理想之地。

撰文．攝影＞陳睿中



天泰溫泉高爾夫俱樂部會員部經理
房月舟

天泰高爾夫球場是山東省典型的山地型球場，依山傍海，風景秀麗。球場依山而建，蒼翠盈人，球道也因結合自然的山地地形而充滿挑戰，每位選手都要面臨丘陵、湖泊、溝壑等天然障礙，充分展現高爾夫球的運動精髓，偶而襲來的海風更考驗每個選手的智慧，要準確的判斷風向與風速，才能擊出令人讚賞的好成績。

在球場的東部設有專業練習場，外觀造型簡約時尚，並設有20個打席位，聘有資深專業教練親身指導，對於出學入門、提高球技等不同需求可製定個性化課程，在專業的教練指導下，就算是初踏高球世界的選手也能盡情沉浸在揮桿的樂趣裡。

俱樂部裡包含高爾夫球場、天然海水溫泉、別墅、海灘、美食餐飲、商務休閒等各項設施。俱樂部主樓建於球場最高處的山頂，居高臨下，遼闊的球場美景盡收眼底。俱樂部分為三層，內設咖啡廳、各國料理餐廳，以及泉質優良的溫泉泡湯池，可以滿足旅客的不同選擇與需求。

暢快體驗高爾夫 盡興享受醫療溫泉

天泰溫泉高爾夫俱樂部強調結合了高爾夫球文化以及溫泉設施，讓旅客可以一次享受多元的奢華體驗。天泰溫泉的泉水是特定的地理位置和特殊的地質構造環境，使火成岩與變質岩接觸形成的，是著名的熱水泉。以構造型溫熱水為主，蘊藏量極其豐富，分佈面積達7.2平方公里，湧泉中心位於二十四衛之一的鰲山衛地區，密布周遍的泉眼很多，大者如拳，小者如豆。水溫最高達93℃，自湧地面達60℃，含有氯、氮、鎂、氯化鈉等30餘種化學元素，氟、鍶、矽含量已達醫療礦水指針，溴、氡含量已達醫療濃度，對治療風濕性、類風濕性、外傷性、肥大性關節炎、椎間盤脫出、腰肌勞損、肩周炎、婦科病及各種皮膚病有著顯著療效。

特別是地熱水沉積形成的黑色泥狀物，含有多種礦物質，進行泥療具有極佳的治療效果。東漢科學家張衡、明代名醫李時珍均有治病記載，被譽為醫療礦泉

為了讓前來天泰溫泉高爾夫俱樂部的旅客在打球之餘，可以藉由溫泉來放鬆身心、解除疲勞，天泰特規劃溫泉泡池，提供溫度43℃～45℃的高溫泡池，以及37℃～40℃中溫泡池，並配有桑拿蒸房、土耳其蒸氣浴、露天溫泉游泳池、兒童嬉水區、女士SPA理療等休閒保健設施。

禮儀文明 共享快樂

2011／12／13，由高爾夫雜誌《高爾夫度假》主辦的「高爾夫度假2011年度評選大獎」之中，天泰溫泉高爾夫俱樂部獲「2011年中國三十佳高爾夫球場」和「中國十佳高爾夫美食餐廳」兩項殊榮，優異的品質備受肯定。

天泰溫泉高爾夫俱樂部認為，服務是一個球會的生命所在—「細節就是一切」，自對客戶的服務到草皮養護，從每一個細小處著手，將缺陷減少到最小；每一位球童皆經過精挑細選，強調鞠躬服務、微笑服務、雙手遞桿，讓客人能夠有賓至如歸的感受。「以紳士淑女的態度為紳士淑女們忠誠服務」，便是天泰服務的最大特色。

天泰堅持以「禮儀文明，共享快樂」作為經營的核心價值觀，朝著「中國十佳球場」的目標邁進。



△奢華的獨立包廂內，可輕鬆地品美酒、抽雪茄。



△盡心保養的球場，提供最暢快的揮桿樂趣。



△天泰不僅提供最佳的硬體，每一位球童皆是經過精挑細選。



△會館中的天然溫泉池。

錦湖韓亞球場 18洞「洞洞見海」

難能可貴的極致挑戰 高球迷一生不容錯過

撰文＞陳睿中
圖片提供＞錦湖韓亞高爾夫俱樂部

錦湖韓亞高爾夫俱樂部，是韓國錦湖韓亞集團投入雄厚的資本和世界一流的服務經驗，接手原先的泛華高爾夫球場，在經歷了2年3個月的翻修及建設工程後，重新打造而成的頂級球場，現在已經以優越的球場品質擄獲不少球友的心，更是威海市極具代表性的高爾夫球場；強調以「洞洞見海」的特色，給予揮桿者最暢快的享受。

對於喜愛高爾夫球的球友而言，打球的環境優美與否，常常會影響到打球時的心情。因此，若是能夠在一個緊鄰著海濱，週遭環境開闊、三面環海的球道上打球，勢必是一種最大的享受。

威海錦湖韓亞高爾夫球場，位山東半島的山東省威海市孫家疃鎮遠遙村，由韓國十大企業之一的錦湖韓亞集團，特別邀請美國Golf Plan公司代表設計師耗費鉅資打造。不僅佔據獨特的地理位置，並且擁有絕佳的天氣氣候與地貌，三面環海的打球環境更是令人心曠神怡。球場占地1500畝，為18洞72桿的國際級球場，能夠提供高爾夫求愛好者天堂般的頂級休閒度假享受。

天然美景融合頂尖設計師

錦湖韓亞集團會長朴三求表示，中國的發展日新月異，威海正是一座潛力無限的城市，威海位於中國的山東半島，正以中國成功舉辦北京奧運、上海世博會、廣州亞運會的契機，朝著成為世界商務中心的目標闊步前進。威海曾入選聯合國最佳宜居城市，依山傍海、氣候溫和，是旅遊、度假及高爾夫球運動的勝地。錦湖韓亞集團在威海以打造全球矚目、世界最好為目標，用熱情與真情傾力創造了頂級度假村和高爾夫球場，讓旅客能在充滿夢想與挑戰的人生道路上，不受任何干擾、盡情地享受寧靜致遠和閒情逸致。

為了翻新球場，Golf Plan公司代表設計師David M.Dale曾親自到現場勘查，為了創造威海獨有的球場風格，他不遺餘力地力圖重現大自然原始的面貌，因為他認為：高爾夫球場的設計是藝術與科學的結合，因此在David M.Dal的堅持之下，錦湖韓亞高爾夫球場擁有獨創性的感覺和高水平的設計哲學，擠身世界頂級高爾夫球場。

提供多元化服務 目標世界五大最佳球場

由於位置鄰近海岸線，因此威海錦湖韓亞高爾夫球場的天氣不悶不躁。在和煦宜人的海洋氣候下，海風徐徐吹來，揮桿時更顯輕鬆寫意。經由Golf Plan公司代表設計師精心設計的球道，配合著大自然的原貌，在海岬地形中穿梭起伏，與自然的風景完美結合；球道中溝壑縱橫，隨時隨地考驗揮桿者的球技和自信，讓球友在逆境中挑戰自我，追求成功時的快感；球場周圍被蔚藍的大海包圍，在費盡心思設計的果嶺上，隨時都能夠欣賞壯闊的海景。

不僅僅是高爾夫球場的服務，以「世界五大最佳」為目標營造的威海錦湖韓亞高爾夫球場強調多元的度假享受，除了三面環海的頂級球場之外，俱樂部也設有5星級酒店會所供會員使用，Weihai Point Hotel & Golf Resort 擁有50間57平方公尺的Suite Room和3個114平方公尺的Delux Suite Room，合計能提供53室的住客服務；球道內還坐落著24棟230平方公尺，3棟330平方公尺的現代式會員度假酒店，前來打球的客人可以在度假酒店中享受舒適放鬆的休閒時光。會員還可以在球道和會員度假酒店園區附近的私人白色沙灘散步，感受山東海岸線的美麗風情。優越的地理位置，不論身處18洞球場、53個客房，或者是27棟會員度假酒店之中，都可以盡情欣賞蔚藍美麗的海景；鄰近的國際海水浴場沙灘綿延不絕，並有多樣性的水上活動設施，是夏日避暑勝地。



▲三面環海的錦湖韓亞球場，讓高球愛好者體驗不同的揮桿感受。

南山丹嶺翠園 翠谷球場

中國大師賽比賽場地 歡迎挑戰

撰文＞陳睿中
圖片提供＞南山國際高爾夫協會

南山國際高爾夫球會，旗下合計擁有：南山國際高爾夫、丹嶺高爾夫、東海蒙哥馬利高爾夫、煙台馬山寨．伍斯南高爾夫、青島嶺海高爾夫、澳大利亞橡樹河畔高爾夫俱樂部等11個俱樂部，球場總計共279洞，總投資達數10億元。

南山國際高爾夫球會每一個球場都經過國內外著名設計師精心設計和監造，融天然景緻與大師巧思與一體，極富挑戰性。其中，由世界高壇名將蒙哥馬利捉刀設計並命名的東海蒙哥馬利球場，以蒙氏的蘇格蘭背景和優良的海濱自然條件，設計建造了一座經典的林克斯球場；

甫於2008年落成，座落於千畝果園之中的丹嶺翠園、丹嶺翠谷球場，由國際管理集團設計監造，以球道開闊、四季花果飄香等特色，成為南山國際高爾夫球會中最具代表性的山地球場；也因為丹嶺球場的高標準與挑戰性，讓丹嶺球場成為中國大師賽的舉辦場地，球場的品質備受肯定。

基礎訓練至頂尖服務兼具

南山國際高爾夫球會下設高爾夫運動技術學校，依托南山球會279洞球場和超過400多個打位的練習場，結合南山集團雄厚的基礎和南山學院高等教育的優勢，使之成為世界最好的高爾夫運動技術學校，在此學習的青少年既可以得到最好的高球訓練條件，又能得到良好的文化教育。

與球會配套的有白金五星級的煙台南山皇冠假日酒店、五星級的佛光賓館、南山國際會議中心、月亮灣海景酒店、三星級南山賓館等，客房總數逾3,000間。還有月亮灣海水浴場、南山文化中心、南山大劇院、南山莊園葡萄酒堡和南山購物中心，以及5A級南山旅遊景區。齊備的商務、旅遊設施和良好的氣候條件、人文環境，使南山國際高爾夫球會成為集旅遊、休閒、商務、度假於一體的休閒旅遊勝地。

環山群繞 美麗中帶有挑戰性

丹嶺球場下屬的丹嶺翠園、丹嶺翠谷球場於2008／10／1建成啟用，地點落於龍口南山旅遊景區，是兩座專供會員使用的國際錦標級球場，配套有建築面積7,000平方公尺的會所和40個打位的練習場，總佔地220萬平方公尺。

翠園球場是由國際管理集團（IMG）的高級主創師Steve Shepherdson傾力設計，全長7,397碼，標準桿為72桿，是南山高爾夫球會279洞球場中，最具代表性的山地型球場。翠園落於千畝果園之中，球道開闊，四周果樹環繞，四季花果飄香；置身翠園球場，春可賞花，秋夏嘗果，融時尚與地緣特色於一體，更顯尊貴與從容。

丹嶺翠谷球場每一處皆精心設計，提供球員最佳的打球環境與視覺享受；球道山地地型整體起伏較大，屬於典型的美式球場，看似簡單、氣氛優雅的球場卻因為地形起伏，容易造成球員誤判距離；球場果嶺隱藏於環山之中，若不仔細研讀，很容易誤讀球線，增添比賽異數，對於球員來說具有十足的挑戰性；因此在丹嶺球場需要有高度的專注力，才能創造的佳績。

翠谷球場是由泛華公司設計監造，泛華曾為南山國際高爾夫球會成功設計建造過東海松濤球場；翠谷球場全長7,125碼，佔地190萬平方公尺，球場依山而建，球道蜿蜒曲折，徘徊於玉皇嶺峽谷之中，是南山279洞球場中極具代表性的山地球場。與翠園球場形成巨大的反差和互補，從而造就了丹嶺俱樂部更加誘人的魅力。

在兩座球場最高端，一座建築面積7,000平方公尺、中西合璧的純私人會所傲然屹立，俯視球場。中置淨空高達十幾公尺、面積超過800平方公尺的會所大堂，為會員提供充分放鬆心情的休息環境。中西餐廳為會員提供豐盛的美食，物美價廉的生猛海鮮最具南山特色。

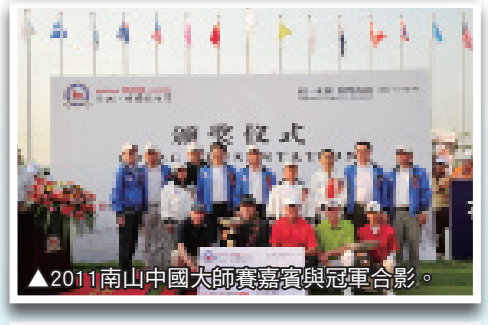

（攝影＞陳睿中）

南山國際高爾夫球會副總經理
趙紅梅


▲丹嶺翠谷球場，依山而建，魅力十足。



▲南山中國大師賽匯集世界好手。



▲2011南山中國大師賽嘉賓與冠軍合影。



▲南山中國大師賽賽事廣受各界矚目。

南山煙台馬山寨球場

Ian Woosnam設計 洞洞見海的名家之選

撰文＞陳睿中 圖片提供＞南山國際高爾夫協會

合計擁有279洞的南山國際高爾夫球會，除了有丹嶺翠園、丹嶺翠谷球場之外，在眾多球場之中，另一個受人歡迎的就是「煙台馬山寨球場」。馬山寨球場是南山集團所興建的第十五座球場，以煙台的自然地型為基礎，再加上名家設計規劃而成，三面環海，風景優美，是打球愛好人士的最佳選擇。

煙台東連威海，西接濰坊，南靠青島，北瀕渤海，與遼東半島對峙，與大連隔海相望，是環渤海經濟圈內，以及東亞地區的國際性港城、商城、旅遊城。

煙台馬山寨高爾夫俱樂部坐落於具有豐富歷史文化的煙台市馬山寨，是由歐洲名將Ian Woosnam和世界體育集團美國IMG公司精心設計監造。Ian Woosnam是兩屆歐巡賽獎金王，也是1991年美國名人賽冠軍。迄今為止，Ian Woosnam已經奪得世界頂級賽事44個冠軍頭，在高爾夫球界具有舉足輕重的歷史地位。

馬山寨球場三面臨海，距離煙台國際機場15公里，交通網路完善便捷；佔地面積約130萬平方公尺，球道總長7228碼。球場充分利用並結合了依山傍海的自然地貌，打造出全場18洞，洞洞觀海的國際級標準球場。

秉持著南山集團在建設球場上的用心，以及Ian Woosnam和美國IMG公司的設計理念，馬山寨球場將鄰近海濱的地理位置特色發揮到淋漓盡致，在自然的環境中規劃出一道又一道的優雅的球場曲線。

不同於丹嶺翠園落於千畝果園之中的山地型球場，也有異於依山而建，球道蜿蜒曲折的丹嶺翠谷球場，整座馬山寨球場濱海而建，不僅是提供球員視覺上遼闊的享受，更能夠讓球員感受到溫暖海風吹撫的悠然情調。逕度、風向、略有起伏的地形，馬山寨球場對於新手與經驗豐富的老手而言，都是極具挑戰樂趣的球場。煙台馬山寨高爾夫俱樂部憑藉優美的自然環境和良好的服務，也在《高爾夫週刊》等媒體聯合主辦的評選活動當中，被評為「中國十佳新球場」。

在馬山寨球場最高處的古烽火台旁，特別設計了一座建築面積達1萬平方公尺的歐式私人會所。在會所中的會員酒廊中，賓客可以遠眺磅礴蔚藍的汪洋大海，也可俯瞰整座美麗的球場，欣賞他人的球技演出；會員同時能夠在此賞美酒，品佳餚。旁邊另在規劃中建設擁有170個房間的五星級海景酒店。馬山寨球場不僅提供會員打球的樂趣，更能夠提供了一處舒適溫馨、寧靜優雅的頂尖休閒之地。

煙台這座美麗的城市，擁有中國最佳魅力城市、中國優秀旅遊城市、亞太經貿城、國際葡萄酒城、全國文明城市的美譽。馬山寨球場憑藉著優越的地理位置和珍稀的海濱資源，結合Ian Woosnam和世界體育集團美國IMG公司的設計監造團隊，馬山寨球場—一座國際級的海濱高爾夫球度假聖地，已然成為南山國際高爾夫球會279洞球場當中的楷模，也成為煙台上的一顆明珠，是喜愛高爾夫球的人士絕對不可錯過的球場。



▲球道經由傳奇的Ian Woosnam設計，更添球員挑戰樂趣。



▲來到馬山寨球場，就彷彿踏進歷史與高爾夫結合的世界。


▲洞洞見海的馬山寨球場。


▲在馬山寨球場不僅可以享受打球，更是視覺上的絕佳饗宴。


▲海風與地形的變化，挑戰每位球員的智慧與經驗。

Friendly Shandong 山東 文化圣地 度假天堂

龍耀山東

專營山東高爾夫球及觀光旅遊

世界級的山東球場

邀您來山東打球！

煙台・高爾夫球4日【四天二球場】

震撼價19900元起

（限額200名，16人以上成團）

另有 威海・煙台高爾夫球假期5日

青島・威海・煙台高爾夫球假期5日【歡迎來電洽詢】





山東航空公司 SHANDONG AIRLINES

感謝山東航空全力支持

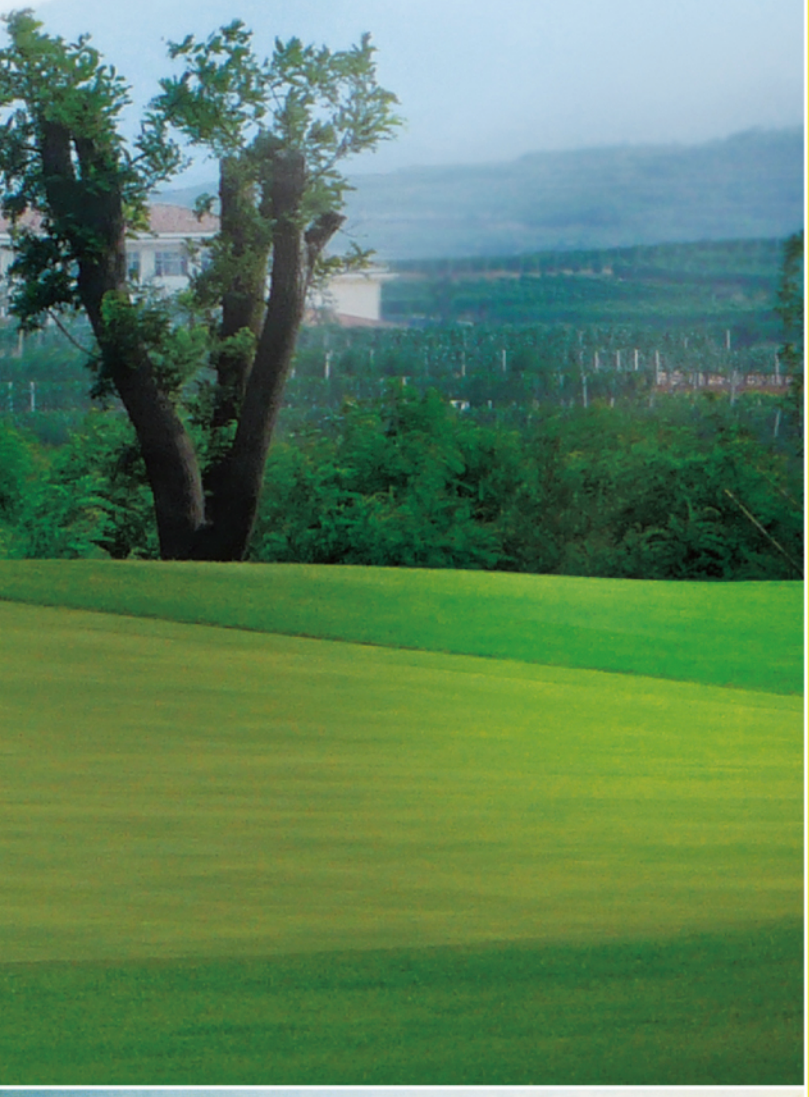
悅群旅行社 (02)2546-4567
中國時報旅行社 (02)2558-9668
大都會旅行社 (04)2329-9008
海揚旅行社 (02)2511-5752
鼎運旅行社 (02)2517-2000
東暉旅行社 (04)2292-8338
北航旅行社
宗龍旅行社
活力旅行社

造物者的巧奪天工

十五國頂尖好手同台競技

得天獨厚的主題規劃

共同見證了山東高爾夫國際地位





洞洞瀕海渾然天成的頂級挑戰

精采團體旅遊行程

青島・威海・煙台時尚慢遊5日(青島/煙台) 4/27. 5/11.25

- 絕世風景～四大名樓之一蓬萊閣
- 著名景點～棧橋、八大關、奧帆基地、五四廣場
- 品酒文化～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館



23,900元(含稅)

龍耀山東深度全覽8日(煙台進出) 4/26.28 5/5.10.12.17.19.24.26.31

- 人間仙境～四大名樓之一蓬萊閣+泉城廣場「大明湖」
- 世界遺產～曲阜孔廟/孔府+五嶽之泰山
- 時尚地標～青島奧帆基地+八大關
- 品酒文化～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館

正宗山東風味料理
青島：漁家宴。蓬萊：八仙宴。煙台：小海鮮風味。
曲阜：孔府家宴。泰安：農家宴、魯式火鍋風味。
濟南：魯菜風味。濰坊：朝天鍋。



25,900元(含稅)

龍耀山東山東全覽8日(濟南進煙台出) 4/25. 5/16.24.30.31

- 泉城巡禮～天下第一泉「趵突泉」+泉城明珠「大明湖」
- 世界遺產～曲阜孔廟/孔府+五嶽之首泰山
- 絕世風景～四大名樓之一蓬萊閣+煙台山公園
- 知名酒莊～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館

正宗風味餐
濟南：魯菜風味。曲阜：孔府家宴。
青島：漁家宴風味、川菜風味。
煙台：八仙宴、小海鮮風味。



早去晚回 **29,900元(含稅)**

龍耀山東山東半島·日照深度全覽9日(煙台進青島出) 5/10.17.24.31

- 世界遺產～曲阜孔廟/孔府+五嶽之泰山
- 品酒文化～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館
- 歷史巡禮～甲午戰爭紀念館+古車博物館
- 書聖之居～王羲之故居+銀雀山漢墓竹簡博物館

正宗山東風味料理
青島：膠東風味、青島漁家宴。蓬萊：八仙宴。
曲阜：孔府家宴。煙台：帕提亞小海鮮風味。
泰安：農家宴、魯式火鍋風味。
濟南：魯國風味。濰坊：濰縣本幫風味。



29,900元(含稅)

最愛中華 山東半島全覽8日(青島進出；華航直飛；每週三出發)

- 泉城巡禮～天下第一泉「趵突泉」+泉城明珠「大明湖」
- 世界遺產～曲阜孔廟/孔府+五嶽之首泰山
- 絕世風景～四大名樓之一蓬萊閣+煙台山公園
- 知名酒莊～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館

正宗風味餐
濟南：魯菜風味。曲阜：孔府家宴。
青島：漁家宴風味、川菜風味。
煙台：八仙宴、小海鮮風味。



30,900元(含稅)

(02)2545-3131 金龍旅遊 0800-211-149 蘋果旅遊 (02)2515-5998
(02)2516-9909 東南旅遊 (02)8770-7738 逸歡旅行社 (02)2501-2115
(04)2316-0055 永達旅行社 (04)2221-8686

中華航空 CHINA AIRLINES

荷美遊輪到台灣 同業體驗低調奢華

現場直擊最寬敞客房・最奢華設備・最精緻美食

荷美遊輪以「追求卓越的標誌」（A Signature of Excellence）為品牌標語，4／11旗下擁有卓著口碑的「尚丹號」到訪台灣，台灣同業親身登船體驗，感受獨步業界的舒適船艙客房、先進齊全的設施、耗資佈置的珍稀收藏與藝術品精緻細膩的美食與服務，為其低調奢華魅力所臣服。

撰文・攝影>方雯玲



▶荷美遊輪「尚丹號」泊靠基隆，參觀尚丹號的台灣同業合影。

荷美遊輪旗下所屬「尚丹號」（Zaandam）於4／11泊靠於基隆碼頭，荷美遊輪台灣區總代理荷美越洋有限公司特別安排「台灣同業尚丹號參訪之旅」，提供共百名業者、媒體記者登船參觀。「尚丹號」自2000年建造完成，即以藝術性設計風格與先進設施擄獲各界讚賞，曾於2006年榮獲世界海洋遊輪協會（World Ocean & Cruise Liner Society）評鑑整體表現第一名、獲選年度歐美風雲船艦，此次台灣同業親身體驗後，普遍感到果然名不虛傳，並為荷美打造低調奢華遊輪的用心感到激賞。

Premium等級・超值享受

荷美遊輪國際銷售總監Steven Kona Simao表示，荷美遊輪相當看重此次的同業參訪之旅，因為唯有透過台灣同業親眼所見與體驗，而不只是從廣宣資料上認識荷美，更能實際了解荷美與眾不同的好在哪裡，進而在銷售推廣上有所助益。

荷美遊輪台灣區總代理副總經理王雅惠表示，荷美遊輪創立於1872年，並與鐵達尼號同時代，歷史悠久而彌新，它在歐美是有口皆碑的經典品牌，回客率高達7成，以中型遊輪定位的荷美，也是「超值」遊輪，因為它屬於僅次於最頂級遊輪的Premium等級，以其提供的高品質，堪稱物超所值。

此次來台的尚丹號，當年下水時引起轟動，因為該船的空間設計以「音樂」為主題，不僅船上隨處可見音樂海報、各式各樣無價的樂器，室內裝潢的牆壁上、天花、小至門把扶手或玻璃門上的雕刻，都是音樂與藝術的結合，其中最吸睛的是船上收藏並展示由搖滾界傳奇天王滾石樂團吉他手、皇后樂團吉他手、Iggy Pop、David Bowie等所簽名留念的吉他，是樂壇盛事也是遊輪界一大里程碑。

荷美遊輪目前共有15艘船，噸數從3萬到8萬多噸，載客數從700人到2000多人，荷美追求的是提供旅客最好的品質，例如房間空間比市場上一般遊輪寬敞、主餐廳皆設計為挑高樓層，寧願犧牲樓板面積不裝載更多旅客，而為旅客呈現最氣派的船艙設計，服務比約為1：2（一位服務生服務2位客人）、每艘船上皆花費鉅資以珍稀收藏及藝術品佈置。

荷美遊輪第一艘旗艦船「歐蘿丹號」在2008年加入荷美船隊，第15艘86,000噸的「新阿姆斯特丹號」，於2010年正式發表，保持優越的業界領導地位。歐蘿丹號和新阿姆斯特丹號，以新概念定義荷美遊輪白金級品牌，如85%客房為海景房、創新的亞太餐廳Tamarind和絲丹沙發酒吧，皆由海景和麗都游泳池所包圍。

荷美為了迎接網路科技時代，讓旅客出門在外也能享受便利，3、4年前投入2億2千5百萬美金，全面升級船隊設施，所以現在荷美所有船艦上有網路電腦中心、手機收訊設備、電腦課程，所有房間內配有平面電視、DVD Player等。詳情請上網查詢：www.haltpe.com.tw。



▲荷美遊輪台灣區總代理副總經理王雅惠（右）／業務曾秀婷。

▼理想旅遊團隊於「尚丹號」前合影。





▲（右起）理想旅遊總經理李隆豐、荷美郵輪國際銷售總監Steven Kona Simao、荷美越洋有限公司台灣區總代理業務曾秀婷。

品味荷美遊輪的5大關鍵元素

精緻的美食

- 荷美遊輪認為：優質的餐食體驗與食物一樣重要！
- 優雅的晚宴大廳提供5道式的餐點。
- 擁有提供各種精緻美食與異國料理的餐廳，例如第二晚宴廳Pinnacle Grill、東方料理餐廳Tamarind、義式餐廳Canaretto，其中Pinnacle Grill提供的是Bvlgari餐盤、Riedel水晶杯、Frette桌巾，餐值100元美金。
- 24小時免費艙房服務。
- 根據到訪國家設計菜單。
- 現代人重視養生，可提供低鹽低卡路里餐食。

舒適的客房

- 荷美艙房的與眾不同之處：一般市場上遊輪內艙約3、4坪，荷美可達5坪，同時很多遊輪內艙未設有沙發，荷美則設有舒適沙發，同時只要是外艙即設有浴缸，這對寸土寸金的遊輪而言相當難得。
- 標準化的奢華設備：每間房配備有DVD放映機、化妝鏡、歐洲頂級床墊、純棉浴袍、浴巾、按摩式淋浴蓮蓬頭。

專業的服務

- 連年獲得最高榮譽的專業服務人員，如家人般親切溫暖。
- 1：2的服務比。
- S艙以上旅客擁有專屬的水星酒廊。
- 晚宴大廳每張桌子有2位工作人員負責服務。

精彩的活動

- 專業的岸上觀光活動說明。
- 最先進的健身設備。
- 得獎級的夜總會秀場演出。
- 與紐約時報合作經營的探險者咖啡廳。
- 與美國知名的《Food & Wine》雜誌合作的廚藝課程。
- 少兒專項服務。

遍布全球的航程

- 全年度超過500個航次，從7天到114天。
- 橫越七大洲，造訪超過280個港口、63個國家。
- 80條特殊航線，包括到訪南極洲、深入亞馬遜河：環遊世界、環亞洲、紐澳及南太平洋之旅、環南美洲之旅、北歐世界之頂等。
- 台灣主力行程：阿拉斯加及歐洲。

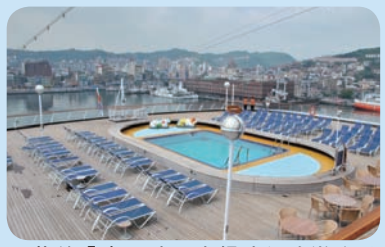
◀荷美「尚丹號」提供的精緻美食。



▲荷美每艘船上皆花費鉅資以珍稀收藏及藝術品佈置。



▲荷美「尚丹號」上收藏並展示由搖滾界傳奇天王簽名留念的吉他。



▲荷美「尚丹號」高級度假式游泳池Lido Pool周圍還有私人包間。



▲荷美「尚丹號」挑高2層樓的鹿特丹晚宴大廳。



▲荷美「尚丹號」可觀海景的健身房。



▲荷美「尚丹號」貫穿3層樓的音樂主題大廳迴旋梯。



△荷美「尚丹號」Crow's Nest可品酌佳釀、翩翩起舞。

荷美首創「訂位取消保險CPP」服務

由於歐美旅客習慣於一年前即規劃下年度的遊輪行程，所以荷美遊輪建議業者與消費者及早規劃行程，同時為了保障消費者的權益，荷美更推出業界獨家的「訂位取消保險CPP」服務，只要旅客在付訂同時加買保險，最晚在出發前48小時前，不論任何原因，以書面通知船公司做取消，旅客可退回8成已付船費，唯保險金不予退回。

尚丹號(Zaandam)小檔案

首航日期：2000年5月4日
噸數：63,000噸
載客量：1,432人　**甲板：**10層
公共設施：4間餐廳、2座戶外游泳池、SPA及沙龍中心、健身房、電影院、網路中心、賭場、圖書室、免稅商店、豪華套房專屬酒廊、網球練習場、籃球場。

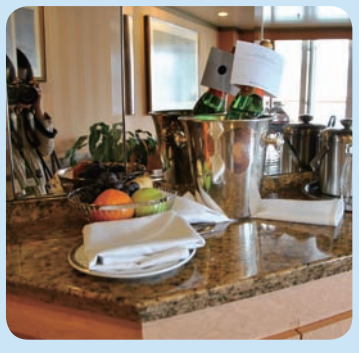
考察房型

豪華陽台（15坪）

2張床可合為一張king size大床，內有按摩浴缸及淋浴設備、起居接待區、更衣室、私人陽台、沙發床（可供二人睡）、迷你吧台、冰箱及落地窗。

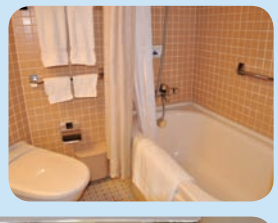


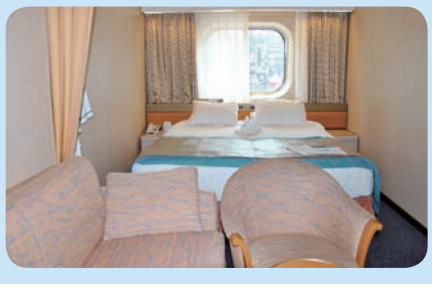




外艙（5.5坪）

2張床可合併為一張Queen-size的床，內有浴缸及淋浴設備。

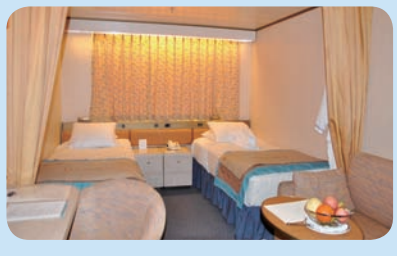




迷你陽台（8.2坪）

2張床可合併為一張Queen-size的床，內有按摩浴缸及淋浴設備、座位區、私人陽台、沙發床（可供二人睡）、迷你吧台、冰箱及落地窗。





內艙（5坪）

2張床可合併為一張Queen-size的床，內有淋浴設備。

撰文＞傑菲亞娃　圖片提供＞盈達旅行社

盈達旅行社 重塑「北越雙龍」傳奇

獨家安排入住陸龍灣　給旅客全新感受的五星假期



△皇家般的田園奇蹟。

北越「雙龍」的美，就如同「坐陸龍望下龍，坐下龍憶陸龍」般令人嚮往。然而市場上的北越行程雖多，也都少不了「雙龍」的行程，但匆匆欣賞完陸龍的美景之後，卻幾乎都會拉車返回河內住宿，很少有產品能安排入住陸龍當地飯店。如今盈達旅行社全新推出獨家入住陸龍的五星「田園奇蹟」，即將顛覆市場，重塑真正的「北越雙龍」傳奇！

旅遊的同業都知道，去北越一定要有「雙龍」行程。但是是哪兩個雙龍呢？其一是曾拍攝過多部電影的「下龍灣」，另一個則是有陸地上下龍灣之稱的「陸龍灣」。沒了這雙龍，北越就好比食物沒有了鹽巴，淡而無味。住了下龍灣才有機會看到「下龍灣層層相疊的潑墨山水」，也才能了解「喀斯特地形」的「海上桂林」。但您一定不知道陸龍灣如能住上一晚，那才是驚喜不斷！

奇異雙龍　追尋北越陸龍灣

陸龍灣在寧平市區西部（由河內往南約114公里），區內的三古(Tam coc)，石灰岩地形所形成的奇峰異石，風光十分明媚。寧平人稱其為「沒有海水的下龍灣」，和下龍灣同樣是一片遭侵蝕的石灰岩地形；此地並不靠海，只見一條曲折小河蜿蜒其中，環繞寧靜鄉村景色。小河經過村莊，經過田野，經過水岸人家，經過陡峭的山壁，也經過石灰岩洞，這一路就像是巡迴表演。在「長安碼頭」，搭著竹筏遊著碧洞，欣賞石灰岩奇景，寧靜的兩岸風光、遺世獨立的小屋、聲音嘹亮的居民山歌，就好似置身於世外桃源的情境。而附近東南亞最大的佛寺「白亭寺」有108羅漢護送到主殿，集最好風水於一處，保祐國泰民安，淨化人們的心靈。

陸龍灣有非常鄉村的純樸，人民窮苦的多，反而少了塵囂的心機，該說陸龍是怎麼樣的美呢？寧靜是美、純樸是美、青山綠水是美、透亮的山歌是美、鄉村專屬氣味更是美。這兒還有個很大的特色～「稻田」及它的好朋友「山頭」，稻田之間常常凸出一個個的山頭，山形變幻莫測，十分美麗，結合河川、水稻，創造出陸龍灣特有的「田園奇蹟」。

獨家入住 五星田園奇蹟度假村

市場上並沒有業者安排入住陸龍一晚的北越行程，然而這麼美的地方就應該多花點時間去感受！所以在盈達旅行社的「特搜部隊」專業下，找到一家有皇家血統的田園奇蹟度假村～【Emeralda】。坐落在田園式的花園內，結合越南傳統元素在建築和家具內，除此之外最大的風格，還串入了整個度假村明顯的環保承諾。天然材料用於建築和裝飾，園區也種植了許多有機植物，絕對能讓房客有一舉數得難忘的田園體驗。住在陸龍灣一晚，旅客才能享有真正的「北越雙龍」；沒住田園奇蹟度假村，絕對不會知道陸龍灣的魅力！



△擁有喀斯特地形，又兼具鄉野景緻之美的陸龍灣。

新品上市 頂級產品再送2千

盈達旅行社全新推出「田園奇蹟～北越雙龍灣5日」行程，不僅獨家入住陸龍灣、全程無購物再送旅遊金2,000元！



▲陸龍灣的夕照純靜非凡。

盈達市場獨家新登場

星越童話 陸龍灣長安碼頭遊碧洞

田園奇蹟～北越雙龍灣五日 直客價26,800起(含稅簽) 旅遊金2,000

保證入住

★陸龍灣五星田園奇蹟寧平渡假村Emeralda Resort
★國際五星河內洲際西湖酒店Intercontinental Hanoi Westlake

獨家

★特別安排皇家『長安碼頭』搭乘竹筏遊碧洞、欣賞石灰岩奇景兩岸寧靜風光(非一般市場寧平碼頭)
★特別安排入住當地五星【Emeralda】田園奇蹟寧平渡假村一晚





田園奇蹟寧平渡假村

珍愛吳哥 吳哥窟+西哈努克出海遊

聖卡海濱宮殿～西哈努克六日 直客價34,800起(含稅簽) 旅遊金2,000

柬國西南沿岸西哈努克市Sihanoukville（舊稱磅遜港），潔白沙灘綿延14公里長，曾被澳洲媒體評選為亞洲十大沙灘之一，紅樹林探險、SunTour出海遊。

保證入住

★國際五星聖卡海濱酒店Sokha Beach Resort Hotel
★國際五星聖卡藝術酒店Sokha Angkor Hotel & Spa





吳哥聖卡海濱酒店

珍愛暹邏 泰北全程四晚豪華渡假酒店

迷戀薇蘭朵～樂遊泰北5+1日 直客價30,500起(含稅簽) 旅遊金1,500

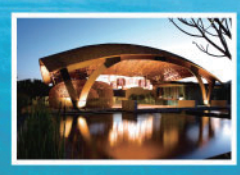
保證入住

★薇蘭朵森林渡假山莊Veranda Resort & Spa二晚

特別精選

★泰山叢林遊記 Tarzan Adventure (The Jungle Flight)
★清邁夜間動物園(Night Safari)
★湄登象園四合一SAFARI野趣之旅
★免費品嚐iberry Garden冰淇淋每人2球





薇蘭朵森林渡假山莊

感謝 Vietnam Airlines 全力贊助

COMEBEST TOUR
盈達旅行社股份有限公司
http://www.comebesttour.com.tw
台北總公司：104台北市長安東路2段52號4樓
TEL:(02)2563-5668 FAX:(02)2523-0303

金遠東精選頂級吳哥之旅

通里薩航空包機直飛吳哥 優質行程精彩可期

近年來，柬埔寨旅遊市場買氣暢旺，飯店和遊憩設施也持續升級，整體旅遊環境迅速提升，創造許多商機；同時，航空公司也為此大舉增班和加大機型；因此吸引了許多同業競相投入、耕耘當地的行程包裝規劃。當地的知名景點「吳哥窟」，被評選為一生中必訪的景點之一，而業者也相應預料其將成為市場長銷型的的新興產品之一，後勢看好。

撰文＞黃雅琪 圖片提供＞通里薩航空、本刊圖庫

擁有20年專業操作柬埔寨行程的金遠東旅行社，精選推出「璀璨吳哥直飛深度5日」及「低調奢華吳哥和平5日」，獨步市場的精緻行程，主推高檔食、宿、名景、全程無自費和無購物五項賣點，絕非一般旅遊團體可以比擬。行程中將柬埔寨的精彩景點全數囊括，內容豐富可期，保證讓旅客在美麗的柬埔寨能進一步體驗不同以往的豪華渡假氛圍。

優質精選行程 高規格保證企劃

金遠東旅行社嚴選規劃優質食宿，保證是市場最高等級的奢華住宿包裝行程，全程住宿百大時尚精品酒店～五星級吳哥和平飯店（HOTEL DE LA PAIX）或吳哥王子酒店（PRINCE D'ANGKOR HOTEL），為旅客提供最豪華的設施和無可挑剔的服務，絕對可以滿足旅客不同的需求。

餐食方面，則是用心規劃各式異國料理、高檔餐標：安排和平飯店悠閒下午茶、四面河餐廳享用越式風味精緻自助餐、吳哥AHA創意餐廳享用道地柬法風味美食、皇后創意餐廳享用浪漫晚餐以及特別安排神戶日式主題餐廳品嚐海陸鐵板理料等，價格與其他城市相較，相對划算許多，超值安排，讓喜愛頂級享受的旅客可輕鬆享受豪華渡假氛圍而無負擔。

歷史文化美景 見證世界七大奇景

近年來柬埔寨成為相當熱門的渡假勝地，其中又以世界七大奇景之一、充滿歷史傳奇的吳哥窟最具特色，從電影拍攝地、高棉文化至宗教傳奇，主打渡假形式，同時也兼俱文化深度，超值又奢華的旅遊行程，成為近年旅遊市場中的一大亮點。

金遠東推薦行程中將帶領旅客一次暢遊吳哥窟四大遺址群、二十個建築群等經典名勝，還有安排旅客搭乘嘟嘟車奔馳在充滿異國風情的鄉村與街道上，穿梭在吳哥遺址奇景之一的小吳哥欣賞日出，及親身感受轉眼四周處處是世界文化遺產的獨特氛圍，十足愜意的悠閒情懷。另有安排遊船觀光，造訪東南亞最大的淡水湖「洞里薩湖」，探看當地水上人家特殊的民生風情。整體行程豐富，又不失悠閒，讓前往旅遊的遊客能夠得到多面相的滿足。

通里薩包機直飛 早去晚回絕佳時段

行程安排搭乘通里薩航空包機，由桃園直飛吳哥窟，並規劃海關人員接機以及入境、離境與快速通關的禮遇，讓旅客享有最舒適、安全、便捷的飛行體驗。加上搭配漂亮的早去晚回航班時段做包裝，讓旅客能夠充分把握時間暢遊柬埔寨，此點是極具市場優勢的魅力之一。


陳華祥
柬埔寨遠東旅行社總經理

早鳥優惠超划算 2人同行省更多

金遠東旅行社推出早鳥優惠專案，針對「璀璨吳哥直飛深度5日」與「低調奢華吳哥和平5日」兩行程，預先報名可即享優惠折扣！只要於出發前45天完成報名下訂者，即可享有2人同行，第2人省4,000元或6,000元；於30天前完成報名下訂者，即可享有2人同行，第2人現金折扣2,000元或4,000元。優惠期有限，歡迎洽詢。


▲吳哥窟的小吳哥城。



▲搭乘通里薩航空包機，安全、舒適、便捷直飛吳哥窟。


▲塔普倫寺佛頭。

全程
品質保證
NO SHOPPING

【瘋狂吳哥】



光輝五月大方送

五月【凡女性團員報名 加贈 吳哥時代酒店內精油SPA】

璀璨吳哥K9直飛深度五日

AGTNET. **23,000** 含簽稅

出發日期：5月2.7.12.17.22.27　6月1.6.11.16.21.26

保證全程 NO SHOPPING ，不進土產店及購物站，避免耽誤既定行程

保證住宿：★★★★★吳哥窟當地五星 吳哥王子酒店　或　柳葉酒店

◎吳哥窟機場安排專人海關人員接機『入境、離境、快速通關禮遇』
◎安排搭乘嘟嘟車遊吳哥遺址奇景之一【小吳哥看日出】 別家賣自費行程喔!!
◎贈送柬埔寨式舒壓按摩一小時。
◎吳哥窟行程使用三日卷門票券，絕非市場上使用一日券之走馬看花行程。
◎住宿飯店內享用優閒下午茶。
◎特別安排觀看『吳哥的微笑Smlie of Angkor』夜間大型史詩劇。一般行程沒有這餐喔!!
◎安排VIROTHS餐廳享用精緻浪漫晚餐(食材間融合柬法料理之精粹，無國界料理新概念，隨餐贈瓶裝汽水)
◎獨家安排GREEN SUKI SOUP 涮涮鍋任你吃。

2人同行 最高折4000

低調奢華吳哥和平五日

AGTNET. **34,000** 含簽稅

住宿市場最高等級 ★★★★★ HOTEL DE LA PAIX 吳哥和平飯店

出發日期：5月2.7.12.17.22.27　6月1.6.11.16.21.26

最好的行程 最頂級的享受 只給最優質的

特色項目與餐食過多
行程內容歡迎來電索取

2人同行 最高折6000

金遠東國際旅行社
越南｜高棉｜緬甸｜寮國｜中國大陸
www.followme.com.tw 交觀甲5760 / 品保北1054

(02) 2516-2333
104台北市中山區民生東路二段174號2樓
實實在在 誠信接待 LOCAL CENTER

鴻毅推「山海戀」 讓你愛上越南

東方夏威夷「芽莊」＋東方瑞士「大勒」 包裝度假式旅遊

中南半島旅遊專家—鴻毅旅行社，致力於開發越南全產品，今年即以五星級度假村包裝大勒、芽莊產品，讓人重新愛上越南。

撰文＞方雯玲

鴻毅旅行社副總經理關家昕表示，去年鴻毅董事長蔡家煌協助《草地壯元》前往越南大勒拍攝，讓當地知名度打開，鴻毅包裝的大勒、芽莊產品，去年也創造不錯銷售成績，今年鴻毅取得越南當地最知名的珍珠島度假村（Vinpearl Resort）的總代理，所以重新包裝出「山海戀之大勒＋芽莊5日遊」，此產品的重點是在充滿越南文化特色的行程之外，再加入奢華度假元素，尤其珍珠島屬於ALL IN ONE的綜合大型度假村，融合飯店、遊樂園、私人沙灘、高爾夫球場等於一爐，可滿足各種年齡族群的需求，也適合家庭旅客。

代理五星級珍珠島度假村

「山海戀之大勒＋芽莊5日遊」，採用越南航空，從胡志明進出，並運用胡志明到大勒等內陸段飛機，減少拉車，讓旅客玩得更盡興。行程安排胡志明市區觀光，由於市場上少包裝胡志明產品，正可趁機欣賞當地充滿法式風格的建築風景，接著搭機到大勒、芽莊，當地受到許多歐美人士青睞，大勒過去是法國殖民時期避暑勝地，位處海拔1500公尺高原，終年均溫18℃，在熱帶的越南可享受難得的清涼，同時擁有美麗的湖泊、瀑布、松林及法式別墅，景色浪漫，也是當地最著名的蜜月勝地，芽莊細白海灘綿延5公里，是越南最漂亮的海岸線。分為全程五星飯店版與四星飯店版，NET價分別為27,900、23,900元，五星飯店版採用珍珠島度假村，其擁有18洞座擁海洋美景的高爾夫俱樂部、由全世界最長的海上纜車連結的遊樂園，行程留一整天讓旅客悠閒享用島上的水、陸設施。


▲珍珠島度假村融合飯店、遊樂園、沙灘、高爾夫球場於一爐。（圖片提供＞Vinpearl Resort）


▲珍珠島度假村精緻客房。（圖片提供＞Vinpearl Resort）

鴻毅曾是市場上唯一在烏蘭巴托設立公司的旅行社，今年5月起將捲土重來推出「蒙古全覽～哈拉和林8日」、「蒙古國～那達幕盛會8日」、「蒙古全覽～探索庫蘇古勒湖8日」，搭乘華航＋蒙航，每週四、日出發，歡迎同業把握難得機會。

撰文＞方雯玲 攝影＞郭昭志 圖片提供＞馬來西亞觀光局

馬觀局推柔佛 今年底樂高樂園建成

馬來西亞觀光局今年推廣觀光不餘遺力，4／12假六福皇宮舉辦「馬來西亞觀光局旅遊新產品說明會」，由Nexus Resort（佳藍汶萊度假村）、the Asia Spa與珍珠假期等業者介紹及推廣最新的觀光旅遊產品。


△（左起）馬來西亞Nexus Resort（佳藍汶萊度假村）業務總監Martin Ong、珍珠假期台灣代理人朱世光、the Asia Spa總經理羅迎芝、珍珠假期董事長盧國祥、馬來西亞觀光局處長禾潤、the Asia Spa拿汀周莎莉、珍珠假期總經理陳志雄、馬來西亞觀光局副處長諾曼、珍珠假期操作部經理陳章伸、the Asia Spa副理June Liew。

此次說明會馬來西亞觀光局推廣焦點為柔佛州及所屬的沙貝島，由於今年底以前落腳於柔佛州、投下鉅資建設的樂高樂園計劃建成開幕，竣工後園內設置的積木模型以及供孩童玩樂的機動遊戲設施，預料將為當地引入無數粉絲與旅客。

另外說明會中也推介位於沙巴的佳藍汶萊度假村，其距離機場38分鐘車程，擁有沙巴最長的海灘、236個婆羅洲別墅型客房、243間面海客房、6個皇家和總統別墅套房、獲獎無數的高爾夫球場，配備齊全的體育休閒俱樂部、水上運動設施、水療游泳池、8個異國料理餐廳、可容納2000人舞廳及各式會議室等，讓旅客可在白沙海灘享受頂級SPA、以壯觀南中國海為點綴的球場揮竿。還有介紹提供傳統馬來西亞式SPA療程的the Asia Spa，其在吉隆坡雙子星塔對面設有會所，裝潢充滿亞洲風味，14間療房內皆附設按摩浴缸，特別推薦150分鐘的宮廷全身按摩。

旅遊新焦點—沙貝島 最幸福的生態度假體驗

今年馬來西亞力推全新景點「沙貝島」（Sibu Island），日前業者也考察歸來，希望今年暑假旺季，一島一度假村的沙貝島，能帶給遊客另一種寧靜舒適的生態度假體驗。

沙貝島又稱幸福島，位於馬來西亞柔佛州西邊，距離新山只需2小時交通時間，和馬來西亞其他島嶼比較，不僅距離近，費用也較為便宜。島上的度假飯店Sibu Island Resort只有121間客房，遊客不用擔心人滿為患的觀光客，度假村採馬來獨立式高腳屋設計，遊客可隨時呼吸大自然的清新氣息，島上還擁有水清沙細的迷人海灘以及茂密的熱帶雨林，宛如私人度假天堂。


△沙貝島度假村建築採取馬來獨立式高腳屋設計。


△沙貝島度假村宛如私人度假天堂。

名山秀水黃徽韻

中國黃山，人間仙境。逢台北黃山直航之際，這個享有國際盛名的觀光熱點，將提供更多樣主題如登山健體、休閒度假，親近自然、感悟人生…等路線，熱情歡迎旅業夥伴攜手合作，帶入更多旅客前來領略天地之美與特有文化的真摯交融。同享「天地之美，美在黃山，人生有夢，夢圓徽州」。

黃山

自然風光神奇，人文景觀豐富，集世界文化與自然遺產、世界地質公園三頂桂冠於一身，是國家5A級風景名勝區，1985年入選全國十大風景名勝，1990年12月被聯合國教科文組織列入《世界文化與自然遺產名錄》，2004年2月入選世界地質公園，2006年元月被評為「全國文明風景旅遊區」。2010年5月，黃山還榮獲了世界旅遊業理事會頒發的「全球旅遊目的地管理獎」，成為迄今為止中國唯一獲獎單位，黃山在境內外旅遊市場的知名度和美譽度大幅提升。黃山素有「天下第一奇山」之美稱，奇松、怪石、雲海、溫泉、冬雪「五絕」聞名於世。明代大旅行家徐霞客曾兩次游黃山，留下了「登黃山天下無山」的感歎。

太平湖

位於黃山市黃山區境內，是黃山旅遊區的重點風景區之一，位於合肥至黃山黃金旅遊線上，距市府屯溪143公里，介於黃山、九華山之間，北距佛教聖地九華山南大門30公里，南距國之瑰寶黃山北大門30公里，地理位置十分優越。太平湖旅遊資源豐富，湖光山色得天獨厚，湖水清澈碧透，青山起伏連綿，綠水風姿綽約，島嶼散落如珠，被譽為「黃山情侶」、「中華翡翠」、「世界明珠」、「東方日內瓦湖」。

徽韻

大型現代歌舞《徽韻》自2009年9月公演以來，以恢弘的氣勢、震撼的場景，贏得觀眾嘖嘖讚歎。在短短不到二年時間先後榮獲了安徽省「五個一工程獎」、黃山文化名片、國家重點旅遊演出等多項榮譽，深受廣大遊客的好評。現已成為黃山市指標文化旅遊演出。《徽韻》全劇共分五幕，每一幕相對獨立，又互相關聯。通過史詩般的場景以及音樂、舞蹈、雜技、現代徽、京劇、花鼓燈、民歌聯唱、歡歌載舞等多種表現手段貫穿全場。全劇氣勢恢弘，蕩氣迴腸意境深遠，是一部到黃山旅遊不可不看、不可不品的文化饗餐大餐！



黃山風景區管理委員會副主任
黃山旅遊發展股份有限公司總裁

葉正華

【推薦行程】

瑰麗黃山、品味徽州深度5日●2次進山
出發日期：4/7~6/27　特價23,900元起

《塔川油菜花》千島湖、太平湖、黃山深度8日●山上2晚經典雙秀
出發日期：4/9~4/30　特價31,900元起

《夢想假期》黃山千島湖、宏村古民居5日遊●山上2晚.無購物
出發日期：4/21~6/30　特價29,900元起

《歡慶母親節．現折2000》湖光山色~黃山、千島湖、太平湖悠活6日遊
出發日期：4/29~6/24　特價27,900元起

【直航合肥】兩山一湖●黃山、九華山、太平湖8日遊(含稅)
出發日期：4/13~6/27　特價27,900元起

《中國世家》潑墨黃山、千島湖遊船、湖邊古村落、徽韻秀六日●無購物
出發日期：4/8~6/24　特價32,900元起

活動快訊　即日起至4/30報名成團，出發機場現抽千元人民幣(近台幣4600元)
上傳黃山旅遊照片，再送免費直航黃山旅遊行程。

活動詳情快搜尋　勇闖黃山_

雄獅旅遊 www.liontravel.com
安徽旅遊在台服務中心
地點：110台北市信義區忠孝東路五段6號　TEL：(02)2765-9959　FAX：(02)2720-8878

瞄準分眾市場　開發客製化主題遊

台灣近畿國際旅行社總經理　中野貴司

撰文＞蔡雅雯　攝影＞王星鑑

在日本旅遊業界排名第二、創立70餘年的近畿日本旅行社，今年５月即將進軍台灣成立分公司—台灣近畿國際旅行社（以下簡稱KNT台灣）。無懼台灣訪日旅遊市場的幾近飽和，總經理中野貴司表示，「台灣訪日旅遊型態在深度與主題上仍有極大開發空間，活用日本近畿旅行經營已久的運動、娛樂等品牌優勢，以及鎖定高所得族群、打造無微不至的客製化精品旅遊，是我們努力的優先目標。」

因應日本國內旅遊市場不斷萎縮，海外訪日旅遊熱度卻不斷攀升、商機滿滿，尤其亞洲市場首當其衝，於是近畿日本旅行社繼３年前在韓國、泰國設立分公司後，去年又在香港設點，今年則是選定台灣開業。台灣近畿國際旅行社總經理中野貴司強調，「台灣分公司的成立不僅在中國和亞洲市場具有指標性地位，無論是今後對高附加價值旅行商品的開發，或是作為日本總公司情報發信的基地來說，對於集團整體事業的擴大也有加乘效果。」

活用既有資源 整合品牌優勢

在日本深耕70餘年的日本近畿旅行（以下簡稱KNT），去年起實行地區分社化制度，希望更加強化在地觀光資源的整合與運用。KNT依地域區分設立出KNT北海道、KNT東北、KNT中國四國、KNT九州等，其中對於日本國內的東名阪市場，KNT尤其重視、注入極大心力。同時，看準近年來在日本官方和民間大紅特紅的全民運動風商機，無論是各縣市以官方角度推動的運動觀光，或是民間也流行的單車、登山、馬拉松等各類賽事，中野貴司表示，「KNT在日本不僅是率先也獨家成立了『KNT！SPORTS！』品牌，結合各地賽事與旅遊，特別是馬拉松區塊，結果大受好評。」正好台灣這兩年也大吹運動流行風，理所當然地，KNT擅長的運動旅遊將成為進軍台灣市場的主力商品之一。作為試金石，中野貴司其實已經帶隊120人的台灣團參與了今年的東京馬拉松，來自台灣旅客的熱烈反應，讓他對接下來的大阪馬拉松、與2013年度東京馬拉松也信心滿滿。

主打主題旅遊 強化異業合

中野貴司認為，台灣訪日旅遊已經進入深度化與重視品質的時代，能夠拉出產品的差異化，就能掌握制勝的先機，「KNT台灣不走大眾量販路線，訴求的是分眾精品路線，我們要賣的旅遊商品分成3大塊：主題旅遊、高附加價值旅遊、企業開發旅遊。」其中，主題旅遊又分為運動和少數派（Sports ＆ Minolity），在少數派中例如美容健康、次文化等主題都在KNT台灣的考慮範圍內，此外還有更多具市場魅力的小眾議題，也都值得被關注與發掘。

中野貴司表示主題旅遊商品將會在公司營運開始後率先上架，有鑑於馬拉松團的佳績可期，接下來也會開始募集在11月下旬舉辦的大阪馬拉松，以及8月底就要截止報名的2013年東京馬拉松。

然而，在商品企劃上另闢蹊徑的KNT台灣，又要如何透過行銷宣傳找到精準的分眾族群呢？中野貴司表示，「異業合作可以讓我們借力使力，結合雙方資源創造雙贏。」他舉例大阪馬拉松的贊助商有MIZNO美津濃、東京馬拉松有亞瑟士ASICS、名古屋女性馬拉松是NIKE，若能透過這些主要運動品牌的台灣分公司，一起來推廣日本馬拉松團，彼此都可以找到最精準的消費族群。中野貴司強調「異業合作」不只是和運動產業結盟，最珍貴的其實是透過「旅遊」，可以讓運動本身所擁有的魅力在不同領域發掘出更多可能性，擴大運動族群。

重品質不重量 鎖定富裕族群

美容健康和次文化是KNT台灣未來考慮發展的主題商品。前者顧名思義，是都會人最愛的養生之旅；後者次文化，在KNT日本總公司的商品線上已有鐵道、娛樂演唱會等多種類型，中野貴司說，按照台灣市場的接納度，KNT台灣將會以鐵道旅遊為優先主打。另外，因應韓流席捲整個亞洲，KNT日本其實已有跟韓國藝人演唱會合作、甚至拿下獨家票券銷售權等經驗，未來也希望可以結合運用在台灣市場上。

WANTED！徵人啟事

你想和KNT台灣一起打造出有趣的日本主題旅遊團嗎？KNT台灣的商品開發OP部門，即日起募集經理１位、主任１位、OP2位，專做日本線產品企劃操作執行等業務，通日文，薪資面議；上班時間為６月後，可面議。有興趣挑戰、和KNT台灣一起打拚的你，歡迎將履歷寄到：taka934796@mb.knt.co.jp，4月30日截止收件。

商品開發OP部門			
	經理1位	主任1位	OP2位
徵才條件	35～45歲，通日文，需有旅行社Outbound實務經驗5年以上、具日本線商品企劃力、善溝通協調。不抽菸者尤佳。	30～35歲，通日文，有旅行社Outbound實務經驗3年以上、具日本旅遊知識。不抽菸者尤佳。	30歲以下，通日文，需旅行社1年以上經驗。
工作內容	行銷企劃、商品企劃、住宿訂房往來、確認掌握OP各項工作進度、行程銷售與客服。	商品企劃、住宿訂房往來、OP業務、行程銷售與客服。	OP業務

認識台灣近畿國際旅行社股份有限公司（KNT Taiwan Co. LTD.）

代表	王振銘
總經理	中野貴司
地址	台北市大安區新生南路一段93號6樓
設立年月日	2012年5月1日
營業開始日	2012年7月1日
業務內容	旅行業(OUTBOUND)
主力事業	活用KNT以及KNT地區分公司所擁有的經營資源，包括主題型旅行、高品質型旅行、企業開發旅行。
經營理念	秉持具有宏觀視野及腳踏實地的精神服務客戶。
經營信條	失意泰然得意淡然。

knt!
近畿日本ツーリスト







除了主題商品外，獲利高的高附加價值商品也是KNT台灣的發展重點，事實上KNT日本已發展出「LUXE COLLECTION」旅遊品牌，專門鎖定富裕族群，如年收入超過千萬日圓者，以限定、奢華、客製化為號召，嚴選飯店、溫泉、米其林美食餐廳，企劃出最高級的旅行。中野貴司表示，日本人擁有的吹毛求疵精神、以及重視細節的才能，正是客製化商品最需要的能力。善用集團既有的「LUXE COLLECTION」品牌資源，找到台灣的富裕客群，培養長久的顧客信賴關係，這才是KNT台灣想要經營的穩定業務路線。

客製團體產品 協助觀光推廣

台灣訪日旅遊市場近來FIT族群大幅成長，不少同業開始著手應對之道。針對此點，中野貴司表示，FIT著重的是旅遊手段，焦點多在票務與住宿，獲利空間有限，受限於在地化，操作門檻也高。新成立的KNT台灣，將借重合資的假日旅行社雄厚人脈，初期著重經營附加價值高的團體商品，預估公司業績上的OUTBOUN業務將占九成，剩下的一成為INBOUND業務、或承接來自日本各自治體、交通機構等觀光推廣業務的委託。

旅遊的魅力無窮無盡，日本旅遊的玩法更是千變萬化，光是KNT日本累積多年的各種商品線就族繁不及備載，但中野貴司表示，對KNT台灣來說，未來的出團國家除了日本，也會走向海外其他國家，期許能為台灣消費者媒介最經典、最精緻的在地旅遊魅力。

世界很大，KNT台灣的夢想版圖也很大。跑步是旅遊、看球賽是旅遊、幫偶像慶生是旅遊、聽演唱會也是旅遊，各種類型旅遊的可能性，在KNT台灣你都找得到。

PROFILE 中野貴司

1993年4月	近畿日本Tourist株式會社入社。 就任於丸之內海外旅行支店，擔任省廳官廳OP。
1996年4月	就任於千代田海外旅行支店，擔任企劃業務。
1999年1月	就任於神田法人旅行支店，擔任企劃業務。
2003年1月	就任於品川法人旅行支店，擔任MICE業務（Team Leader）
2006年1月	就任於中央法人旅行支店，擔任MICE業務（Group Leader）。
2010年1月	就任於本社・經營戰略本部，擔任台北駐在課長。
2012年5月	任職台灣近畿國際旅行社 總經理。

撰文＞楊欣　圖片提供＞福岡SoftBank Hawks Marketing株式會社

福岡推觀戰棒球設施 大好評

到福岡Yahoo！JAPAN巨蛋&王貞治棒球博物館 感受球賽魅力

福岡Yahoo！JAPAN巨蛋不僅是日本首座屋頂可開閉的巨蛋球場，也是顛覆日本球場常識的大規模設施。360度環繞場內的座位，以及座位之間相隔的空間都相當寬敞，讓球迷即使長時間坐著也不會感覺疲憊，可以悠閒輕鬆地觀戰。中央大廳內則設有可以回顧鷹隊歷史的「VICTORY GATE」，牆壁上再展現出球場的一部份為「MATERIAL WALL」，還有巨大的選手名人堂「PLAYERS」、可以親身感受英雄氣場的「HEROES」，在福岡Yahoo！JAPAN巨蛋看球賽，絕對可以讓球迷更能感受到觀賽樂趣。此外，球場內的餐飲提供除了當地特產「拉麵」以外，從速食到球員們構思的「便當」等，種類豐富、應有盡有，可說是12支球隊中供應餐飲種類最多的球場。

為了更進一步推廣棒球文化，2010年7月3日在福岡Yahoo！JAPAN巨蛋內設立了鼎鼎大名的王貞治棒球博物館，以紀念棒球人王貞治的豐功偉績，並讓人們更深入了解棒球，向下一代傳達棒球的樂趣。開館企劃概念從以下4個構想切入：「能與真人相遇的棒球博物館」、「能讓孩子們樂在其中的棒球博物館」、「不斷成長的棒球博物館」、「可以依自己的方式體驗棒球樂趣的博物館」，並以英雄「王貞治」為主題，深入探尋其魅力根源，期望傳承給下一世代的紀念館。



△福岡Yahoo！JAPAN巨蛋開啟屋頂時的情景。

福岡Yahoo！JAPAN巨蛋小檔案

設施簡介

- 竣工／1993年
- 可容納人數／38 ,561人
- 球場規模／外野兩側各為100m、本壘至全壘打牆122m、球場面積13,500㎡、屋頂高68m

周邊商品

球場內有官方專賣店「DUGOUT」，包括球隊的球衣，球帽，外衣等加油商品種類豐富，一應俱全。

慶祝活動

球隊勝利時就會開啟巨蛋屋頂，施放8發勝利煙花。

王貞治小檔案

王貞治（現任福岡軟銀鷹隊董事長）擁有全壘打868支的世界紀錄，並於2006年率領WBC日本代表隊贏得勝利，成為首任冠軍教練等輝煌成績。這裡占地面積達2,150㎡，是日本國內最大規模的博物館。館內有重現王貞治擊出世界新紀錄第756支全壘打時的劇照。無論年輕老少都可以體會棒球的無限樂趣。

89 Studio

可挑戰對提升棒球技術相當有用的訓練設施。這裡是能夠親身體驗棒球選手的速球，訓練並挑戰自己球速的真實體驗區。

王貞治 歷史館

展示王貞治從出生到活躍於棒球圈的生平事蹟，同時還能回望日本昭和時代的歷史。

王貞治 記錄館

以數字介紹王貞治曾經創造的各項記錄。在這裡能通過輝煌的記錄及展示品感受到王貞治的努力，以及他與隊員們的故事。



△回顧鷹隊歷史的「VICTORY GATE」。



▲可了解選手籍貫的巨大名人堂「PLAYERS」。


△鷹隊勝利時施放「勝利煙火」。


△掀起全場高潮的官方舞蹈隊「可愛女孩們」。

▽回顧王貞治全壘打輝煌成績的歷史照片。




△能夠充分體驗棒球樂趣的89Studio。

福岡軟銀鷹隊官方網址：http://softbankhawks.co.jp/

©SoftBank HAWKS

青森春季限定自由行 踏雪尋櫻大滿足

JAL×JR×在地觀光巴士 FIT更輕鬆 更自在

撰文＞黃千珮
圖片提供＞向日遊顧問公司

為了提供快速成長的FIT旅客更多選擇，向日遊顧問公司向井純結合青森、日本航空、JR東日本共同推出的3天2夜青森自由行透過日本國內線航段＋新幹線＋在地觀光巴士，並充分利用飯店接送服務，由於解決了自由行最在意的交通問題，冬季版一推出就吸引遊客並順利成行。春季商品已於4月正式上架，並由永利、元和、協益、東南、北極星、鳳凰、良友、喜泰、雄獅、創造、山富、大興、理想、福泰、五福等15家旅行業者共同銷售。

春季主推行程中，從松山出發抵達羽田機場後，即搭乘日本航空國內線進入青森，晚餐推薦可前往從青森車站徒步約5分鐘的市民廚房一古川市場，市場內除了賣生鮮蔬果魚肉之外，集合所有的攤位一同來推廣有趣的自助蓋飯（のっけ丼）。遊客們需事先購買面額總計1千日幣的餐券，接著買碗100日幣的白飯，拿著白飯與餐券到標示著「丼」的攤位購買食材，每種食材為50～300日幣不等，各種海鮮生魚片、燒肉或醬菜、天婦羅應有盡有，並貼心地在市場各角落設置用餐休息區，價格超值又十分有趣。

春季版觀光巴士 八甲田・十和田湖號

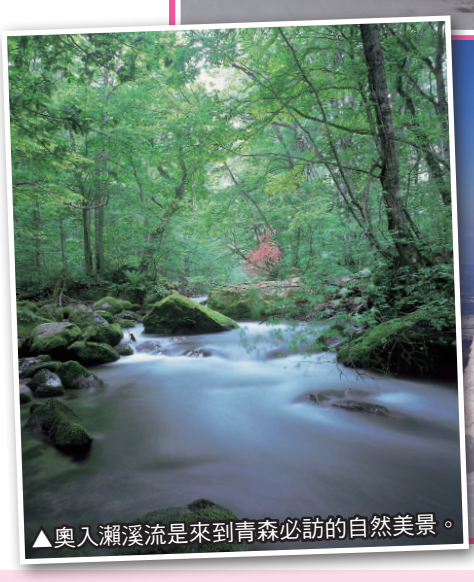
第二天可前往青森市內傳統早市體驗在地人生活，接著11：50加入VIEW BUS的行程。隸屬於JR 東日本的View Bus為定期觀光巴士，每個季節都有許多充滿魅力的路線，車上有觀光導遊沿途介紹景點，興致一來也會高歌一曲讓遊客們同樂，春季版商品特別選擇「八甲田・十和田湖號」。先在青森車站附近的文化交流設施「Wa Rasse」，這是2011年1月開幕，是座讓造訪青森的遊客們一整年都能充分認識夏天睡魔祭的展示館，外觀設計感十足，透過影像與互動展示說明青森睡魔祭的歷史文化，最吸引人的就是展示了5台大型青森睡魔燈籠花車的空間，除有可親身觸摸的小型睡魔，也可以換上「跳人」的服裝來體驗祭典舞蹈。午餐就在緊鄰的A-FACTORY享用。建築以青森的頭文字「A」為造型設計，A-FACTORY是販賣各種青森在地伴手禮的物產展售中心，其中最有特色的莫過於以青森蘋果為原料製造的發泡酒，嚐起來帶著蘋果的自然酸香，另外也有各種供應青森美味的餐廳。

體驗夢幻5月雪中健行

接著搭上VIEW BUS前往八甲田。冬天的八甲田山吸引許多滑雪高手造訪，一般遊客則來此欣賞最熱門的樹冰，只要搭乘纜車一路上山，就能夠看到冰晶白雪附著在樹叢上的美麗風景，並有霧冰變化到樹冰的壯麗景觀。由於緯度較高，春天的八甲田山直到5月中旬依然能夠體驗樹冰並在雪原健行，換上雪上鞋漫步在雪中絕對是難忘的經驗。最後VIEW BUS會沿途將遊客們送達住宿飯店，行程安排入住列入日本百選飯店之一的奧入瀨溪流HOTEL。不僅方便隔天體驗奧入瀨溪流的自然健行，飯店還能夠安排送至八戶車站搭乘新幹線返回東京，完全不用擔心交通問題，讓自由行更輕鬆自在。

▼定期觀光巴士View Bus讓自由行旅客更輕鬆便利。


▲「Wa Rasse」讓遊客一年四季都能認識青森睡魔祭。


▲奧入瀨溪流是來到青森必訪的自然美景。


▲到5月中旬都還能夠體驗八甲田山的踏雪樂趣。

行程解盤

第一天：台北・松山—羽田機場—青森機場—機場前巴士接駁—青森車站—青森市區HOTEL。

第二天：HOTEL—青森市內傳統早市—VIEW BUS（八甲田・十和田湖號）11：50青森車站—Wa Rasse享用午餐・A-FACTORY—14：40八甲田纜車—16：40奧入瀨溪流 HOTEL。

※建議於奧入瀨溪流HOTEL多住一晚，盡情感受奧入瀨溪流自然舒暢身心。

第三天：HOTEL—奧入瀨溪流自由健行—飯店接駁巴士—八戶車站～東北新幹線—東京車站—羽田機場—松山機場（或可選擇停留東京）。

商品設定

出發及航班設定：即日起出發，羽田機場進出，搭乘JL國內線轉機至青森。

交通設定：含青森—東京新幹線、飯店接駁巴士、一日觀光巴士VIEW BUS。

※觀光巴士VIEW BUS包含Wa Rasse入場費與500日幣的A-FACTORY餐飲利用券，不含八甲田纜車費（國中生以上1800日幣，小學生850日幣）

住宿設定：二晚住宿包括青森市區飯店1晚，為2人1室西式房型，含自助式早餐；奧入瀨溪流飯店1晚，為2人1室和室房，含早晚餐。

※另溫泉旅館住宿可搭配南田溫泉APPLE LAND或古牧溫泉青森屋。

如有意願共同銷售本商品者，請洽向日遊顧問有限公司：（02）2518-3587。

香港航空 全商務艙「心」體驗

香港—倫敦直飛 中轉選擇更多元

撰文・攝影＞J.R 編輯＞林佳燕 協力單位＞香港航空

香港航空以「更年輕，很香港」的信念與服務曾獲得SKYTRAX四星航空公司肯定，現在，自3／7起，香港航空投入香港—倫敦新航線，班號HX875／876，天天出發，23：50從香港起飛，05：55＋1抵達以霧都聞名的倫敦。



△頭等艙的獨立座椅讓1.8公尺高的乘客在飛行時也能完全平躺。



▼寬廣舒適的商務艙讓搭飛機也是一種享受。



▼老虎斑馬們踏出方舟那刻，同時也感受到生命的恩典喜悅。

香港航空自今年3／7起開通直飛香港—倫敦（LGW）航線，引進3架全新A330-200投入載運，香港航空CLUB CLASS全商務艙機型共規劃116席機位，包含頭等艙（Club Premier）34席、商務艙（Club Classic）82席，機上全程提供Wifi服務，是業界創舉，同時提供全商務服務與空中酒吧設施，每人可享有高達96公斤行李免費托運，以及免費豪華轎車接送。新增航班也提供了來自世界各地的旅客—如北京、上海、新加坡、曼谷等—更多元靈活的航班接駁選擇。即日起至五月底，香港航空推出限時特惠直客價35,800元（未稅），未來並計畫開設雪梨、巴黎等航線，很值得期待。

體貼用心 連五月天都喜愛

登上香港航空A330班機商務艙，從桃園飛往香港，在身著紫色套裝、掛著親切笑容的空服員指引下入座，機艙中已預先擺放超輕柔羽絨薄被、毛巾布拖鞋，機上娛樂則播放最新電影，化妝室裡準備的是BVLGARI備品，這些小細節讓旅客一登機就有最好的旅行心情，即便是短程旅客都能深深感受到香港航空的體貼與用心。這麼棒的服務，難怪就連台灣超夯偶像團體—五月天的世界巡迴演唱會，最近也是搭乘香港航空在倫敦開唱！

體驗愛與生命驚喜 結合美景及寓教於樂的陸上大舟

踏上香港，異國風的雙層巴士在繁華高樓的城市裡不停穿梭流動，紫黑夜裡都會地景如繁星般一閃一閃發亮，國際精品與米其林精緻美食及迪士尼世界的夢幻繽紛總是吸引人流連忘返，除此之外，香港還有什麼新魅力？

香港有座依聖經故事為背景所打造的主題公園和度假式酒店，名為「挪亞方舟」。座落在馬灣的挪亞方舟是以遠古記戴裡1：1比例所建造，把聖經中的場景直接搬上眼前，讓現場小朋友不免驚呼「好酷呀！」。這裡也開設各式深具教育意義的室內館區，如天文、藝術、機械、律動等教室，在專業導覽員生動介紹下配合180度多媒體博覽設備，還能嘗試戶外體能冒險活動，啟發重新探索宇宙繼起之生命意義；或者，在方舟花園裡一邊欣賞百花盛開的美景，一邊近望青馬大橋的壯闊海灣。而挪亞方舟會議廳則提供商務休閒及沙灘所做為演唱會、準新人浪漫婚禮之用，餐食由麗都酒店進駐；度假酒店備有景致雙人房、4人房與8人團體房共200床位，每間房都擁有戶外露台可供旅人休憩，走到露台彷彿就來到方舟的甲板上。

香港航空香港—倫敦航班表

航線	航班編號	出發時間	抵達時間	班期	日期
香港—倫敦格域	HX875	23：50	05：55＋1	Daily	
倫敦格域—香港	HX876	21：30	16：45＋1	Daily	3／25～10／27

※出發及抵達時間為當地時間。班期如有調動，恕不另行通知

雲頂香港 2012深耕台灣 馬尼拉雲頂世界帶動收益成長

撰文＞林佳燕

雲頂香港，前稱麗星郵輪有限公司，2011年總營業額達5億1550萬美金，強勢成長28.9%，集團於日前宣布，延續這股強勁戰力，今年將進一步整合集團的成功營運模式，加強在台佈局，持續推廣品牌本土化，並積極從文化藝術層面深入台灣市場，提供旅客更多元的旅遊體驗。

雲頂香港市場部副總裁黃大倫表示，作為亞洲郵輪與觀光產業的先驅，雲頂香港強調「全方位娛樂體驗」，吸引世界各地的觀光客前來。另外，一站式的綜合度假村—馬尼拉雲頂世界自2009年8月開幕至今，旅客成長率達100%，也為集團收益帶來成長。

馬尼拉雲頂世界是集團首個從海上進軍陸地的項目，擁有美心、萬豪與雲頂世界3間酒店，時尚奢華、經濟簡約各有滿足，時尚購物中心與規劃有1,500席的藝術表演中心讓來訪旅客更加盡興；2012年，馬尼拉雲頂世界首度針對台灣市場推出套裝行程，結合菲律賓的天然美景，讓遊客在飽覽馬尼拉自然景觀與城市風貌後，可以在充滿時尚感的綜合度假村內享受悠閒夜晚。今年9月份將推出大型音樂劇「國王與我」以及一年一度熱情奔放的嘉年華會，旅客絕莫錯過。



▼馬尼拉雲頂世界是雲頂香港首個進軍陸地的項目。（圖片提供＞雲頂香港）

香港海洋公園

繽紛主題歡迎您



冰極天地　一次體驗南北極

今個夏天，海洋公園全新景區『冰極天地』隆重開幕，讓你一次過盡覽南北兩極珍貴動物！快來乘坐極地時速過山車，展開冰極世界的冒險之旅！進入南極奇觀，你將以前所未有的近距離捕捉南跳岩企鵝、巴布亞企鵝及國王企鵝趣緻一面！而北極之旅將會有海象及斑海豹在七彩極光下現身，還有記得到冰極餐廳大快朵頤之餘同時觀看超過70隻企鵝的壯觀場面！加上精彩好玩的海洋公園夏水禮，今個夏天更激更爽！

香港老大街

全港唯一集文化歷史娛樂美食主題新景區，舊街唐樓老爺電車、碼頭鐘聲再現，奇華手信專門店、各種港式小吃復古登場，帶你親歷昔日美好歲月！





香港賽馬會四川奇珍館

慶祝開幕，特別自四川迎來兩位嬌客—川金絲猴樂樂及虎虎與大家相見歡。即日起至5月6日止，還有精心規劃的布偶戲動畫「美猴王傳奇」，更是不能錯過！



公園開放時間 10:00am - 7:00pm
（開放時間因會因應季節有所調節）

www.oceanpark.com.hk

媽媽寶貝遊香港海洋公園三日自由行

同業價 **6,988** 起

★贈海洋公園門票．安排國泰＋港龍航空早去晚回航班．入住南灣海景酒店（臨海洋公園）

三多旅遊 (02)2536-8656

香港海洋公園假期自由行三天

同業價 **8,599** 起

★早去晚回．2晚酒店住宿．含單程機場快線或接機、地鐵全日通．加贈：海洋公園門票一張＋太平山來回纜車券

天擎旅行社 (02)2518-9988

春遊香港海洋公園自由行三／四天

同業價 **9,999** 起

★含海洋公園門票．贈送遊客全日通、Big Bus夜遊券…等．多家酒店可選擇

東南旅行社 (02)2523-9199

香港三天自由行+香港海洋公園單日遊

同業價 **8,999** 起

★含海洋公園門票．加贈地鐵全日通、機場快線、香江維港遊．8度、龍堡、君怡、帝京等酒店任意選

國裕旅行社 (02)2581-3036

洛杉磯旅遊局訪台 推廣美國旅遊

2012 POW WOW 4／21登場

撰文＞林佳燕

洛杉機是美國第二大城市，聚集了世界名人和披靡全球的電影工業，也是唯一一個主辦過兩屆夏季奧運會的城市，從著名的好萊塢星光大道到蓬勃發展的生物技術農業，都表現著洛杉磯多元豐富的面貌。

今年下半年美國簽證可望免簽的消息令美國旅遊市場大振，洛杉磯旅遊局駐華辦事處首席代表李傑美專程來台宣傳，4／6說明會當天有太陽集團營業經理元達賢偕行，為台灣旅遊同業與媒體帶來全新的洛杉磯旅遊資訊。2012年全美最大國際旅遊行業展會POW WOW也將於4／21～25在洛杉磯舉行，該會展每年平均創下3.5億美金的交易額。

李傑美表示，台灣市場對洛杉磯的環球影城、比佛利山莊、聖塔莫尼卡海灘都不陌生，今年，環球影城將新增「變形金剛3D旅遊」項目，明日世界、ET與浴火赤子情等遊樂區目前已關閉；「加州科學中心」則是孩童冬、夏令營的優良選擇。元達賢則現身說明享譽全球的太陽劇團各場演出劇碼，精采生動，讓與會者讚嘆。

為擴大推廣洛杉磯旅遊，李傑美表示旅遊局將在配合MICE特殊需求、為台灣旅遊業者爭取較優惠的Local團體價格、提供所需資訊上協助同業，也會爭取大型會展在洛杉磯舉辦，以帶動更多台灣旅客到洛杉磯旅遊。

洛杉磯國際機場（LAX）目前每週有3811個直航航班抵達；與美國國內70個城市直飛；一週有650個飛往國際城市的航班，國際航線便利，台灣有華航與長榮提供直飛。洛杉磯國際機場湯姆布蘭得利國際航站（TBIT）造價15億美元，豪華客機A380的數量居於北美之冠，機場預計於2013年春季完成。



◀（左起）法國旅遊發展署台灣區代表翁淑惠、法國高級飯店集團Lucien Barri re國際營業總監Celine Maginel／全球營業副總裁Pascal Visintainer。（圖片提供＞AIT商務組）

2012麗水世博 5／12開展

FB上傳「與麗水一起守護地球」照片抽機票

撰文．攝影＞林佳燕

2012麗水世界博覽會進入倒數開幕，即將於今年5／12～8／12展出，為期93天。展覽以「生機勃勃的海洋與海岸」為主題，以浩瀚海洋為背景，集結了人類科技智慧以及自然海洋風情的重要活動，將會有105個國家、10個國際性組織共同參展，預計將會吸引8百萬人次造訪，勢必成為亞洲旅遊最閃耀的亮點。

麗水世博是世界上首度以大海作為園區的展會，展期中每日將舉辦平均40場、合計4,000多場的文藝表演活動，主題館、韓國館、國際館等各館的建築設計與展出內容也別出心裁、寓意深厚。

韓國觀光公社特別將 4／12、5／12做為麗水世博的宣傳期重點，在北、高、台中舉辦說明會，讓民眾更能了解這場世界盛事；串聯旅行社、航空公司的力量，創造更廣大的宣傳效果；最後再以記者會創造最直接、廣泛的宣傳效益。同時也結合網路行銷號召更多台灣朋友一同加入共同宣導守護地球與保護海洋的重要性，於5／11零時前以指定手勢拍攝「與麗水一起守護地球」照片上傳FB，參加者有機會抽中韓國來回機票、三星智慧型手機等好禮；民眾在世博會場拍照上傳亦可參加抽獎，活動將於6／12、7／12、8／30逐次開獎，藉此增加網路宣傳力量。詳見www.expo2012.com.tw/。



▲與會貴賓一起守護地球。（左起）長榮航空長榮假期課儲聖元、韓國國際有限公司總經理許秀瓊、華信航空營業部協理張酉光、大韓航空台北分公司總經理尹敬德、中華航空行銷策劃部經理陳乾儀、駐台北韓國代表部副代表崔龍鎮、韓國觀光公社台北支社長劉鎮鎬、復興航空客運營業部副總經理李士勳、正官庄股份有限公司支店長崔東喆、韓亞航空台北分公司經理陳玉玲、釜山航空台北分公司主任洪政熙。



▲以指定手勢拍照上傳FB即可參加抽獎。

Korea
Be Inspired

韓國觀光公社
KOREA TOURISM ORGANIZATION
www.visitkorea.or.kr

以浩瀚大海為背景、生機勃勃的『海洋』與『海岸』為主題，

以海洋與人類和諧共存為前提，

提出創新科學與技術相融合的新海洋綠色經濟願景。

生機勃勃的海洋與海岸

EXPO 2012 YEOSU KOREA

2012韓國麗水世界博覽會

5月12日～8月12日

與麗水一起守護地球
照片上傳活動

活動期間 2012/04/12～2012/05/11 止

活動辦法 拍下「與麗水一起守護地球」手勢照片
(手勢請參考「與麗水一起守護地球」活動影片)，
上傳至活動網站，留下資料即可參加抽獎。

活動網址 www.expo2012.com.tw

關鍵字：與麗水一起守護地球 搜尋

EVERLAND RESORT
NANTA
LJH 麗・緻・韓
中華航空 CHINA AIRLINES
華信航空 MANDARIN AIRLINES
復興航空 TransAsia Airways
大韓航空
ASIANA AIRLINES A STAR ALLIANCE MEMBER
AIR BUSAN
EVA AIR 長榮航空
三采文化集團 SUN COLOR GROUP
La Vie

到伊甸園度假～康斯丹集團來台

模航非洲假期PAK力推法國人的蜜月天堂

陌生就是商機，模里西斯旅遊市場正發燒，業者要注意！模里西斯康斯丹集團（Constance Hotels）4／11來台宣傳旗下「康斯丹王子」和「貝爾馬爾」兩家五星級飯店，在台合約商有大登、博海、唯客樂；另外，由模里西斯航空推出的「模航非洲假期」則由大登、三達國際、星球國際、博海、雄獅、新進、中國時報旅行社等7家業者組成PAK銷售，新品上架，歡迎洽詢。 ── 撰文＞林佳燕　圖片提供＞模里西斯航空

模里西斯航空台灣總代理萬均旅行社行銷經理夏正康表示，模里西斯有「世界第一海島，法國富豪度假天堂」美譽，更是法國人最愛的蜜月天堂，模里西斯就是天堂的原型。

模里西斯 全球最佳度假島嶼

模里西斯位處非洲大陸東南方的馬達加斯加島的東方海域，2011年獲得世界旅遊大獎「全球最佳度假島嶼」、「全球最佳海灘」殊榮，打敗峇里島、馬爾地夫、蘇美島多個知名島嶼及景點，除了玩海，面積僅比新北市略小的模里西斯絕非一島一飯店，世界文化遺產、綠色生態、殖民文化、傳統市集、購物中心、高爾夫球等活動豐富，5～10月因為淡季價格與舒適氣候，適合台灣旅客旅遊。



▲模里西斯航空總代理萬鈞旅行社業務副理黃殿人（左1）、康斯丹集團大中華區域市場總監曾漪澄（右6）／地區市場經理蘇雯雯（右4）與模航非洲假期PAK合影。

投資台灣 放眼全球華人市場

康斯丹集團香港／中國／台灣／新加坡區域市場總監曾漪澄表示集團對台灣市場相當看重，她不諱言實際上台灣市場總佔比是無法與中國大陸相提並論，但是，集團仍投放大量預算在台灣，目的在於「投資台灣，放眼全球華人」。台灣市場的行銷策略精準、業者擅長包裝銷售，宣傳效益顯而易見，再加上台灣旅客的素質水準高，因此集團把重點放在台灣市場對全世界華人市場的影響力上，藉此建立廣大的知名度與品牌形象。曾漪澄也強調，對全亞洲市場來說康斯丹集團的房價策略雖然一樣，但是會在SPA、餐飲上盡力提供台灣業者優惠，協助同業開拓市場。

康斯丹集團旗下「王子」和「貝爾馬爾」兩家五星級飯店是世界旅遊大獎「印度洋最佳飯店」常勝軍，兩家五星級飯店曾招待過英國皇室、法國總統與好萊塢巨星如布萊德彼特等，「王子飯店」靜謐，適合浪漫蜜月兩人世界；「貝爾馬爾」活潑熱鬧，適合親子家庭入住；兩處的SPA分別採用國際品牌資生堂與嬌蘭，旅客趨之若鶩，出發前一定要先預約。

模航連7年獲最佳航空大獎

模里西斯航空連續7年獲得世界旅遊大獎「印度洋最佳領導品牌航空公司」（2005～2011）肯定，從模里西斯延伸至馬達加斯加（TNR）、留尼旺（RUN）、南非（JNB）、奈洛比（NBO）等地，均可當日轉接抵達，十分便捷。到模里西斯旅遊，團費較馬爾地夫低，模航看好台灣到的市場，預期2012年將有超過200%以上的成長。

Lucien Barrière飯店集團 看好台灣市場

法國唯一家族經營豪華酒店集團 百年風華經典呈現！

由於台灣旅客在高品質旅遊所展現的文化與國際氣質，受到世界多國的肯定，日前法國高級飯店集團Lucien Barrière代表前來台灣宣傳，並期待與台灣旅行業者合作，不僅要打開其集團知名度，更希望能讓台灣旅客享受飯店集團所提供的法式生活藝術。 ── 撰文．攝影＞黃美珣

法國高級飯店集團Lucien Barrière，旗下有15家頂級飯店及37家豪華賭場，坐落於法國、瑞士以及摩洛哥、埃及，融合歷史傳統及現代奢華的魅力，Lucien Barrière總是吸引眾多政商名流前往體驗浪漫的度假生活。

法國高級飯店集團Lucien Barrière全球營業副總裁Pascal Visintainer表示，集團於1912年起從法國多維爾開始營運，至今已經有100年的歷史。以保存歷史的態度，集團每年投下大筆資金來維護各飯店，以呈現飯店建造最初時的原有氛圍。秉持著無微不至的服務態度，集團各飯店做到讓賓客們住宿時有如回家的感覺，因此有無數的回頭賓客。

集團內的每家飯店都很有特色，而最大的共通點就是坐落在絕佳的位置，以巴黎的富凱酒店（Fouquet's） 為例，飯店位於香榭麗舍大道、面對路易威登，亦即是在巴黎的中心，賓客要到艾菲爾鐵塔等知名景點都很方便。

針對台灣旅客出遊喜歡保留時間多停留在飯店的偏好，法國高級飯店集團Lucien Barrière國際營業總監Celine Maginel表示，集團飯店正是提供台灣旅客需求的絕佳選擇，除此，集團亦提供賓客高爾夫球、網球、SPA以及海水療法等頂級休閒服務。針對同業，Celine Maginel亦表示將會提供給合作旅行社豐厚的利潤。

法國旅遊發展署台灣區代表翁淑惠表示，法國高級飯店集團Lucien Barrière為法國知名酒店品牌，提供給遊客全然不同的旅遊體驗，值得台灣旅客一遊。



▲（左起）法國旅遊發展署台灣區代表翁淑惠、法國高級飯店集團Lucien Barrière國際營業總監Celine Maginel／全球營業副總裁Pascal Visintainer。

耀金台獨創「茶酒」獲世界級肯定

榮獲2012比利時布魯塞爾特級金牌獎

為了打造最具台灣代表性的酒類，具備資深財金學經歷與背景的耀金台國際行銷股份有限公司董事長劉家昌，與有酒界教父之稱的前台酒總經理賴舜堂，共同開發打造了代表台灣在地特色的「茶酒」，獨特的蒸餾釀造法，創造出不可思議的口感，徹底顛覆了大家對傳統中式白酒的刻板印象。

撰文．攝影＞黃盈甄


△耀金台國際行銷股份有限公司董事長劉家昌。

耀金台國際行銷股份有限公司董事長劉家昌表示，耀金台茶酒系列產品的問世，不僅僅是反轉了社會大眾長久以來對中式白酒的既定印象，同時也獲得了國際級的肯定，耀金台之「台灣頂級烏龍茶酒」、「台灣東方美人茶酒」與「阿薩姆紅茶酒」榮獲了2012比利時布魯塞爾全球酒品評鑑之最高等級榮譽「特級金牌獎」；「高山茶酒」榮獲金牌獎。劉家昌指出，此次的獲獎不僅是代表著耀金台的茶酒系列商品獲得了國際級的肯定，也是耀金台茶酒邁向國際的第一步。

在地原料打造在地精神

「提到日本，想到清酒；提到英國，想到威士忌；提到法國，想到葡萄酒、白蘭地；而提到台灣，似乎沒有直接聯想到最具代表性的酒。」劉家昌指出，白酒與茶是華人的文化，耀金台首創將茶與酒結合發展出的茶酒文化，以打造台灣的國酒為自許，希望大家以後只要提到台灣的酒品，就會直接聯想到耀金台的茶酒。耀金台目前旗下的茶酒系列包括：高山茶酒、春季烏龍茶酒、頂級烏龍茶酒及日月潭阿薩姆紅茶酒等，均選用台灣西螺白米為原料，並與茶農配合精選高山茶葉，以獨門技術蒸餾出透明清澈的酒漿，讓消費者可以從茶酒中品嚐到白酒與茶的完美結合。

打造國際品牌　推廣精緻品酒文化

創造極具特色的產品，更需要整體包裝與品牌行銷，劉家昌從品牌就費盡心思打造，「ONORE」為義大利文「榮耀」，「KING」則是「金」的諧音，全名「ONORE KING TAIWAN」意旨「光耀金門與台灣的製酒技術」，他更提示說倒過來念更有意思，希望耀金台能成為「TAIWAN KING」，可以讓人「稱讚耶（ONORE台語諧音）」！去年11月躍金台首間展示門市在台北市承德路上開幕，緊鄰的左右兩間店面分別展示「茶酒」與「花酒果酒」，兩邊二樓都設有小型博物館，展現飲酒文物與品牌故事，左側主店的地下室還設有VIP品酒室，可供旅行同業安排考察貴賓團在此體驗。正因為耀金台釀製出高品質且有特色的白酒，除了將細膩周到、友善親切的台灣人性格借酒來表達，也強調「三不二沒有」：不頭痛、不宿醉、不酒臭、沒壓力、沒負擔的產品優點，希望藉以推廣「健康喝好酒，品酒不拚酒」的精緻飲酒文化。

福容大飯店花蓮榮獲五星級飯店評鑑 4／12揭牌

撰文．攝影＞楊翔名
協力單位＞福容大飯店

全台最大連鎖飯店集團—福容大飯店連鎖集團旗下的花蓮福容大飯店，榮獲交通部觀光局五星級旅館最高評鑑，成為花蓮市第一家有此殊榮的飯店。在4／12舉辦揭牌典禮，麗寶機構董事長吳寶田帶領福容大飯店花蓮全體優秀員工，迎接貴賓到來，花蓮縣縣長傅崑萁也特別出席此盛會。



△花蓮縣縣長傅崑萁（右）親臨揭牌儀式現場，與麗寶機構董事長吳寶田一起揭開福容大飯店花蓮五星榮耀的喜悅。

榮譽與責任並重的服務指標

要成為五星級旅館得通過10項建築設備及13項服務品質評鑑，除了具備完善的硬體設施，服務品質其實才是評鑑重點。福容大飯店花蓮員工上下都具備服務至上的心情，而優秀的團隊來自於認真樸實的董事長—吳寶田的用心帶領；在揭牌儀式中，以「多一份責任，就多一份榮譽，多一份榮譽，也就又多一份責任」這句話作為給全體員工的鼓勵，也是提體，得到了五星級的殊榮，雖然很好，但還要更好，福容飯店未來會努力超越現在的福容，吳寶田董事長提醒員工更是提醒自己。

福容大飯店連鎖集團總監龐好家表示：福容大飯店連鎖集團始終秉持服務宗旨—「誠摯貼心、自在福容」，提供高規格的服務品質，積極培訓員工，注入新思維，要保有花蓮在地的熱情招待還將創新與優質服務內化成企業基因，時時貼心注意消費者的需要，要在消費者需要未提出前就先行想到，用細心、貼心提供消費者盡善盡美的服務品質。

福容大飯店行政總主廚—阿基師，也在五星揭牌儀式這天親至福容大飯店花蓮指導餐飲的準備與製作，阿基師表示：拿到五星級的殊榮，也表示此刻開始要更以嚴謹的心，如履薄冰的態度，用心服務，才不會愧對這項殊榮，將把他多年的港式飲茶經驗，帶入福容大飯店花蓮的高規格餐廳；在現在什麼都漲的時候，唯有福容不漲，要讓到福容用餐的客人，都滿嘴的美味，不只留在嘴裡，也要留在心裡，能夠開心每一秒、笑看每一天、幸福一整年。

讓花蓮之美讓世界看到

福容大飯店連鎖集團積極投入觀光局星級旅館評鑑，為目前榮獲星級評鑑最多的飯店，摘下了26顆星星。為了感謝花蓮，讓從花蓮長大的吳寶田董事長積極回饋在地鄉親，在揭牌儀式中當場宣布凡是設籍花蓮、台東的鄉親憑身分證，不論平假日，住房即享五折大優待，直到5月底為止，也同時享有新推出的港式飲茶，在4月底前享有五折優惠，不只如此，即日起至5／11止，田園咖啡廳消費滿千元即贈送一張200元抵用券，要讓花東鄉親住好、吃好，在揭牌儀式上屢次感恩花蓮這塊培育他長大的土地，他要把花蓮推向國際，與更多人感受到花蓮好山好水好人情的幸福滋味。

北市旅館公會第十三屆第二次大會

出席近200人　各界貴賓祝賀　場面熱烈

撰文．攝影＞方雯玲


1


2


3

▲1.（左起）交通部觀光局旅館業查報督導中心主任陳煜川、御宿旅館集團董事長劉坤福、台北市旅館商業同業公會理事長邱樂芬、通豪大飯店董事長暨台中市旅館商業同業公會榮譽理事長劉瑞欉、新北市旅館商業同業公會理事長林忠泰、中華民國觀光旅館商業同業公會秘書長何忠錦。**2.**台北市旅館商業同業公會理事長邱樂芬（右）頒發理監事證書予台北馥華商旅集團總經理曾美絹。**3.**台北市旅館商業同業公會理事長邱樂芬（左）頒發理監事證書予中華兩岸交流協會副理事長彭火興。

北市旅館公會於4／12在維多麗亞酒店舉辦第十三屆第二次會員大會，會員300多人，出席近200人，相當踴躍，同時總統馬英九、台北市長郝龍斌、台北市府觀光傳播局長趙心屏、上海市旅館公會等單位均紛致賀電，當天晚間舉辦晚宴，姐妹會日本宮崎市旅館組合、美國南加州台灣旅館同業公會、兄弟會高雄市旅館商業同業公會等也都蒞臨出席，場面熱烈。台北市旅館商業同業公會理事長邱樂芬表示，去年一年來台北市旅館商業同業公會積極參與多項行銷推廣活動，包括北京及上海城市行銷&論壇等，也辦理多次教育教育活動，包括防火管理人教育訓練班、丙種勞工安全衛生業務主管研習班等，特別感謝理監事及幹部們的付出與辛勞，期待未來與全體會員共同努力，一齊讓台北市旅館業邁向更美好的榮景，當天大會議程包括100年度歲入歲出決算案、101年度工作發展計劃案等討論等。

交通部觀光局積極推動獎勵旅遊

編輯＞黃盈甄

根據觀光局統計，今年1～3月全球各地來台獎勵旅遊近9千人次，較去年同期成長26.36%，其中日韓地區計36團，大陸地區計5團，港星馬地區計16團，東南亞新興市場（菲、泰、印尼）地區計12團。第1季來台獎勵旅遊以知名外商及台商企業之合作廠商居多，如：諾華（北京）製藥、香港愛迪達、香港大金冷氣及宏達電大陸合作廠商等；此外，有感於去年台灣捐注許多人力物力予日本311地震災民，日方各企業及民間社團如：本田汽車、仙台可口可樂公司、讀賣新聞、日新製藥、熊本縣婦女會及日本煎茶道聯盟等亦陸續選擇來台辦理獎勵旅遊。Discovery頻道推薦為全球最佳節慶活動之一的台灣燈會，為2月份來台獎勵旅遊團體必排行程；隨著國片《那一年，我們一起追的女孩》在海外熱映，香港地區許多知名企業亦紛紛選擇來台辦理獎勵旅遊。十大魅力據點—水金九及休閒農場、老街亦為近期獎勵旅遊團安排之重點行程。今年，李錦記健康產品集團旗下子公司，無限極有限公司於4／8起分3梯次來台辦理6天5夜獎勵旅遊，每梯次約900人，共計2,677名該公司業務精英來台體驗台灣多元文化。

撰文＞林佳燕

台北花博館同業預約免費參觀

為協助推展台北市花博公園各展覽館（夢想館、世博台北館等）之參觀業務，全聯會特別提供相關團體參觀票券以供旅行同業免費申請帶團前往參觀，額滿為止，交通與保險等需自理。全聯會國內旅遊委員會副召集人吳佳怡特別強調，為避免資源浪費，相關申請手續將透過繳交保證金作業以確保成行，目前已預留4／21、22、28、29四個假日場次供大家申請，數量有限，速洽全聯會秘書許綩妮（02）27790008分機38。

編輯＞黃盈甄　圖片提供＞高雄市觀光局

高市府觀光局邀航旅業者推展東北亞觀光市場

為高雄市府觀光局日前邀集航空、旅行業者針對拓展東北亞觀光市場交換意見，會中達成4項共識，1.偕同交通部觀光局加強東北亞觀光推介及行銷；2.力促東北亞外籍航空對飛高雄；3.以主題式包機到高雄旅遊；4.加強輔導南台灣日韓入境觀光旅行業者，整合航班、遊程、購物、導覽之觀光產業鏈。

由於台日航約針對東京羽田機場以外的日本航點開放天空，雙方在各航點往返台灣各航點的航線不限班次，高雄市府觀光局為拓展東北亞觀光市場，吸引更多日韓觀光客到高雄旅遊，高雄市觀光局局長陳盛山邀集航旅業者針對「高雄拓展東北亞觀光市場」進行研商。陳盛山表示，為了開拓東北亞觀光市場，他已經陸續接洽日本蜜桃航空、韓國釜山航空、EASTAR航空及TWAY航空能夠對飛高雄小港國際機場，今年釜山航空可望開闢高雄航線，對於開拓東北亞觀光市場是利多消息。會中，市府觀光局、高市觀光協會、旅行公會、航空、旅行業界代表對於高雄拓展東北亞觀光市場頗有信心，更希望中央與地方政府共同合作，齊心帶動南台灣的觀光市場。



▲高雄市觀光局局長陳盛山（中）與航旅業者積極推動東北亞觀光市場。



玩全台灣 采風錄

菊島之戀 ~ 拜訪澎湖灣

愛戀菊島觀光海田三日	8200 起
浪漫菊島七美采風三日	8900 起
逍遙菊島南北海三日	9200 起

海上桃花源 ~ 馬祖（南、北竿）尊爵三日（飛機來回）

* 五人以上成行 天天出發 8700 起

宗教巡禮：參訪馬港天后宮
坑道探索：南竿北海坑道、八八坑道
戰情探祕：雲台山軍情館、240砲陣地參訪
閩東風情：北竿環島、芹壁閩東古厝(贈送下午茶)、橋仔漁村、走訪津沙聚落
飯店住宿：全程優質飯店住宿

玩 全 Island

愛戀綠島自在采風二日(飛機版)	5800 起
愛戀綠島傳奇之旅三日(飛機版)	6600 起
愛戀綠島傳奇之旅三日(火車版)	5500 起
台東綠島雙湯風情三日(飛機版)	8690 起
台東綠島雙湯風情三日(火車版)	7690 起
花東綠島自在采風三日(飛機+火車)雙號出發	6690 起
台東綠島火燒島傳奇三日(飛機版)綠島2N	8700 起
台東綠島火燒島傳奇三日(火車版)綠島2N	7700 起
蘭嶼綠島風情話三日(飛機版)	9500 起

同業另有退佣

花漾花東觀光巴士

二人成行固定往來於花蓮－台東間；串聯花東海岸及花東縱谷，
連結一氣；無接縫旅遊增加觀光便利性；讓遊客輕鬆體驗花東山海之美。

天天出發 帶您輕鬆遊覽 花東縱谷 玉長山海美景

2人成行 單程票價 1500 元/人 來回票價 2500 元/人

花東縱谷行（單號出發）
花蓮集合地點-鯉魚潭-光復糖廠-池上米鄉午餐(自費)-關山田園單車(自費)-鹿野茶園品茗-鹿野高台覽山色-台東(晚餐自理)

玉長山海戀（雙號出發）
台東集合地點-水往上流-東河泰源幽谷(車上導覽)-三仙台-玉長公路-吉蒸65℃黃金焠鍊鮮乳牧場，午餐(自費)-林田山林業文化園區-花蓮市區飯店(晚餐自理)



花漾花東旅遊

花東玉長山海戀三日(飛機+火車)單號出發	6700 起
花東縱谷風情遊三日(火車+飛機)雙號出發	6700 起
(雙飛)花東山海戀三日(飛機來回)單號出發	7700 起
(鐵道)花東山海戀三日(火車來回)雙號出發	6000 起
花漾花東玉長山海二日(飛機+火車)單號出發	5100 起
花漾花東縱谷風情二日(火車+飛機)雙號出發	5300 起

感謝 華信航空 立榮航空 全力贊助

雪霸生態旅遊

單數月單號出發、雙數月雙號出發

雪霸觀霧野馬瞰山步道親自然生態一日遊	1299 起
雪霸觀霧巨木群步道生態之旅二日--超值版	3599 起
雪霸觀霧巨木群步道生態之旅二日--尊爵版	4199 起

中南部旅客 可於 08:10 至新竹高鐵站集合上山

采風錄 旅行社有限公司
采擷世界風情 創造精緻旅程

觀巴保證不取消,保證出發
台北市光復南路495號5樓之4
電話：02-87882677 傳真：02-87862201
http://www.windtour.com.tw

台東油桐花坊—曙光篇 團菜優惠倒數

一攬位置與美味優勢 出遊花東邀您上桌

撰文＞林綺珊
圖片提供＞油桐花坊

8／31前，坐落在花東海岸的油桐花坊—曙光篇團菜比超值更超值，剛上岸的新鮮海鮮、當季時令的蔬菜水果，搭配獨特設計與絕佳環境，完美的用餐時刻美味上桌，買2桌再送1桌，同業再享退佣2成！

油桐花坊團菜優惠活動倒數最後4個月，10人分團菜同業「享」很大，海景、濤聲與海洋設計造景的優質用餐環境，提供最棒的用餐經驗，便於產品操作；買2桌再送一桌，加碼退佣2成雙重優惠，為同業創造經濟價值！

團菜買2桌再送1桌 同業享2成退佣

8／31前，凡預訂「油桐花坊—曙光篇」團菜服務，即可享優惠方案，依照不同食材和葷素需求，10人分團菜價位從台幣2,000到3,000元不等，加收1成服務費之餘，可享2成退佣金，活動期間再加碼推出「買2桌再送1桌」的活動，葷素皆適用！

由於緊鄰台東成功漁港，海鮮料理皆嚴選當地最新鮮食材加以烹煮，另外搭配當季時令蔬果，提供客戶最美味、新鮮的豐盛佳餚！若情有獨鍾當地特有美食，如剝皮辣椒、原住民山產野味、醬菜料理，只要來電預訂，油桐花坊可針對客戶需求準備佳餚。

別以為坐海靠山就只有海鮮與蔬果，油桐花坊團菜還包含梅干扣肉和美味油雞，


△室內外用餐環境總共可容納200人。

前者軟嫩入味，一入口瞬間即化，梅干菜的香甜留在齒頰再三回味；後者皮肉Q彈不油膩，輕鬆咬下咀嚼有勁，適當的鹹水口味十分下飯！

餐廳可容200人 位置優越停車便利

用餐環境上，油桐花坊民宿內的大型餐廳共有11個大型圓桌，另外可彈性延伸至戶外平台，室內外坪數總共可容納200人，在此用餐不僅可品味新鮮海鮮，還有海浪濤聲、溫柔海風、搖曳椰林相伴，十分愜意自在！

周邊熱門景點豐富，鯊魚館就在民宿斜對面，步行即可前往，前往三仙台車程不到10分鐘，20分鐘內也可抵達烏石鼻、石雨傘、安通溫泉及成功漁港，另外還有賞鯨、小丑魚主題館等活動可參加。除了優


△隨處可見的木質桌椅讓人享受愜意時刻。

越的地理位置環境，油桐花坊—曙光篇獨自擁有廣大腹地，提供大型停車場與用餐後優遊閒走的巧思設計，登上頂樓遠眺一望無際的太平洋及8座跨海拱型步橋的三仙台，是在此用餐必Check in的美好記憶！

椰子林企業股份有限公司關係企業—油桐花坊建設以其豐富的民宿經營經驗，擴展苗栗公館油桐花坊—桐花篇的美好旅客體驗，於花東海岸台11線109.3公里處開設分館「曙光篇」繼續為產業提供優質便利的旅遊資源。


海鮮盡出，美味呈鮮！


▼油桐花坊總計有6間房間，撥開窗簾皆有觀景陽台，獨享浪漫海景。

油桐花坊 所有優惠資訊 Good News!

1.以一桌為計算標準（無半桌計價）。
2.買二送一活動，限當次使用，依實際餐價贈送同等級團餐。
3.其他餐標團餐計算標準，一律以現場實際售價退佣2成為計算。
團菜：同業可享退佣2成，買2桌再送1桌。

1.平日（暑假除外）：平日55折＋10%、假日（五、六、連續假日）75折＋10%
2.暑假：平日75＋10%、假日（五、六及連續假日）85折＋10%
住宿：同業皆可享退佣1成。

註：住宿、團菜售價以現場公告為主。

台東油桐花坊 Sun Rise 曙光篇 全新開幕

油桐花坊 Sun Rise 曙光篇

台東地點最好，價格最優的團餐選擇
三仙台美景近在眼前，海岸美景伴您用餐











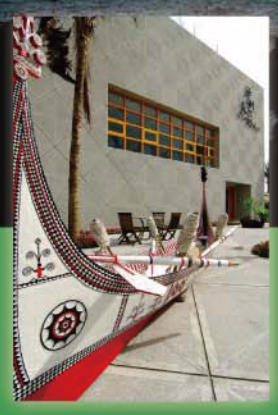


優惠一 2000＋10%團菜（同業退400元/桌）

優惠二 買二桌，再送一桌

1．優惠期間須以一桌計算（無半桌計價）
2．買二送一活動，限當次使用
3．其他餐標團餐計算標準，一律以現場實際售價退佣兩成計算
4．買二送一活動，依實際餐價贈送同等級團餐





地址：台東縣成功鎮美山路1-2號 (11線109.3K處)
團體訂席專線： (02) 25166959
傳真： (02) 25073826
facebook http://www.facebook.com/yeze.sunrise

椰子林 Yeze Co. Ltd. 企業股份有限公司
關係企業

大韓航空 SKYTEAM 韓航世家 Show you the world

友泰國際 遍覽俄羅斯旅遊版圖

波羅的海三小國一次全覽 不錯過每一分經典

撰文．攝影＞盧明德
圖片提供＞友泰國際旅行社

友泰國際旅行社向來以規劃出兼具可看性與路線順暢的行程見長，繼先前推出的印度全覽與北歐全覽之後，配合即將到來的5～10月東歐俄羅斯旅遊旺季，今年也推出全新的旅遊路線，截取俄羅斯旅遊的精華，再搭配上波羅的海三小國，形成一個全覽大俄羅斯地區的全新旅遊版圖，希望帶給旅客不同的旅行感受。

大國再興—俄羅斯　小國崛起—愛沙尼亞、拉脫維亞、立陶宛
一次暢遊前蘇聯四國（俄羅斯、愛沙尼亞、拉脫維亞、立陶宛）完整旅遊版圖。



▲友泰國際旅行社產品部副理吳孟昭。

友泰國際旅行社產品部副理吳孟昭表示，今年的俄羅斯產品主打「俄羅斯波羅的海三國經典10日」，顛覆一般俄羅斯旅遊長日數的既定印象，僅以10天時間就能走遍俄羅斯聖彼得、莫斯科，愛沙尼亞塔林，拉脫維亞里加，立陶宛維爾紐斯這四國五點，這樣的產品在市場上十分少見。

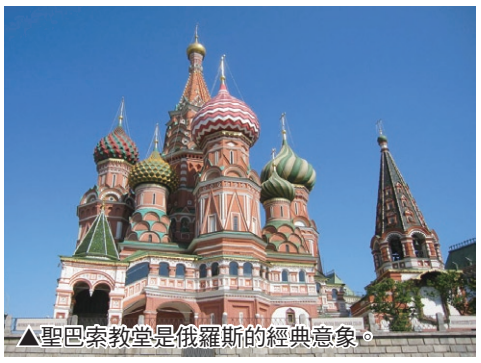
一般俄羅斯旅行團普遍安排金環行程，但是俄羅斯最美麗的景點都在莫斯科及聖彼得堡，實在不值得花長途車程來回往返；市場上團體大多不會前往波羅的海三小國，而友泰國際特別將波羅的海三小國做結合，把時間花在最值得的地方，之所以能夠作到這點，關鍵就在於順暢的路線安排。特別選用大韓航空雙點進出（聖彼得堡進、莫斯科出），掌握當天抵達的優勢，給予旅客們充分休息，並且搭配中段飛機，不走回頭路，使行程內容也充實，更能提高旅客的滿意度，這種俄羅斯＋波羅的海三小國的產品將會是今年主流形態，歡迎同業來電指教。

韓航飛東歐優勢 包裝15日全覽產品

此外，更運用大韓航空雙航點進出的特色，包裝遊歷範圍更廣的產品：「大東歐六國全覽15天」即是選用布拉格進莫斯科出的優勢航班，一次走完俄羅斯、波羅的海三小國，再加上東歐的捷克、波蘭，如此廣大的旅遊範圍絕對是市場上僅見的。

由於韓航的航線直接跨越蒙古利亞領空，因此可比其它家航空省下更多飛行時間。當晚抵達布拉格，給旅客充分的時間來調整時差，不因精神不繼而影響旅遊的興致，這也將成為未來旅遊的新趨勢；莫斯科、聖彼得堡雙城間採用國內線航班，不為壓低成本而安排火車臥鋪，增加舒適度與安全性。

路線方面，從捷克出發，經波蘭之後轉向波羅的海三小國，最後來到俄羅斯參觀雙城。行程中囊括最多的世界遺產，如俄羅斯克里姆林宮、聖巴索教堂、紅場等經典；波羅的海三小國首都：塔林、里加、維爾紐斯，以及市場上較少見的東歐古蹟巡禮：捷克的歐洛摩茲三位一體聖柱、庫納穫拉、布拉格古城區，波蘭的奧斯維辛集中營、克拉科、維耶利奇卡鹽礦等，歡迎同業共同推廣。


▲聖巴索教堂是俄羅斯的經典意象。


▲立陶宛著名的十字架山。

行程兩大特點

1 俄羅斯遊精華經典雙城古蹟巡禮

在俄羅斯產品裡，一般旅客最喜愛的莫過於莫斯科與聖彼得堡雙城，本行程鎖定精華部份，為旅客呈現最豐富的遊覽內容。

2 波羅的海三小國遊覽 別具特色

多數旅客對波羅的海三小國不甚了解，事實上這裡的遊覽價值絕不下於俄羅斯，一次暢遊讓您無遺珠之憾。


▲彼得夏宮的噴泉美景。

如果說「紅」是俄羅斯的意象，

那麼，紅場就是斯拉夫歷史與文化的凝縮。

這片土地見證過無盡光榮，也受過無情烈火，

餘下的卻不是灰燼，而是一朵璀璨之花—

她的名喚作聖巴索大教堂，她是俄羅斯的象徵，

是你認識俄羅斯文化丰采的第一站！

- **俄羅斯雙城深度全覽7天**
- **俄羅斯金環經典8/10/12天**
- **俄羅斯波羅的海三小國波蘭捷克15天**
- **俄羅斯波羅的海三小國經典10/11/12/13天**



Luxury Holiday
友泰國際旅行社
www.lux-holiday.com
TEL (02)7701-6866
(02)2563-6119
FAX(02)2521-0963

東南旅遊 黃山5月直逼滿團

超快滿團速度持續攀上高峰 掌握漲價前夕同業搶訂拚商機

自3月推出黃山系列產品以來，縱使金黃色的油菜花季已然於4月初結束，但東南旅行社的相關系列產品熱銷度卻仍是直線上升！舉例來說，目前4月的團體幾乎皆已準備出團，而5月中更是有好幾團已經滿團付訂，熱賣的程度不只令人為之驚豔，也為旅遊市場持續掀起一波波的搶購熱潮！

撰文＞謝侑穎　圖片提供＞本刊圖庫

東南旅行社大陸旅行事業本部彭佳玲表示，這一次黃山產品的熱賣程度真的超乎預期！不只4月的油菜花季產品熱銷，就連5月的團體也幾乎確定滿團！就算是剩下寥寥可數的幾個機位，詢問電話也是接連不斷。超高的詢問度與超快的滿團速度，足以證明東南旅行社在黃山系列行程的產品品質確實無人能敵！

洞悉旅客需求 貼心安排獲得廣大迴響

操作黃山系列產品經驗豐富的東南旅行社，透過多年來的經驗與對旅客貼心的了解，特地選擇搭配長榮航空直飛班機，每週三、六、日18：20由桃園起飛、20：20抵達黃山屯溪的A320航班，不僅符合旅客不愛拉車的訴求，且一次省去由杭州拉車至少2.5個小時的車程也大大減少了長途旅行的不適。

此外，東南在飯店與餐食的安排上也很貼近旅客的需求！現今坊間多為了節省山上高額的住宿費而選擇入住山下飯店，甚至原本標榜住宿兩晚的產品其實也是二進二出黃山；這些產品主要都是為了要壓低成本而犧牲掉旅客的權益。然而東南旅行社卻不願這樣做！

相差超過兩倍的價差，東南卻因洞察旅客的心理而寧可選擇連續住宿山上飯店，只為了能讓每一位愛山、惜山的旅人都能充分擁有身處山中的每一刻美好！至少一晚前山和一晚後山的住宿安排，讓旅客能盡覽奇松、怪石、雲海和溫泉的「黃山四絕」美景。因為東南知道，黃山最美的景色皆需登上山峰才能欣賞得到，而且能遇見雲霧之美的機會難得，若是將寶貴的時間都花在反覆進出黃山上，就絕對無法讓旅客深入體驗自然絕美的景色，更怕只會使客人敗興而歸。

滿足各式客層 趁著漲價前夕搶商機

儘管行程不斷獲得廣大的迴響，但東南旅行社也不忘照顧到利基市場的客群。彭佳玲說，通常市面上的黃山只會安排到5日左右，但對於想好好漫步走訪黃山，體會每一刻變化無窮山景的旅客，僅停留2晚黃山的安排往往仍是不足。因此東南旅行社也特地推出「黃山奇景、太平湖、千島湖深度8日」的特殊行程，讓旅客可在黃山停留3晚，大大滿足了愛好漫走漫遊的需求。

除此之外，「《尊爵典藏》黃山徽杭風情・西溪濕地公園5日」行程更是目前極為熱銷的產品之一！不只是因其全程無購物卻只要29,800元的極佳賣點，更因其早去晚回的航段準確獲得消費者一致好評，而連南宋高宗都割捨不下的西溪國家濕地公園，更是旅客難以抵檔的自然美景。

多元的行程設計加上貼心的食宿安排，無怪乎東南旅行社的黃山系列產品可以獲得如此高的顧客評價！目前黃山系列產品的4月團體僅剩無幾，而5月的出發日期也所剩不多！可見系列產品以旅客為尊的優先考量，不只將黃山的行程推出亮眼成績，更為東南創造出非凡的市場優勢！加上接下來可能會開始調漲價位，因此同業搶訂的動作可要加快，以免向隅了！

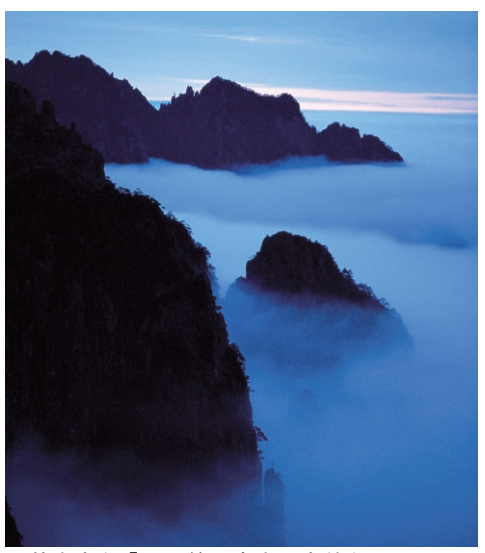
獲得同業信賴 超值優惠再送好酒

而就算再夯，東南旅行社也堅持要送出獨家的好禮！行程除了贈送黃山的遊覽地圖、黃山登山手杖外，更是獨家贈送一瓶要價400元的58度金門皇家高粱酒（600ml）一瓶，只要滿18歲以上的成人報名黃山系列行程並繳訂，就可以兌換券向任一家東南旅行社領取獨家好禮！結合高品質與超高滿意度的黃山系列行程，不只滿足了各種客層，同業更享有2,000～2,700元不等的優惠價，如此完美又實惠的產品，勢必將繼續捲起黃山的旅遊熱潮，繼續創造出東南的產品傳奇！

特別推薦精彩行程

《玩樂新選》黃山・塔川村色・千島湖・南京8日

* 掌握長榮直飛黃山機位
* 保證入住黃山山上飯店2晚
* 特別規劃市場上少有的塔川村景點，搭配國家級風景名勝～千島湖和蘊藏珍貴人文歷史的古都南京，豐富行程多重享受



▲黃山素有「天下第一奇山」之美名。



▲黃山的雲海以「美、勝、奇、幻」享譽古今。

Good gift
只要滿18歲以上成人，報名黃山系列行程並繳訂，即可獲得價值400元的58度金門皇家高粱酒（600ml）一瓶。



名山、秀水、賞《徽韵》

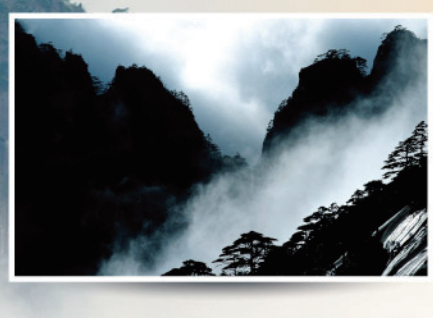


中國黃山，人間仙境。值此黃山－臺灣直航之際，我們熱忱歡迎廣大臺灣同胞來黃山登山健體、休閒度假，親近自然、感悟人生，期待你們的慧眼領略天地之美，美在黃山，人生有夢，夢圓徽州。

黃山風景區管理委員會副主任
黃山旅遊發展股份有限公司總裁 葉正軍

黃山系列產品





《尊爵典藏》【港轉】黃山徽杭風情、西溪濕地公園五日

黃山上山二晚、無購物、無自費

出發日：4/26 5/3.10.17.24.31 6/7.14.21.28

直售價29800
同業減2200

《尊爵典藏》【直航】春漾黃山奇景・宏村徽州風情五日

黃山2晚＋無購物＋無自費

出發日：5/2.9 6/6.20.27

直售價31800
同業減2200

《超值玩樂》黃山奇景・宏村・婺源江嶺梯田風光五日

贈徽韻秀

出發日：5/2.9 6/6.20.27

直售價27800
同業減2200

《玩家新選》黃山・徽杭風情・西溪溼地・徽韻秀五日

黃山2晚

出發日：4/22.27 5/4.11.18.25 6/8.16.22.29

直售價27800
同業減2000



《徽韵》大型現代歌舞《徽韻》自2009年9月公演以來，以恢宏的氣勢、震撼的場景，贏得觀眾嘖嘖讚嘆。在短短不到二年時間先後榮獲了安徽省「五個一工程」獎、黃山文化名片、國家重點旅遊演出等多項榮譽，深受廣大遊客的好評。現已成為黃山市標誌性文化旅遊演出。

《徽韻》全劇共分五幕，每一幕相對獨立，又互相關聯。通過史詩般的場景以及音樂、舞蹈、雜技、現代徽劇、京劇、花鼓燈、民歌聯唱、歡歌載舞等多種表現手段貫穿全場。全劇氣勢恢宏，蕩氣回腸，動人心魄，是一部到黃山旅遊不可不看、不可不品的文化饕餮大餐！



《玩家新選》兩山一湖（黃山+九華山+千島湖）徽州深度七日

黃山2晚】遊覽千島湖、九華山

出發日：5/6.13.27 6/3.10.17.24

直售價32800
同業減2700

《玩家新選》【直航】黃山・塔川村春色・千島湖・南京八日

黃山2晚＋印象西湖秀＋徽韻秀

出發日：4/21.28 5/5.11.18.19.25.26 6/8.15.22.29

直售價32800
同業減2700

《玩家新選》黃山奇景・太平湖・千島湖深度八日

黃山3晚＋徽韻秀

出發日：4/29 5/6.13.27 6/3.10.17.24

直售價36800
同業減2700

用心服務・用情導遊

JET 東南旅行社

同業行銷部 電話：(02) 2523-9199 (02) 2581-3939
傳真：(02) 2523-2702 (02) 2521-8505
INDOOR：吳雯鈺、蕭涵云

桃園同業行銷部 電話：(03) 333-3101 傳真：(03) 334-7890 INDOOR：劉婉榆
台中同業行銷部 電話：(04) 2225-6199 傳真：(04) 2225-3199 INDOOR：沈承蕙、柯正瑜

用心・用情邁向 52 Anniversary 週年

山富旅遊 積極發展海南島類型旅遊

自由行深具潛力 會議、獎勵旅遊漸成主流

撰文＞盧明德
圖片提供＞山富國際旅行社

海南島因地處中國極南處，島上的歷史與人文景致遠不及中國的其它地區豐富，過去在旅遊的發展上頗受限制。不過，當地政府近年來力求轉型，積極發展「東方夏威夷」的度假旅遊概念，現以頗具成果，從三亞灣沿岸林立的國際知名連鎖酒店即可見一斑，頗有取代東南亞成為新度假勝地的氣勢，深具旅遊發展潛力。

山富國際旅行社大陸線線控郭佩吟表示，對台灣旅客而言，海南島具有三大吸引力：一、語言相通；二、距離近（飛行時間僅2～2.5小時）；三、住宿選擇多。這些都是傳統東南亞度假地，如峇里島、沙巴、長灘島等所無法企及的。以同樣的預算來看，在海南島可以升等住宿更高一級的酒店，而旅客能享受到的娛樂與待遇卻是不打折扣，這對於某些特定客層來說是極大的誘因。

所以，近年有越來越多的企業選定海南島來進行會議旅遊或獎勵旅遊，由於這些旅客多是較具社經地位的人士，對於行程的品質特別講究，也因此帶起了一波高端旅遊的新風潮。許多國際連鎖酒店，如悅榕庄、凱萊、皇冠假日、喜來登等均相中其發展後勢，紛紛進駐三亞，成功營造出奢華的印象。順勢而來的則是高爾夫球場如雨後春筍般陸續增加，180洞的PGA等級球場所在多有，現在海南的高爾夫旅遊也已作出口碑與規模。

郭佩吟指出，目前前往海南島旅遊的客層呈現兩個極端，一種是追求低價位的中老年族群，另一種就是上述的高端族群。山富旅遊除了穩定維持現有團體行程客源，今後也將積極開發高端族群的類型旅遊。除了會議旅遊、員工獎勵旅遊、高爾夫旅遊之外，更將推展個人自由行，運用日漸增多的各家便利航班（長榮、華航、海南、遠東）打造出「即刻成行，輕鬆度假」的概念，讓海南島晉升為國人最喜愛的度假勝地，希望同業也能共同朝這個目標努力。

石梅灣住海景艾美 三亞「鳥巢」最具特色

海南島的頂級酒店眾多，在此僅擇其一二略作介紹。

石梅灣艾美度假酒店地處海濱，景色秀美，占地面積超過11公頃，是具有田園風格的海濱度假勝地。這座酒店的特色在於自然美景及時尚設計的緊密結合，賓客可以隨性漫步在潔白沙灘上，或是前往附近的4個高爾夫場享受揮桿樂趣，還能從事水上活動。寧靜的氛圍是許多旅客指名入住的主因。

鳥巢度假村位於亞龍灣之上，伴山面海，整體依著森林而建，建造手法舉世罕有，極盡野趣奢華。區內擁有獨棟別墅及客房共142幢，建築風格獨具熱帶風情，質樸建築內含奢侈豪華。入住「鳥巢」，棲居於叢林之上，雲霧嫋嫋，眺海水連天，日出日落，晨聆窗邊蟲唱鳥鳴，夜望腳下密佈五星級酒店燈火通明，呼吸天然氧分，遠離塵囂，有種回歸大自然的暢快感。

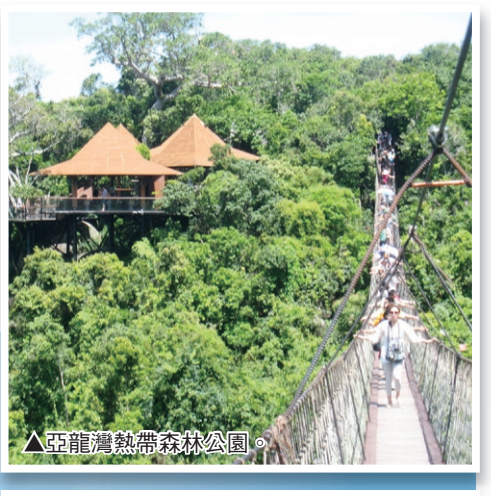
團體行程再升級 滿足各種旅遊客層

當然，旅遊發展是整體性的，在積極發展自由行的同時，團體行程也將連帶受惠。例如山富目前主打的高檔團體產品「天使在艾美海南島國際五★5日」即安排全程的豪華五星住宿：三亞皇冠假日、海口喜來登、石梅灣艾美酒店，班機則採用目前唯一三亞、海口雙點進出的中華航空，每週六出發，這些都有助於提高旅客的滿意度。



海南島旅遊地點簡圖

特惠行程的部分，「海南島超值東環線5日」維持一貫的優勢價格（直客價15,900起），內容包含海南島各大觀光景點，如鹿回頭山頂公園、南山大小洞天、南天生態大觀園、馬鞍嶺火山遺址公園等，加贈《印象．海南島》實境秀，增添行程變化性。飯店則選用海口的陽光泰得溫泉度假酒店。以上行程供同業參考比較。


△亞龍灣熱帶森林公園。


△鳥巢渡假村。

△鹿回頭山頂公園。

富裕人生
RICHMOND TOURS



仙境海南島

海南島超值東環線４／５日(贈印象海南秀)	11900起
天使在艾美海南島國際五★５日(雙點雙秀+無購物)	30900起
熱帶天堂海南島５日-雙點(亞龍灣森林公園+檳榔谷樂園)	18900起
海南島美麗三亞5日(博鰲水城)	14900起
海南島嚴選５日(升等國際五★+南山苑+送印象秀)	21900起
熱帶天堂海南島６日(亞龍灣森林公園+檳榔谷樂園+送雙秀)	20900起

北京

北京新古典主義V.S時尚生活 5 日(頂級酒店+酒店自助餐)
大吃一京饕客 5 日(五★威斯汀+八達嶺含纜車)
天津北京雙城遊 5 日(雙威斯汀+城際列車)

江南

精采江南雙秀 5 日雙點(超五★卓美亞喜瑪拉雅+高餐標+無自費)
上海周末派杜拜奢華V.S烏鎮水鄉4日(五★卓美亞+無自費)
微笑無購物～精品江南烏鎮 5 日(鹽官古城+靈山大佛)

九寨溝

九寨、黃龍+峨眉金頂雙飛五★ 8 日(五★九寨天堂 2 晚)
九寨溝、黃龍+峨眉山雙飛 8 日
九寨二次進溝.峨眉樂山環線 8 日(三晚五★九寨天堂)

桂林

桂林旗艦 5 日(全程五★、長線船、贈三自費)
桂林微笑 5 日(喜來登+河畔、無購物、高餐標)

東北・山東

長白山雙坡戴斯溫泉伏爾加莊園五★索菲特 8 日(一段飛機)
俄邊界黑河哈爾濱齊齊哈爾五大連池 8 日(一段飛機+無購物)
香格里拉山東五星 8 日雙點進出(鮑魚宴)
豪氣山東泰山曲阜 8 日(子彈列車)

山西・黃山

山西五臺山平遙古城喬家大院綿山精緻8日
微笑黃山翡翠谷花山謎窟 8 日(太平湖+齊雲山+無購物)

河南・西安

河南雲臺山三皇寨+康百萬莊園 8 日(洛陽牡丹雙園)
西安古文明精緻8日(兵馬俑+袁家村+財神廟)

張家界

張家界鳳凰古城全覽 8 日(送天門山景區)
張家界・岳陽鳳凰古城 8 日(送天門山景區)
張家界・黃石寨天門山五★ 6 日(無購物自費+VIP座車)

貴州・雲南

貴州黃果樹瀑布、凱里風情 8 日(五★鉑爾曼+無購物)
貴州黃果樹瀑布、織金洞 8 日(五★鉑爾曼+無購物)
昆大麗+彌勒雙飛五星 8 日(萬年冰川+送三秀)
昆大麗+香格里拉中甸 8 日(送雙秀)

蒙古・西藏

蒙古尋奇~大興安嶺原始之旅+雙草原深度8天(無購物)
青藏鐵路(前藏、後藏)全覽10日(送雙秀)
青藏鐵路(然烏湖波密南迦巴瓦峰林芝)全覽10日(送雙秀)

廈門・香港

廈門世界遺產土樓、鼓浪嶼海上花園 4 日(贈雙自費)
香港買一送一自由行(2人1室.早去晚回) $9400起
香港迪士尼自由行(早去晚回.送6好禮) $12400起

絲路

絲路天水麥積山13日(兵馬俑+鳴沙山+莫高窟)
絲路雙飛旗艦12日(45座大車+無購物)

新疆

新疆北疆小瑞士禾木13日(2年內新車+無購物)
新疆南疆維吾爾風情13日(2年內新車+無購物)

重慶三峽遊輪

長江三峽武當山單飛下水 8 日(超五★黃金一號)
長江三峽張家界大足下水 8 日(超五★黃金一號)

b2b.travel4u.com.tw
山富國際旅行社
Richmond Tours
(02)2551-8866

華航精緻旅遊台灣代理　嘉年華遊輪台灣總代理　精緻遊輪
長榮假期台灣代理　皇家加勒比國際遊輪　歌詩達郵輪　MSC地中海郵輪

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)433-1699 桃園(03)433-6222 宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

堅持以富裕人生出團・同業最放心・無搶客疑慮
Since 1988・履約責任險1億800萬元

雄峰旅行社 華麗新三峽

5星遊輪天天可出發 一手船位穩定有保障

撰文．攝影>黃盈甄

雄峰旅行社「華麗新三峽」三峽系列產品之品牌，自推出以來廣受市場歡迎，是市面上相當有口碑的三峽旅遊產品品牌。系列商品皆淋漓呈現了三峽獨到之美，不僅在行程的餐飲食宿上安排優質頂級，產品所使用的船隻也都是最具優質且豪華的，讓旅客倍感尊榮。

雄峰旅行社副總經理陳小青表示，儘管隨著兩岸的觀光往來日趨密切，旅遊產品隨著市場成熟不斷的開發進化與更新，長江三峽遊輪系列商品仍舊是台灣旅客相當喜愛行程，也是被許多人列為一生一定要嘗試的旅遊方式。深耕長江三峽遊輪旅遊市場多年的雄峰旅行社，因為有著純熟的經驗，多年來送客成績亮眼，成為市場上極具口碑的長江三峽旅遊品牌。陳小青指出，因為銷售成績亮眼，雄峰獲得船公司高度的信賴與大力支持，使得雄峰在船位的取得上穩定有保障，讓長江三峽系列商品的銷售如虎添翼。

雙點進出 檔次齊全

陳小青說，有別於市場上大多採重慶或武漢之單點進出的長江三峽商品，雄峰旅行社之「華麗新三峽」系列產品，採雙點進出（使用國泰、港龍、廈航航班），不但不走回頭路，同時也省去了大把的交通接駁時間，讓旅客可以更加深度的暢遊三峽之美。除了航班優勢，雄峰「華麗新三峽」產品，更完整囊括了4個檔次的商品，不僅船隻多、天天可出發（長江貳號、長江壹號、旗艦天使號、藍鯨號、神州號、維多利亞號），在船隻的等級上也相當多元，讓不同客層的旅客可以依照自己的需求，選擇適合自己的產品，輕鬆遊三峽。

主軸力推 長江貳號

除了雙點進出與等級豐富外，今年度，雄峰之「華麗新三峽」系列產品，更以去年8月底甫下水的「長江貳號」擔綱主力，規劃了系列頂級的優質行程。「長江貳號」是參照海上五星級遊輪標準，精心打造的內河頂級遊輪。遊輪大膽採用了目前世界最先進的海上遊輪設計理念和風格，突破傳統的長江遊輪建造格局，實現了新一代遊輪的跨越式發展。「長江貳號」遊輪各項主要技術指標均創造了世界內河遊輪之最，體現了新一代遊輪的六大特徵：船舶大型化、品質高檔化、資訊智慧化、服務個性化、旅遊休閒化與低碳加環保。在工藝建造和裝潢品質上該輪完全達到了鉑金五星級遊輪標準，代表了當今世界內河豪華遊輪的頂級水準。



1.武隆景區之「天生三橋」為世界最大的天然石拱橋群。2.天下第一洞「芙蓉洞」。3.重慶的迷人夜景也是觀光的亮點之一。

「華麗新三峽」行程亮點推薦

武隆

位於重慶東南130公哩的烏江下游，是重慶唯一的世界自然遺產。景區同時囊括中國重點風景名勝區、國家地質公園、國家5A級旅遊區等稱號。武隆擁有罕見的喀斯特自然景觀，包括：芙蓉洞、天生三橋（電影「滿城盡帶黃金甲」唯一外景拍攝地）、地縫以及高山草原等，型態多元。此外，景區也兼具了豐富多彩的度假、休閒、娛樂與運動項目，以及土家

黃公望森林公園（富春山居圖創作地）

因元代大畫家黃公望在此結廬隱居，創作著名山水國畫《富春山居圖》而得名。是世界一流的亞熱帶森林景觀公園。元代大畫家黃公望在遊歷大川名山之後，晚年迷戀富春山水，選中這塊幽靜之地，在廟山塢筲箕泉邊結廬隱居達20餘年。此處澗谷清幽、竹茂林深，空氣格外清新。園內不僅有著江南唯一「石刻觀音」，更有著雲豹、羚羊等保護級動物49種（於此安排電瓶車參觀公園深處的「隱居畫宅」）。族、苗族、仡佬族和侗族等獨特的少數民族風情，是中國西南地區極具特色的旅遊目的地。

大足石刻

為重慶最具代表性的藝術寶藏，以石刻聞名，石刻造像達五萬多尊，是中國石窟藝術中繼敦煌莫高窟、雲崗石窟和龍門石窟後，中晚期石刻的佼佼者，也是北方石窟藝術南移的代表作。石刻主要分佈在寶頂山與北山，其造像集中，規模最大。寶頂山是佛教聖地之一，有造像近萬尊，有「上朝峨嵋，下朝寶頂」之說。

長江貳號特色

（圖片提供>雄峰旅行社）



1.長江上唯一配備室內恒溫、恒濕游泳池。
2.聲覺視覺完美交融的室內影劇院。
3.開闊軒敞、奢華瑰麗的公共區域。
4.長江上面積最大、功能最齊全的陽光觀景甲板。
5.長江遊輪中內空最高的多功能廳。
6.設計新穎，氣勢恢弘的中餐廳。

華麗新三峽

2012 華麗新三峽優質行程

長江輸船海外總公司 全力贊助



最新最大 唯獨貳號

郵輪獨尊 頂級!!最大最新內河遊輪 唯一配備室內溫水游泳池

行程獨尊 無購物(黃山除外) 無自費(船上除外) 高級住宿、餐食

華麗新三峽(下水)5天 每週四出發 **23,900起**

華麗新三峽(上水)6天 每週六出發 **23,900起**

華麗新三峽~張家界鳳凰古城自然文化遺產9天 每週四出發 **32,500起**

華麗新三峽(下水)大足+武隆7天 每週二出發 **28,900起**

華麗新三峽(上水)大足+武隆8天 每週六出發 **28,900起**

華麗新三峽(下水)、景德鎮黃山奇境、富春山居9天 每週四出發 **33,500起**

鑽石5★遊輪 長江壹號



構造上大膽創新引進海上超級遊輪的設計外型新穎獨特對客服設施設備全部嚴格按照五星遊輪標準配備

華麗新三峽(下水)5天
每週三-維多利亞
每週六-長江壹號
每週日-神州號
20,900起

華麗新三峽(上水)6天 天天出發 **20,900起**

華麗新三峽(下水)大足+武隆7天
每週一-維多利亞
每週四-長江壹號
每週五-神州號
25,900起

華麗新三峽(上水)大足+武隆8天 天天出發 **25,900起**

華麗新三峽~張家界鳳凰古城自然文化遺產9天 天天出發 **29,500起**

華麗新三峽(下水)、景德鎮黃山奇境、富春山居9天 天天出發 **30,500起**

5★旗艦遊輪 長江天使號



開創了長江豪華遊船空間和室內裝潢的一個時代，貫通挑高設計，讓遊輪犧牲一些空間面積，創造真正富麗堂皇的”大堂”

MF 以下不含稅金4000

華麗新三峽(下水)黃山+富春山居9天 每週四-長江貳號 **32,900起**

華麗新三峽(上水)黃山+景德鎮+富春山居10天 每週五-神州號 **30,900起**

寶石5★遊輪 藍鯨號



寶石5★遊輪 神州號



頂級5★遊輪 維多利亞號



CI. CZ. HX. CX. KA. MF. HU. AE. 3U航空團體機票一手機位　以上報價均不含各地機場稅、燃油附加稅、安檢費、出境稅、500萬+20萬醫療險費

中華航空 CHINA AIRLINES　DRAGONAIR 港龍航空　廈門航空 XIAMEN AIRLINES　華信航空公司 MANDARIN AIRLINES　中國南方航空 CHINA SOUTHERN　海南航空 Hainan Airlines　四川航空公司

雄峰旅行社 http://5168旅遊網.tw/

乾隆假期 TEL:02-2517-2696 2517-0480 FAX:02-2509-7128

撰文＞黃美珣　圖片提供＞百威旅行社、本刊圖庫

百威旅行社 東南亞行程最有看頭

母親節優惠專案省很大 產品多元符合各客群需求

包裝東南亞行程富有盛名的百威旅行社，是業界帶頭引領旅遊話題、包裝熱門行程的先驅，並喊出「我們不競價．沒有花招．只給您最真摯的旅遊歷程」的承諾，以永續經營的態度來服務同業。

百威旅行社東南亞線副總經理俞示芬表示，搶搭母親節風潮，即日起至5／3推出「母親節」優惠專案應景，提供給同業更多東南亞旅遊產品優惠與選擇，創造更多獲利空間。

菲律賓 長灘島．宿霧選擇多

菲律賓長灘島是旅遊超人氣產品，百威旅行社菲律賓線副理楊淑惠表示，搭配3家航空公司～華信、飛龍、菲航航班來做產品包裝，行程從台北出發直飛Kalibo國際機場。相關行程適用「母親節」優惠專案，自即日起至5／3期間報名，第二人省2,500。

宿霧產品則搭配華航與遠東包機，各有一條行程適用「母親節」優惠專案。選搭遠東航班的「資生堂島．薄荷島．享豔精選5天」、「資生堂＋薄荷雙島．海陸空動感SPA5天」、「資生堂＋薄荷雙島．夢幻海SPA尊榮5天」等3個行程產品，價格定位分別為優惠價、中價位、高檔價，以因應不同客群需求；而運用華航的「菲愛宿霧自由行5＋1天」行程只要9,900起，旅客詢問度高。

泰國 萬象帝寶行程備受矚目

百威旅行社泰國線控經理王筱鈞指出，「萬象《帝寶》～綠山．長頸族．漫步雲端SPA精選5天」、「品味泰國～沙美島．帆船之旅．HIGH翻亂打秀6天」、「奢寵普吉～海豚島．翡翠島．素可SPA尊榮6天」為此次「母親節」優惠專案的三大產品，與媽媽同行，媽媽可享有折扣1,500元優惠。


▲（左起）百威旅行社菲律賓線副理楊淑惠、印尼／中南半島線控經理黃慧蘭、泰國線控經理王筱鈞、馬新線經理白如珮、副總經理俞示芬。

分析今年春季旅展，王筱鈞表示「萬象《帝寶》～綠山．長頸族．漫步雲端SPA精選5天」行程最為熱賣，其優勢除了在於班機早去午回5天、行程豐富外，重點是安排住宿地點絕佳的帝寶酒店。而因應即將到來的暑假，親子純泰的5天產品也即將上架，提供全家出遊的最佳選擇。

中南半島 直航吳哥最有優勢

包裝4／29起通里薩航空直飛吳哥的航班，百威旅行社線控經理黃慧蘭指出，主打的「柬埔寨～吳哥皇城文化遺產．五星太平洋5天」行程，保證直飛、早去晚回，全程安排正五星級太平洋飯店，更有探訪吳哥窟3日券門票、飯店內法式下午茶等，搭配「母親節」優惠專案，只要加520元，就能享有飯店精緻SPA。

今年市場暢旺的下龍灣，黃慧蘭建議同業要搭上此風潮進入市場，同時強力推薦「北越～下龍灣．海上璇宮．五星索菲特5天」行程，選擇有獨立專屬碼頭的天堂號船隊遊船華儷號住宿一晚，同時享用船上海鮮百匯自助餐，而在河內則安排入住索菲特廣場酒店2晚，精心安排黃昏景觀下午茶等。

馬來西亞．新加坡 熱銷不退

百威旅行社馬新線經理白如珮表示，搭配「母親節」優惠專案的產品有：「馬新雙國～環球影城．馬來水上屋6天」、「珍愛馬來杜拜灣～黃金棕櫚．馬六甲．Spa5天」、「檳紛馬來～蘭卡威巴椰島Fish Spa5天」等3個產品，搭配特殊出發日，震撼優惠為第二人享有5,000元優惠價。

針對暑假期間，運用華航沙巴包機推出「暑假FUN假去～神山．長鼻猴．東姑阿都拉曼國家公園5天」10人成行產品，特別安排長鼻猴自然生態保護區、阿都拉曼國家公園等，飯店也超優質。另有4人成行產品，第二人可省3,000元。全新登場的有包裝華航台北直飛檳城航班，並搭配一段國內航班的「奢華英式風　浪漫檳城蘭卡威5天（2人成行）」豪華行程。

峇里島 佳節獻禮首選Villa之旅

在業界已經打出口碑的百威峇里島產品，黃慧蘭推薦給同業「拉古拿．貝夢灣．雙人Villa．百匯美饌5天」行程，是消費者送給母親的最佳獻禮，讓媽媽享受峇里島悠閒氣氛，還有全日愛之船、梯田景觀下午茶、秘密花園豬肋排風味餐等，針對母親節優惠專案，只要加520元，就可以享受原價1,800元的2人4手SPA。



▲菲律賓宿霧行程，搭乘菲律賓著名螃蟹船展開追蹤海豚生態群。


▲吳哥窟是一生必遊的景點。

關島．帛琉 熱賣中！

百威旅行社東南亞線副總經理俞示芬表示，除了關島產品之外，還有包裝華航與帛琉航空的帛琉行程。歡慶帛琉航空5／6首航，「帛琉～Nikko Bay．海豚灣5天」推出優惠特價，5／6總統專機只要25,900元、5／10出發只要27,500，行程總共出海4次、走訪水母湖、牛奶湖等必到景點，還有水上樂園10項遊樂、搭乘魔幻海景號等，內容豐富，歡迎同業多加利用！

東南亞・關帛・中南半島

Boutique Travel



世界七大奇景

吳哥窟

雕刻藝術的極・致・美

【推薦行程】

直飛吳哥

柬埔寨～吳哥皇城文化遺產5天

出發日期 4/29 5/2.4.9.12.14.16.18.19

$19,900起

- 航班特色：搭配早去晚回直飛航班，省時便利！
- 保證入住：五星太平洋酒店４晚。
- 精采安排：使用三日券，深入吳哥窟遺址群；船遊洞里薩湖；嘟嘟車遊市區。
- 貼心贈送：柬式古法按摩1HR+贈送團體照+遮陽草帽+紀念T恤+鑰匙圈+清涼椰子水。

我們不競價・沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。







百威旅遊

b2b.bwt.com.tw 搜尋

港澳・大陸／**東南亞・關帛・中南半島**／日本・韓國／頂級遊輪／美加・紐澳／歐洲・俄羅斯／古文明

中南半島

柬埔寨～吳哥皇城文化遺產(五星太平洋) 5天	(含稅簽) 20,900起
柬埔寨～吳哥歐式五星ALILA 5天(2人成行)	(含稅簽) 31,900起
北越～探索河內・戲遊雙龍灣 5天	(含稅簽) 17,900起
北越～海陸雙龍・皇家木偶・古都３６街 5天	(含稅簽) 18,900起
北越～下龍灣・海上璇宮・五星索菲特 5天	(含稅簽) 26,500起

馬來西亞・新加坡

【馬新雙國】環球影城・馬來水上屋 6天	(含稅) 23,900起
【珍愛馬來】杜拜灣～黃金棕櫚渡假村・馬六甲・Spa 5天	(含稅) 25,900起
【馬來Happy Go】麗昇泳池Villa螢河遊・Spa 5天	(含稅) 22,900起
【馬來西亞】蘭卡威・天空步道・離島 5天	(含稅) 21,500起
【新加坡】跟著李大仁暢遊新加坡(2人自由行)	(含稅) 17,500起

菲律賓

菲愛宿霧～資生堂+薄荷雙島・夢幻海SPA尊榮 5天	(含稅簽) 22,900起
菲愛宿霧自由行 5+1天	(不含稅簽) 8,900起
菲愛長灘～風帆・沙丘城堡・豔陽精選 5天	(含稅簽) 22,900起
菲愛宿霧～資生堂島・薄荷島・享豔精選 5天	(含稅簽) 19,900起
菲愛長灘島自由行 5天	(含稅簽) 19,500起

峇里島

山水雙饗樂・空中漫步・珊瑚海 5天	(含稅簽) 26,500起
Ayana・海底植珊瑚・雙人Villa・SPA 5天	(含稅簽) 33,900起
Mini Tour～All in one・水上派對 5天(2人成行)	(含稅簽) 35,500起
Mini Tour～寶格麗・一夜情 5天(2人成行)	(含稅簽) 39,900起
Mini Tour～皇家桑川 Villa 5天(2人成行)	(含稅簽) 41,500起

泰國

萬象帝寶～綠山・長頸族・漫步雲端SPA精選 5天	(含稅簽) 18,900起
品味泰國～沙美島・帆船之旅・HIGH翻亂打秀 6天	(含稅簽) 18,500起
玩樂暹邏~天使劇場・古城76府・雙夢幻精選 6天	(含稅簽) 17,200起
奢寵普吉～海豚島・翡翠島・素可SPA尊榮 6天	(含稅簽) 24,500起
樂活普吉～巴地哇・叢林騎象泛舟SPA 6天	(含稅簽) 19,200起

關島・帛琉

關島～PIC主題樂園 5天3夜／ABC雙樂園 6天4夜	(含稅) 23,900起
關島～泰山水上樂園・南部環島 6天4夜	(含稅) 20,900起
帛琉～游珊玩水・帆船Nikko Bay 4天／5天	(含稅) 27,500起
帛琉～超值・帆船Nikko Bay 4天／5天	(含稅) 25,500起
帛琉～Nikko Bay・海豚灣 5天／6天	(含稅) 23,900起

台北(02)2751-5775・中壢(03)427-5222・新竹(03)578-2255・台中(04)2320-9393・ 高雄(07)536-5757

南方航空 運轉全球



廣州

阿姆斯特丹

莫斯科

溫哥華

倫敦(6/6開航)

巴黎

洛杉磯

達卡

加德滿都

德里

杜拜

布里斯本

雪梨

伯斯

墨爾本

奧克蘭

台北－廣州中轉全世界各大城市，方便又快速！

- 航點眾多，航班密集
- 2段登機證，一次到手
- 行李直達目的地

南方航空帶您玩轉世界，享受最棒的飛行之旅！

詳情請洽南方航空代理

北極星 (02)2561-0061
山　富 (02)2551-8866
信　安 (02)2508-1181
廈　航 (02)2518-5555
西　南 (02)6602-6988
雄　獅 (02)8793-9666
易遊網 40-666-777
全　華 (02)2740-2977
大　安 (02)2516-2620
東　南 (02)2551-7521
大　眾 (02)2542-7722
喜　泰 (02)5552-6789
恆　興 (02)2567-6310

班　機	起　飛	抵　達
CZ3098	台北 14:30	廣州 16:35
CZ3097	廣州 11:30	台北 13:30

中国南方航空
CHINA SOUTHERN
SKYTEAM